

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EF) nr. 3311/94 af 20. december 1994 om en måneds forlængelse af anvendelsen af de bestemmelser i den agromonetære ordning, der var gældende pr. 31. december 1994, og om fastsættelse af de nye medlemsstaters landbrugsomregningskurser 1
- * Rådets forordning (EF) nr. 3312/94 af 22. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3951/92 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan 3
- * Rådets forordning (EF) nr. 3313/94 af 22. december 1994 om indførelse af en overgangsordning for indførslen i Finland, Sverige og Østrig af visse tekstilvarer omfattet af forordning (EØF) nr. 3951/92, forordning (EØF) nr. 3030/93 og forordning (EF) nr. 517/94 6
- * Rådets forordning (EF) nr. 3314/94 af 22. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1101/89 om strukturel sanering af indlandsskibsfarten 8
- * Rådets forordning (EF) nr. 3315/94 af 22. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3118/93 om betingelserne for transportvirksomheders adgang til at udføre intern vejgodstransport i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende 9
- * Rådets forordning (EF) nr. 3316/94 af 22. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 355/94 ved indførelse af en midlertidig undtagelsesforanstaltning for Østrig med hensyn til afgiftsfri indførsel 12
- * Rådets forordning (EF) nr. 3317/94 af 22. december 1994 om generelle bestemmelser for tilladelser til fiskeri i tredjelandes farvande som led i en fiskeriaftale 13
- * Rådets forordning (EF) nr. 3318/94 af 22. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3759/92 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter 15

Pris : 28 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Rådets forordning (EF) nr. 3319/94 af 22. december 1994 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Bulgarien og Polen eksporteret af selskaber, der ikke er fritaget for tolden, og om endelig opkrævning af den midlertidige told	20
★ Rådets forordning (EF) nr. 3320/94 af 22. december 1994 om kodificering af den bestående fællesskabslovgivning vedrørende definitionen af ecuen efter ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Union	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 3321/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 3322/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 3323/94 af 30. december 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 3324/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 3325/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af støtten for tørret foder	38
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3326/94 af 21. december 1994 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter	41
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3327/94 af 21. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter	43
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3328/94 af 21. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter	45
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3329/94 af 21. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter i sektoren for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager	50
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3330/94 af 21. december 1994 om tarifering af visse fjerkræudskæringer og om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif	52
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3331/94 af 21. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2027/94 om fastsættelse af referencepriser i vinsektoren for produktionsåret 1994/95 og forordning (EØF) nr. 3418/88 om fastsættelse af referencepriserne franko grænse gældende ved indførsel af visse produkter fra vinsektoren	54
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3332/94 af 21. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2137/93 om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin og forordning (EØF) nr. 2253/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af De Kanariske Øer med vinprodukter	56
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3333/94 af 21. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter	60

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3334/94 af 21. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 om fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse mejeriprodukter	62
Kommissionens forordning (EF) nr. 3335/94 af 30. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2117/94 og om forhøjelse til 1 028 911 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som det spanske interventionsorgan ligger inde med	64
Kommissionens forordning (EF) nr. 3336/94 af 30. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2581/94 og om forhøjelse til 109 400 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af hård hvede, som det græske interventionsorgan ligger inde med	65
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 3337/94 af 23. december 1994 om tilpasning og ophævelse af en række forordninger om mælk og mejeriprodukter som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse	66
Kommissionens forordning (EF) nr. 3338/94 af 27. december 1994 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød	73
Kommissionens forordning (EF) nr. 3339/94 af 28. december 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	78
Kommissionens forordning (EF) nr. 3340/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne	80
Kommissionens forordning (EF) nr. 3341/94 af 27. december 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grøntsager	82
Kommissionens forordning (EF) nr. 3342/94 af 27. december 1994 om fastsættelse af de i artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager	85
Kommissionens forordning (EF) nr. 3343/94 af 28. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter	88
Kommissionens forordning (EF) nr. 3344/94 af 29. december 1994 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	93
Kommissionens forordning (EF) nr. 3345/94 af 29. december 1994 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	96
Kommissionens forordning (EF) nr. 3346/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	98
Kommissionens forordning (EF) nr. 3347/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Finland og Portugal af visse mængder rå sukker bestemt til de finske og portugisiske raffinaderier	100
Kommissionens forordning (EF) nr. 3348/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri	101

Kommissionens forordning (EF) nr. 3349/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	103
Kommissionens forordning (EF) nr. 3350/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	105
Kommissionens forordning (EF) nr. 3351/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	107
Kommissionens forordning (EF) nr. 3352/94 af 30. december 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	109
Kommissionens forordning (EF) nr. 3353/94 af 30. december 1994 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	111
* Kommissionens direktiv 94/77/EF af 20. december 1994 om ændring af Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer	113

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

94/825/EF :

- * Kommissionens afgørelse af 12. december 1994 om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Bulgarien og Polen 115**

94/826/EF :

- * Kommissionens beslutning af 20. december 1994 om tildeling af importkvoter for fuldt halogeneret chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan og 1,1,1-trichlorethan for perioden 1. januar til 31. december 1995** 117

94/827/EF :

- * Kommissionens beslutning af 20. december 1994 om hvor store mængder kontrollerede stoffer, der må anvendes til væsentlige formål i Fællesskabet i 1995 under Rådets forordning (EØF) nr. 594/91, med senere ændringer, om stoffer, der nedbryder ozonlaget** 126

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 3277/94 af 28. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2869/94 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren (EFT nr. L 339 af 29.12.1994)

138

Meddelelse til vore svenske og finske læsere 139

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3311/94

af 20. december 1994

om en måneds forlængelse af anvendelsen af de bestemmelser i den agromonetære ordning, der var gældende pr. 31. december 1994, og om fastsættelse af de nye medlemsstaters landbrugsomregningskurser

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2,

under henvisning til tiltrædelsesakten af 1994, særlig artikel 150, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Bestemmelserne i artikel 4a i forordning (EØF) nr. 3813/92 samt anvendelsen af den justeringsfaktor, der omhandles i artikel 1, litra c), i nævnte forordning, gælder indtil den 31. december 1994; Kommissionen har fremlagt en rapport om den agromonetære ordning sammen med forslag til ændring af nævnte forordning; for at Rådet kan tage stilling til den fremtidige politik på det agromonetære område under hensyntagen til Europa-Parlamentets udtalelse, er det nødvendigt at forlænge de bestemmelser, der var gældende ved udgangen af 1994, med en måned;

det er nødvendigt at fastsætte de nye medlemsstaters første landbrugsomregningskurser med virkning fra tiltrædelsesaktens ikrafttræden;

ved fastsættelsen af visse af de i henhold til den fælles toldtarif gældende beløb bør justeringsfaktoren ikke anvendes, for at disse kan være i overensstemmelse med de øvrige relevante beløb;

for så vidt angår den første landbrugsomregningskurs for Østrig, bør der tages hensyn til de gamle og tætte bånd mellem den østrigske schilling og den tyske mark;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger indebærer, at der skal træffes foranstaltninger på EF-plan for at sikre en ensartet anvendelse i alle medlemsstater fra den 1. januar 1995 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Anvendelsen af artikel 4a i forordning (EØF) nr. 3813/92, anvendelsen af justeringsfaktoren, der omhandles i artikel 1, litra c), i nævnte forordning, og anvendelsen af elementerne i forbindelse hermed forlænges indtil den 31. januar 1995.

Kommissionen kan dog i medfør af dens beføjelser i henhold til retsakterne vedrørende den fælles landbrugspolitik fravige anvendelsen af justeringsfaktoren i særlige tilfælde for at fastsætte de beløb, der skal gælde i henhold til den fælles toldtarif.

Artikel 2

For de nye medlemsstater, der tilslutter sig Den Europæiske Union den 1. januar 1995, fastsætter Kommissionen landbrugsomregningskurserne, som til at begynde med svarer til de repræsentative markedskurser, der er fastsat i henhold til artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3813/92 for den sidste referenceperiode, der er afsluttet inden tiltrædelsesdatoen.

For så vidt angår Østrig, svarer den første landbrugsomregningskurs dog til monetær afvigelse for den tyske mark på tidspunktet for tiltrædelsesaktens ikrafttræden.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 (EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1994.

På Rådets vegne

J. BORCHERT

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3312/94

af 22. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3951/92 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3951/92 af 29. december 1992 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan⁽¹⁾, fastsattes der kvantitative lofter for indførslen af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan;

i henhold til artikel 2 i akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union, i det følgende benævnt tiltrædelsesakten, finder forordning (EØF) nr. 3951/92, og særlig de lofter, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, anvendelse i de nye medlemsstater med forbehold af og fra tidspunktet for ikrafttrædelsen af tiltrædelsesakten for disse lande; i henhold til artikel 30 og artikel 169 i tiltrædelseakten og bilag II hertil bør Fællesskabets institutioner foretage de nødvendige tilpasninger af fællesskabslovgivningen;

de kvantitative lofter, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 3951/92 bør derfor tilpasses for at tage hensyn til Østrigs, Finlands og Sveriges kommende tiltrædelse og, for at tage hensyn til det eksisterende handelsmønster, bør den samlede indførsel i 1993 af de pågældende varer til hver af de nye medlemsstater lægges til grund for tilpasningen, da det er det år, for hvilket der foreligger fuldstændige statistiske oplysninger;

med forbehold af og fra tidspunktet for ikrafttrædelsen af tiltrædelsestraktaterne for Østrig, Finland og Sverige bør de kvantitative lofter for 1995, der er fastsat i bilag II til

forordning (EØF) nr. 3951/92, derfor erstattes af de kvantitative lofter, der er anført i bilag I til nærværende forordning, og som repræsenterer en forhøjelse svarende til de faktiske mængder, der er indført i de nye medlemsstater i 1993, plus en passende vækstrate;

efter ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Union og navneændringen fra »Det Europæiske Økonomiske Fællesskab« til »Det Europæiske Fællesskab« bør denne ændring endvidere fremgå af den model til eksportcertifikat, der findes i bilag III til forordning (EØF) nr. 3951/92 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De kvantitative fællesskabslofter, der er anført i bilag II til forordning (EØF) nr. 3951/92 for 1995, erstattes af de kvantitative lofter for det udvidede Fællesskab, som er fastsat i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

Bilag III til forordning (EØF) nr. 3951/92 erstattes af teksten i bilag II til nærværende forordning.

Taiwan Textile Federation bemyndiges til i overgangsperioden, som udløber den 30. juni 1995, fortsat at udstede den model af nævnte certifikat, som er benyttet i 1994.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995 under forudsætning af, at traktaten om Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union træder i kraft på denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand

(¹) EFT nr. L 405 af 31. 12. 1992, s. 6. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 217/94 (EFT nr. L 28 af 2. 2. 1994, s. 1).

*BILAG I**BILAG II*

Gruppe	Kategori	Enhed	Loft 1995
I A	2	tons	5 851
I A	2a	tons	409
I A	3	tons	8 254
I A	3a	tons	735
I B	4	1 000 stk.	10 564
I B	5	1 000 stk.	20 752
I B	6	1 000 stk.	5 382
I B	7	1 000 stk.	3 325
I B	8	1 000 stk.	8 791
II A	20	tons	255
II A	22	tons	8 251
II A	23	tons	4 883
II B	12	1 000 par	35 340
II B	13	1 000 stk.	2 736
II B	14	1 000 stk.	3 611
II B	15	1 000 stk.	2 355
II B	16	1 000 stk.	420
II B	17	1 000 stk.	833
II B	18	tons	1 790
II B	21	1 000 stk.	5 752
II B	24	1 000 stk.	3 925
II B	26	1 000 stk.	3 110
II B	27	1 000 stk.	1 698
II B	28	1 000 stk.	1 908
II B	68	tons	606
II B	73	1 000 stk.	1 606
II B	77	tons	361
II B	78	tons	4 337
II B	83	tons	969
III A	33	tons	1 410
III A	35	tons	6 700
III A	37	tons	16 318
III B	10	1 000 par	21 981
III B	67	tons	1 397
III B	74	tons	258
III B	91	tons	1 198
III B	97	tons	1 093
III B	97a	tons	498
III B	110	tons	4 228*

Fodnoterne til bilag II til forordning (EØF) nr. 3951/92 forbliver uændret.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT CERTIFICATE (Textile products)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (?) Quantité (?)	12 FOB Value (?) Valeur fob (?)
ORIGINAL FOR APPLYING IMPORT LICENCE ONLY			
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At - À on - le	
Taiwan Textile Federation TTF Building 22, Ai Kuo East Road Taipei, Taiwan Telex: *23143 TTFROC Taipei Cable add.: "TTFROC" Taipei Tel.: 341-7251		(Signature)	(Stamp - Cachet)«

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3313/94

af 22. december 1994

om indførelse af en overgangsordning for indførslen i Finland, Sverige og Østrig af visse tekstilvarer omfattet af forordning (EØF) nr. 3951/92, forordning (EØF) nr. 3030/93 og forordning (EF) nr. 517/94

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3951/92 af 29. december 1992 om ordningen for indførelse af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan⁽¹⁾, Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles ordning for indførelse af visse tekstilvarer fra tredjelande⁽²⁾, og Rådets forordning (EF) nr. 517/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførelse af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførelse⁽³⁾ fastsættes der årlige kvantitative lofter for indførslen i Fællesskabet af visse tekstilvarer med oprindelse i bestemte tredjelande ;

i overensstemmelse med artikel 2 i akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union⁽⁴⁾, i det følgende benævnt tiltrædelsesakten, gælder disse forordninger, særlig de kvantitative lofter, der indføres herved, med om fornødent de relevante tilpasninger for at tage hensyn til udvidelsen af Den Europæiske Union, i de tiltrædende lande fra datoen for tiltrædelsesaktens ikrafttræden og med forbehold af denne ikrafttrædelse ;

med henblik på at sikre en gnidningsløs overgang fra importordningen i de tiltrædende lande før tiltrædelsen til importordningen efter tiltrædelsen forekommer det hensigtsmæssigt på visse betingelser at tillade indførelse af varer omfattet af bilag I til forordning (EØF) nr. 3951/92 med oprindelse i og afsendt fra Taiwan inden den 1. januar 1995 med bestemmelsessted i Finland, Sverige og

Østrig, og at fastsætte, at denne indførelse i en overgangsperiode, der højst bør gælde indtil den 31. marts 1995, undtages fra anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 3951/92, forudsat at de pågældende varer er overgået til fri omsætning i Finland, Sverige og Østrig inden dette tidspunkt, at de udelukkende er bestemt til indenlandsk forbrug i disse lande, og at de indføres på den pågældende tiltrædende stats område i henhold til den nationale importordning, der ville have været anvendt før tiltrædelsen ;

med henblik på at sikre en gnidningsløs overgang fra importordningen i de tiltrædende lande før tiltrædelsen til importordningen efter tiltrædelsen forekommer det hensigtsmæssigt på visse betingelser at tillade indførelse af varer omfattet af bilag I til forordning (EØF) nr. 3030/93 med oprindelse i og afsendt fra et af de lande, der er anført i bilag II til forordning (EØF) nr. 3030/93, inden den 1. januar 1995 med bestemmelsessted i Finland, Sverige og Østrig, og at fastsætte, at denne indførelse i en overgangsperiode, der højst bør gælde indtil den 31. marts 1995, undtages fra anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 3030/93, forudsat at de pågældende varer er overgået til fri omsætning i Finland, Sverige og Østrig inden dette tidspunkt, at de udelukkende er bestemt til indenlandsk forbrug i disse lande, og at de indføres på den pågældende tiltrædende stats område i henhold til den nationale importordning, der ville have været anvendt før tiltrædelsen ;

med henblik på at sikre en gnidningsløs overgang fra importordningen i de tiltrædende lande før tiltrædelsen til importordningen efter tiltrædelsen forekommer det hensigtsmæssigt på visse betingelser at tillade indførelse af varer omfattet af bilag I til forordning (EF) nr. 517/94 med oprindelse i og afsendt fra et af de lande, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 517/94, inden den 1. januar 1995 med bestemmelsessted i Finland, Sverige, og Østrig, og at fastsætte, at denne indførelse i en overgangsperiode, der højst bør gælde indtil den 31. marts 1995, undtages fra anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 517/94, forudsat at de pågældende varer er overgået til fri omsætning i Finland, Sverige og Østrig inden dette tidspunkt, at de udelukkende er bestemt til indenlandsk forbrug i disse lande, og at de indføres på den pågældende tiltrædendes stats område i henhold til den nationale importordning, der ville have været anvendt før tiltrædelsen —

(¹) EFT nr. L 405 af 31. 12. 1992, s. 6. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 217/94 (EFT nr. L 28 af 2. 2. 1994, s. 1).

(²) EFT nr. L 275 af 8. 11. 1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 195/94 (EFT nr. L 29 af 2. 2. 1994, s. 1).

(³) EFT nr. L 67 af 10. 3. 1994, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2798/94 (EFT nr. L 297 af 18. 11. 1994, s. 6).

(⁴) EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Varer omfattet af bilag I til forordning (EØF) nr. 3951/92 med oprindelse i og afsendt fra Taiwan inden den 1. januar 1995 med bestemmelsessted i Finland, Sverige og Østrig, er undtaget fra anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 3951/92, forudsat at de pågældende varer er overgået til fri omsætning i Finland, Sverige og Østrig inden den 31. marts 1995, at de udelukkende er bestemt til indenlandsk forbrug i disse lande, og at de indføres på den pågældende tiltrædende stats område i henhold til den nationale importordning, der ville have været anvendt før tiltrædelsen.

Artikel 2

Varer omfattet af bilag I til forordning (EØF) nr. 3030/93 med oprindelse i og afsendt fra et af de lande, der er anført i bilag II til forordning (EØF) nr. 3030/93, inden den 1. januar 1995 med bestemmelsessted i Finland, Sverige og Østrig, er undtaget fra anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 3030/93, forudsat at de pågældende varer er overgået til fri omsætning i Finland, Sverige og Østrig inden den 31. marts 1995, at de udelukkende er bestemt til indenlandsk forbrug i disse lande, og at de indføres på den pågældende tiltrædende stats område i henhold til den nationale importordning, der ville have været anvendt før tiltrædelsen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand

Alle varer, der indføres efter tiltrædelsestidspunktet på de nye medlemsstaters område, og på hvilke traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, er omfattet af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3030/93, særlig de kvantitative lofter, der er fastsat herved, indtil der er parafet og indgået protokoller om ændring af de bestående bilaterale aftaler eller arrangementer for at tage hensyn til Finlands, Sveriges og Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union som omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 75, 100 og 127.

Artikel 3

Varer omfattet af bilag I til forordning (EF) nr. 517/94 med oprindelse i og afsendt fra et af de lande, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 517/94, inden den 1. januar 1995 med bestemmelsessted i Finland, Sverige og Østrig, er undtaget fra anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 517/94, forudsat at de pågældende varer er overgået til fri omsætning i Finland, Sverige og Østrig inden den 31. marts 1995, at de udelukkende er bestemt til indenlandsk forbrug i disse lande, og at de indføres på den pågældende tiltrædende stats område i henhold til den nationale importordning, der ville have været anvendt før tiltrædelsen.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995 med forbehold af ikrafttrædelse på dette tidspunkt af traktaten om Finlands, Sveriges og Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3314/94

af 22. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1101/89 om strukturel sanering af indlandsskibsfarten

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten af 1994, særlig artikel 169,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1101/89 af 27. april 1989 om strukturel sanering af indlandsskibsfarten⁽¹⁾ er der indført en ordning for ophugning af fartøjer;

ved forordning (EF) nr. 844/94⁽²⁾, som har ændret forordning (EØF) nr. 1101/89, er begrebet den aktive flåde af fartøjer præciseret yderligere, og der er tilføjet et nyt kriterium, som består i, at ejeren skal have betalt det årlige bidrag for det pågældende fartøj mindst tre gange i medfør af artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1101/89;

dette nye kriterium vil ikke gøre det muligt for transportører ad indre vandveje i en ny medlemsstat de første tre år efter tiltrædelsen at få fartøjer i sin flåde ophugget eller få dem anvendt som kompensationstonnage i forbindelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1101/89; der bør derfor indrømmes en undtagelse fra dette kriterium i dette tidsrum for fartøjer i en ny medlemsstats flåde, under forudsætning af at de pr. 28. april 1994, nemlig

den dato forordning (EF) nr. 844/94 trådte i kraft, var indregistrerede i denne stat og blev drevet af en virksomhed etableret i samme stat;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i tiltrædelsestraktaten af 1994 kan Fællesskabets institutioner før tiltrædelsen vedtage de i tiltrædelsesaktens artikel 169 nævnte foranstaltninger, idet disse foranstaltninger træder i kraft på datoen for ikrafttrædelsen af nævnte traktat —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1101/89 indsættes følgende efter tredje afsnit:

»Den i indledningsafsnittet i artikel 5, stk. 1, tredje afsnit, nævnte betalingsforpligtelse finder ikke anvendelse, i et tidsrum på tre år at regne fra en ny medlemsstats tiltrædelse, for fartøjer, der indgår i denne medlemsstats aktive flåde, og som pr. 28. april 1994 var indregistreret i nævnte stat og blev drevet af en virksomhed etableret heri. Det i artikel 4, stk. 1, nævnte bidrag skal dog være indbetalt for disse fartøjer fra tiltrædelsen.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft samme dag som tiltrædelsestraktaten af 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 116 af 28. 4. 1989, s. 25. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2812/94 (EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 22).

⁽²⁾ EFT nr. L 98 af 16. 4. 1994, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3315/94

af 22. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3118/93 om betingelserne for transportvirksomheders adgang til at udføre intern vejgodstransport i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten af 1994, særlig artikel 169,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse bør forordning (EØF) nr. 3118/93⁽¹⁾ ændres med henblik på at tildele Østrig, Finland og Sverige et hensigtsmæssigt antal cabotagetilladelser for Fællesskabet ;

i henhold til artikel 13 i protokol nr. 9 om vejtransport, jernbanetransport og kombineret transport i Østrig, der er knyttet som bilag til tiltrædelsesakten af 1994, gælder forordning (EØF) nr. 3118/93 først fra den 1. januar 1997 for transportvirksomheder med en fællesskabstilladelse, som er udstedt af de kompetente myndigheder i Østrig for cabotagekørsel i andre medlemsstater, og for transportvirksomheder med en fællesskabstilladelse, som er udstedt af de kompetente myndigheder i en anden medlemsstat til cabotagekørsel i Østrig ;

udvidelsen af Fællesskabet medfører en udvidelse af vejgodstransportmarkedet ; det bør derfor fastsættes et øget antal fællesskabscabotagetilladelser for de tolv nuværende medlemsstater ;

der bør også på grund af tiltrædelsen foretages en række tekniske ændringer af forordning (EØF) nr. 3118/93 ;

det er foreløbigt nødvendigt at fortsætte arrangementerne i henhold til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), således at cabotagetilladelserne for begyndelsen af 1995 kan trykkes betids ;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i tiltrædelsestraktaten af 1994 kan Fællesskabets institutioner før tiltrædelsen vedtage de i tiltrædelsesaktens artikel 169 nævnte foranstaltninger, idet disse foranstaltninger træder i kraft på samme dato som nævnte traktat —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3118/93 ændres således :

1) Artikel 2, stk. 1, tredje afsnit, affattes således :

»Fællesskabskontingentet for cabotagekørsel omfatter et antal tilladelser, med en gyldighed på to måneder, i henhold til følgende tabel :

År	Antal tilladelser
1994	30 000
1995	46 296
1996	60 191
1997	83 206
1. januar — 30. juni 1998	54 091*

2) Tabellen i artikel 2, stk. 3, ændres således :

	1995	1996	1997	1. januar — 30. juni 1998
•Belgien	3 647	4 742	6 223	4 045
Danmark	3 538	4 600	6 037	3 925
Tyskland	5 980	7 774	10 203	6 632
Grækenland	1 612	2 096	2 751	1 789
Spanien	3 781	4 916	6 452	4 194
Frankrig	4 944	6 428	8 436	5 484
Irland	1 645	2 139	2 808	1 826
Italien	4 950	6 435	8 445	5 490
Luxembourg	1 699	2 209	2 899	1 885
Nederlandene	5 150	6 695	8 786	5 711
Østrig	0	0	4 208	2 736
Portugal	2 145	2 789	3 661	2 380
Finland	1 774	2 307	3 029	1 969
Sverige	2 328	3 027	3 973	2 583
Det Forenede Kongerige	3 103	4 034	5 295	3 442*

(¹) EFT nr. L 279 af 12. 11. 1993, s. 1.

- 3) Øverst på side (a) og (b) i bilag I og II, erstattes teksten af følgende :

»(Tekst affattet på det, de eller et af de officielle sprog i den udstedende medlemsstat)«.

Side (c), (d), (e) og (f) udgår.

- 4) Midten af side (a) i bilag I og II erstattes af følgende :

»CABOTAGETILLADELSE nr. ...

til intern vejgodstransport i en medlemsstat i Det Europæiske Fællesskab udført af en ikke-hjemmehørende transportvirksomhed (cabotage).

Denne tilladelse berettiger

.....

.....⁽²⁾

til at udføre intern vejgodstransport i en anden medlemsstat i Det Europæiske Fællesskab end den, hvor tilladelsens indehaver er etableret, med et motor-køretøj eller med et vogntog med flere sammenkoblede køretøjer samt til at udføre tomkørsel med sådanne køretøjer på hele Fællesskabets område, som fastsat i forordning (EØF) nr. 3118/93 og i de almindelige bestemmelser i denne tilladelse«.

- 5) Fodnote 1, side (a) i bilag I, II og III affattes således :

Landets nationalitetsbetegnelse

»⁽¹⁾ Belgien (B), Danmark (DK), Tyskland (D), Grækenland (GR), Spanien (E), Frankrig (F), Irland (IRL), Italien (I), Luxembourg (L), Nederlandene (NL), Østrig (A), Portugal (P), Finland (FIN), Sverige (S), Det Forenede Kongerige (GB) (fra 1. januar 1996 : UK)«.

- 6) Øverst på side (a) og (b) i bilag III, erstattes teksten af følgende :

»(Tekst affattet på det, de eller et af de officielle sprog i den udstedende medlemsstat)«.

- 7) Afsnit »kolonne 6« i bilag III, side (c), affattes således :

»Kolonne 6 : Anvend følgende nationalitetsbetegnelser :

— Belgien : B
— Danmark : DK
— Tyskland : D

— Grækenland : GR
— Spanien : E
— Frankrig : F
— Irland : IRL
— Italien : I
— Luxembourg : L
— Nederlandene : NL
— Portugal : P
— Finland : FIN
— Sverige : S
— Det Forenede Kongerige : GB (fra 1. januar 1996 : UK)

og pr. 1. januar 1997 :

— Østrig : A*

- 8) Bilag IV erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

1. Indtil 30. juni 1995 anvender transportvirksomheder, som er hjemmehørende i de nuværende medlemsstater, cabotagetilladelser i henhold til bilag I og II i forordning (EØF) nr. 3118/93. Indtil samme dato anvender transportvirksomheder, som er hjemmehørende i Finland og Sverige, cabotagetilladelser i henhold til modellerne i bilag I og II i tillæg 2 til bilag XIII til EØS-aftalen, ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 7/94⁽¹⁾.

2. De nuværende medlemsstater kan give tilladelse til anvendelse af rapporthæftet, som er anført i bilag III til forordning (EØF) nr. 3118/93 til senest den 31. december 1995. De andre medlemsstater accepterer disse rapporthæfter på deres territorium indtil den 31. december 1995. Indtil samme dato kan Finland og Sverige give tilladelse til anvendelse af rapporthæftet i henhold til modellerne i bilag III i tillæg 2 til bilag XIII til EØS-aftalen, ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 7/94.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft samme dag som tiltrædelsestraktaten af 1994.

⁽¹⁾ EFT nr. L 160 af 28. 6. 1994, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand

BILAG

»BILAG IV

**TRANSPORTYDELSER UDFØRT I LØBET AF (KVARTAL) (ÅR) PÅ
GRUNDLAG AF CABOTAGETILLADELSER UDSTEDT AF (LANDETS NATIONALI-
TETS BETEGNELSE)**

Pålæsnings- og aflæsningsmedlemsstat	Antal	
	Transporterede tons	Præsterede tons/km (i tusinder)
D		
F		
I		
NL		
B		
L		
GB ⁽¹⁾		
IRL		
DK		
GR		
E		
P		
FIN		
S		
A ⁽²⁾		
Cabotage i alt		

⁽¹⁾ Fra 1. januar 1996: UK.

⁽²⁾ Oplysninger om Østrig skal først indgives fra første kvartal 1997.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3316/94

af 22. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 355/94 ved indførelse af en midlertidig undtagelsesforanstaltning for Østrig med hensyn til afgiftsfri indførelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til tiltrædelsestraktaten af 1994, særlig artikel 2, stk. 3, og tiltrædelsesakten af 1994, særlig artikel 151, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 5. september 1994 anmodede Republikken Østrig om at få en midlertidig undtagelsesbestemmelse i lighed med den, der fra den 1. april 1994 gælder for Forbundsrepublikken Tyskland i medfør af artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 355/94 af 14. februar 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 918/83 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter⁽¹⁾; ved samme forordning forhøjes værdien af den afgiftsfrie indførelse for rejsende fra tredjelandslande;

anmodningen tager navnlig sigte på indtil den 1. januar 1998 at opretholde den værdigrænse, der for tiden gælder i Østrig for varer, der indføres af rejsende, der kommer ind på østrigsk område via en landegrænse til andre lande end de andre medlemsstater og medlemmerne af Den Europæiske Frihandelssammenslutning (EFTA);

der bør tages hensyn til de økonomiske vanskeligheder, som værdien af afgiftsfritagelsen vil kunne forårsage i Østrig i den pågældende rejsetrafik;

det bør dog undgås, at der opstår konkurrenceforvridning som følge af, at der anvendes forskellige grænseværdier

ved passage af Fællesskabets ydre grænser til andre lande, der ikke er medlemmer af EFTA; Forbundsrepublikken Tyskland og Republikken Østrig bør fastsætte samme værdigrænse for varer, der indføres af rejsende, der kommer ind på tysk og østrigsk område fra disse lande —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 355/94 erstattes med følgende:

»For Forbundsrepublikken Tyskland og Republikken Østrig anvendes denne forordning dog først fra den 1. januar 1998 for varer, der indføres af rejsende, der kommer ind på tysk eller østrigsk område via en landegrænse mellem Forbundsrepublikken Tyskland eller Republikken Østrig og andre tredjelandslande end EFTA-landene, eller som ankommer med skib i kystsejlad fra de førstnævnte tredjelandslande.

Disse medlemsstater anvender dog en grænseværdi for indførsler foretaget af de i stk. 2 nævnte rejsende på ikke under 75 ECU fra ikrafttrædelsen af tiltrædelsestraktaten af 1994.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft samme dag som tiltrædelsestraktaten af 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 46 af 18. 2. 1994, s. 5.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3317/94

af 22. december 1994

om generelle bestemmelser for tilladelser til fiskeri i tredjelands farvande som led i en fiskeriaftale

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

Ifølge artikel 17 i Rådets forordning (EF) nr. 1627/94 af 27. juni 1994 om generelle bestemmelser for de særlige fiskeritilladelser ⁽⁴⁾ skal Rådet vedtage generelle bestemmelser for de fiskeritilladelser, der gælder for EF-fiskerifartøjer, som opererer i et tredjelands farvande inden for rammerne af en fiskeriaftale mellem Fællesskabet og dette land ;

med henblik på at sikre en effektiv og gennemsigtig forvaltning af de fiskeriaktiviteter, som udøves af EF-fartøjer inden for rammerne af fiskeriaftaler mellem Fællesskabet og tredjelande, er det nødvendigt, at hver enkelt medlemsstat tillader sine fartøjer, hvis de har opnået fiskerilicens fra et tredjeland, at udøve denne aktivitet, samt at udøvelse af fiskeri i tredjelands farvande uden en sådan tilladelse forbydes for at opfylde Fællesskabets forpligtelser over for tredjelande ;

der skal fastlægges procedurer, som Kommissionen og flagmedlemsstaten skal følge for at gøre det muligt at forvalte disse aktiviteter, og der skal fastsættes gennemførelsesbestemmelser med henblik på at iværksætte de pågældende procedurer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. I denne forordning fastsættes generelle bestemmelser for EF-fiskerifartøjers fiskeri i et tredjelands farvande inden for rammerne af en fiskeriaftale mellem Fællesskabet og dette land, forudsat at der kræves en fiskerilicens fra dette tredjeland.

2. Kun EF-fiskerifartøjer, der har en gyldig fiskeritilladelse inden for rammerne af en fiskeriaftale, kan drive

fiskeri i et tredjelands farvande i henhold til en fiskeriaftale mellem Fællesskabet og dette tredjeland.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved :

- a) »fiskerilicens fra et tredjeland« : en af tredjelandet udstedt bemyndigelse til at drive fiskeri i dettes fiskerizone, uanset bemyndigelsens form
- b) »fiskeritilladelse inden for rammerne af en fiskeriaftale« : en fiskeritilladelse, uanset dennes form, som er tildelt af flagmedlemsstaten til et EF-fiskerifartøj inden for rammerne af en fiskeriaftale mellem Fællesskabet og et tredjeland og som supplement til fiskerilicensen efter artikel 1 i forordning (EF) nr. 3690/93 ⁽⁵⁾, der tillader dette fartøj at drive fiskeri som nævnt i litra a).

Artikel 3

Flagmedlemsstaten tildeler og forvalter fiskeritilladelser inden for rammerne af en fiskeriaftale for fiskerifartøjer, der sejler under dens flag, i overensstemmelse med betingelserne i denne forordning.

Artikel 4

1. Flagmedlemsstaten tildeler ikke fiskeritilladelse inden for rammerne af en fiskeriaftale, hvis fiskerifartøjet ikke har nogen fiskerilicens i henhold til forordning (EF) nr. 3690/93, eller hvis licensen er blevet suspenderet eller endeligt tilbagekaldt i medfør af artikel 5 i samme forordning. Allerede tildelte fiskeritilladelser inden for rammerne af en fiskeriaftale mister deres gyldighed, hvis den licens, der er knyttet til fartøjet, er blevet endeligt tilbagekaldt; de suspenderes, hvis licensen er blevet midlertidigt tilbagekaldt.
2. Flagmedlemsstaten tildeler omgående fiskeritilladelse inden for rammerne af en fiskeriaftale, hvis det pågældende fiskerifartøj har fået en fiskerilicens fra tredjelandet.

Artikel 5

1. Flagmedlemsstaten sender for fiskerifartøjer, der sejler under dens flag, Kommissionen en anmodning om tildeling af fiskerilicenser fra tredjelandet til at udøve fiskeriaktiviteter inden for rammerne af de disponible

⁽¹⁾ EFT nr. C 310 af 16. 11. 1993, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. C 20 af 24. 1. 1994, s. 54.

⁽³⁾ EFT nr. C 34 af 2. 2. 1994, s. 73.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 171 af 6. 7. 1994, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 93.

fangstmængder, som Fællesskabet har fået tildelt i henhold til en fiskeriaftale med et tredjeland. Flagmedlemsstaten påser, at anmodningen er i overensstemmelse med de bestemmelser, der er blevet opnået enighed om inden for rammerne af den pågældende fiskeriaftale, samt med EF-reglerne.

2. Kommissionen gennemgår hver enkelt medlemsstats anmodning i lyset af de fangstmængder, som denne har fået tildelt i henhold til EF-reglerne, samt under hensyn til de betingelser, der måtte være fastsat for EF-fiskerifartøjer i denne aftale. Kommissionen tilsender senest ti arbejdsdage efter modtagelsen af medlemsstatens anmodning eller inden udløbet af den i fiskeriaftalen fastsatte frist det pågældende tredjeland anmodningen om en fiskerilicens fra tredjelandet til de EF-fiskerifartøjer, der ønsker at drive fiskeri i dette tredjelands farvande. Såfremt Kommissionens gennemgang af den anmodning viser, at anmodningen ikke opfylder betingelserne i dette stykke, meddeler Kommissionen straks den berørte medlemsstat, at den ikke kan tilsende det pågældende tredjeland anmodningen eller en del af den, og den giver samtidig en begrundelse herfor.

3. Kommissionen underretter omgående flagmedlemsstaten om, hvilken fiskerilicens det pågældende tredjeland har tildelt, eller om tredjelandets beslutning om ikke at udstede licensen. I sidstnævnte tilfælde foretager Kommissionen de nødvendige undersøgelser i samråd med flagmedlemsstaten og det pågældende tredjeland.

Artikel 6

1. Hvis tredjelandet meddeler Kommissionen, at det har besluttet at suspendere eller tilbagekalde fiskerilicensen for et fiskerifartøj under en medlemsstats flag, underretter Kommissionen straks flagmedlemsstaten herom. Kommissionen foretager de nødvendige undersøgelser, i overensstemmelse med de i fiskeriaftalen fastsatte procedurer, hvor det er relevant, i samråd med flagmedlemsstaten og det pågældende tredjeland og meddeler flagmedlemsstaten og eventuelt tredjelandet resultatet af disse.

2. Hvis et tredjeland suspenderer fiskerilicensen for et bestemt fartøj, skal flagmedlemsstaten ophæve fiskeritilla-

delsen inden for rammerne af fiskeriaftalen for hele den periode, hvori licensen er suspenderet.

3. Hvis tredjelandet tilbagekalder fiskerilicensen endeligt, skal flagmedlemsstaten omgående tilbagekalde den fiskeritilladelse inden for rammerne af fiskeriaftalen, der er tildelt det berørte fartøj.

Artikel 7

Flagmedlemsstaten kompletterer det register eller de registre, der er omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 3690/93, og registrerer heri alle oplysninger om de fiskeritilladelser inden for rammerne af en fiskeriaftale, den har tildelt, for så vidt som disse oplysninger ikke allerede er indhentet i medfør af Kommissionens forordning (EF) nr. 109/94 af 19. januar 1994 om Fællesskabets fortegnelse over fiskerifartøjer⁽¹⁾.

Artikel 8

Medlemsstaterne udpeger de myndigheder, som skal tildele fiskeritilladelserne inden for rammerne af en fiskeriaftale, og træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at ordningen fungerer effektivt. De giver de øvrige medlemsstater og Kommissionen meddelelse om navn og adresse på disse myndigheder. De underretter Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet, senest seks måneder efter denne forordnings ikrafttræden eller, hvis der er tale om ændringer, så hurtigt som muligt.

Artikel 9

Gennemførelsesbestemmelserne til artikel 5 og 6 fastsættes efter proceduren i artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur⁽²⁾.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 19 af 22. 1. 1994, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3318/94

af 22. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3759/92 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

Visse nye medlemsstaters tiltrædelse af Unionen gør det nødvendigt, at reglerne om anerkendelse af producentorganisationer tilpasses, og at listen over arter, der er omfattet af den fælles markedsordnings interventionsmekanismer, ændres ;

producentorganisationerne er grundpillen i den fælles markedsordning ; i betragtning af den betrængte markedsituation bør deres rolle styrkes, således at de hurtigere kan iværksætte foranstaltninger til regulering af udbud og priser ; i dette øjemed bør gyldigheden af beslutninger, som medlemsstaterne træffer om, at disse organisationers regler også skal overholdes af ikke-medlemmer, kontrolleres efterfølgende ;

i tilfælde af alvorlig forstyrrelse af markedet bør producentorganisationernes indsats støttes, således at de foranstaltninger, de vedtager, så vidt muligt bliver effektive ; med henblik herpå bør ikke-medlemmer, som afsætter deres varer inden for en repræsentativ producentorganisations aktivitetsområde, være forpligtet til at overholde de regler, som organisationen har truffet med hensyn til begrænsning af udbuddet, såfremt der er truffet bestemmelser i henhold til artikel 22, 23 og 24 i forordning (EØF) nr. 3759/92 ⁽⁴⁾, for så vidt angår de pågældende varer ; i sådanne tilfælde bør medlemsstaterne på visse betingelser yde disse ikke-medlemmer en godtgørelse ;

en lang række faktorer har ført til et mærkbart og varigt fald i de gennemsnitlige priser for de vigtigste varer på EF-markedet ; denne tendens indvirker mærkbart på producenterne indkomst ; der bør derfor under overholdelse af Fællesskabets internationale forpligtelser træffes foranstaltninger, der kan tilpasse udbuddet bedre til markedets behov, således at producenterne så vidt muligt kan sikres en rimelig indkomst ; producentorganisationernes tilskyndelse til en forbedring af varenes kvalitet, bidrager til at nå dette mål ; det bør fastsættes, at der kan gives en særlig anerkendelse, som under visse omstændigheder berettiger til finansiel støtte, for at støtte producentorganisationernes initiativer i denne retning ;

når producentorganisationerne anvender EF-tilbagebetalingssesprisen eller EF-salgprisen for de i bilag I opførte varer, kan de benytte en tolerancemargen fra 10 % over til 10 % under disse priser ; ved indførsel af de nævnte varer bør der ved sammenligning af prisen franko grænse med referenceprisen tages hensyn til, om en producentorganisation har anvendt tolerancemargenen på 10 % under EF-priserne ; det kan ikke accepteres, at denne negative tolerancemargen anvendes, når indførsel af disse varer er betinget af, at referenceprisen overholdes, eller at der opkræves en udligningsafgift ;

når der er forstyrrelser på markedet, bliver producentorganisationerne ofte nødt til at foretage omfattende tilbagebetalinger af varer, hvilket kan have en skadelig virkning på deres likviditet og dermed på deres mulighed for at iværksætte andre foranstaltninger til støtte for markedet ; følgelig bør der være bestemmelser om en særlig finansiel udligning på visse betingelser i tilfælde af et højt tilbagebetalingsniveau i en begrænset periode ;

på markedet for tun berettiger hensynet til forsyningen af EF-industrien og til den nødvendige beskyttelse af producenterne indkomst til videreførelse af de berørte varers toldstatus og af godtgørelsesmekanismen ifølge de gældende bestemmelser, for at undgå en unormal udvikling af produktionen og som følge heraf en ukontrolleret vækst i de dermed forbundne omkostninger bør der foretages en revision af betingelserne for udløsning af denne mekanisme ; erfaringerne viser i øvrigt, at der bør ske en forenkling af udligningsgodtgørelsesordningen især for at nedsætte den tid, der går, inden godtgørelsen bliver udbetalt til de berørte producentorganisationer —

⁽¹⁾ EFT nr. C 298 af 26. 10. 1994, s. 18.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 15. december 1994 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 23. november 1994 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3759/92 foretages følgende ændringer:

1) Følgende artikel indsættes efter artikel 4:

»Artikel 4a

Medlemsstaterne kan ved anerkendelsen af en producentorganisation give den eneret for et bestemt aktivitetsområde, hvis den kan anses som repræsentativ i henhold til artikel 5, stk. 1.

2) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

»2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de regler, som de i henhold til stk. 1 har besluttet at gøre bindende, inden deres beslutning træder i kraft.

Inden for en måned fra datoen for Kommissionens modtagelse af denne meddelelse kan Kommissionen anmode den berørte medlemsstat om helt eller delvis at suspendere anvendelsen af dens beslutning, hvis Kommissionen finder, at der består usikkerhed om beslutningens gyldighed. I så fald skal Kommissionen senest to måneder efter nævnte dato:

— bekræfte, at de meddelte regler kan gøres bindende

eller

— ved en begrundet afgørelse erklære den af medlemsstaten besluttede udvidelse af reglerne for ugyldig, hvis den konstaterer, at reglerne er uforenelige med fællesskabsretten. I så fald finder Kommissionens afgørelse anvendelse fra den dato, på hvilken anmodningen om suspension blev sendt til medlemsstaten.

Kommissionen underretter straks de andre medlemsstater på hvert trin i den procedure, som er fastsat i dette stykke.

3) Følgende artikel indsættes efter artikel 5:

»Artikel 5a

1. Det kan kræves af ikke-medlemmer, som inden for det område, hvor en producentorganisation er repræsentativ, afsætter en eller flere varer, for hvilke der er truffet foranstaltninger i henhold til artikel 22, 23 eller 24, at de i anvendelsesperioden for disse foranstaltninger overholder de i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), omhandlede regler, hvis den pågældende

producentorganisation har bragt dem i anvendelse for disse varer.

I så tilfælde kan medlemsstaterne anvende bestemmelserne i artikel 5, stk. 4 og 5, og yde ikke-medlemmer en godtgørelse på de betingelser, der er fastsat i artikel 6.

2. Ved begyndelsen af hver fangstsæson skal medlemsstaterne opstille og meddele Kommissionen en ajourført liste over de producentorganisationer, der opfylder repræsentativitetsbetingelserne, og de tilsvarende områder, for hvilke de er repræsentative.

Denne liste offentliggøres som bilag til de foranstaltninger, der vedtages af Kommissionen i henhold til artikel 22, 23 eller 24.

4) I afsnit II indsættes følgende kapitel:

»Kapitel 3

Særlige foranstaltninger til forbedring af varernes kvalitet

Artikel 7a

1. Medlemsstaterne kan give en særlig anerkendelse til de i artikel 4, stk. 1, omhandlede producentorganisationer, som afsætter varer, for hvilke der er fastsat handelsnormer i forordning (EØF) nr. 103/76 (*) og (EØF) nr. 104/76 (**), og som har indgivet en plan for forbedring af kvaliteten og afsætningen af disse varer, der er godkendt af de nationale myndigheder.

2. Den i stk. 1 omhandlede plan tager først og fremmest sigte på at dække samtlige led i produktionen og afsætningen; planen skal især vedrøre følgende:

— en mærkbar forbedring af varernes kvalitet om bord på fartøjerne

— en optimal opretholdelse af kvaliteten under losning, transport og afsætning af varerne

— indførelse af passende forbedringer skal principielt have karakter af en fornyelse.

3. Medlemsstaterne sender Kommissionen de planer, som producentorganisationerne indgiver til dem. Planerne kan først godkendes af medlemsstaternes myndigheder, når der er sendt til Kommissionen, og der derefter er forløbet en frist på 60 dage, i løbet af hvilken Kommissionen kan anmode om ændring af planerne eller forkaste dem.

4. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 32.

4. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter produceren i artikel 32.

Artikel 7b

1. Uanset artikel 7 kan medlemsstaterne yde de producentorganisationer, der har opnået den særlige anerkendelse i henhold til artikel 7a, stk. 1, støtte til at lette iværksættelsen af deres plan for forbedring af kvalitet og afsætning, medmindre forbedringen er nødvendig for at opfylde lovbestemte krav.

Støtten ydes i de tre år, som følger efter datoen for den særlige anerkendelse.

2. Støtten kan i det første, andet og tredje år ikke overstige henholdsvis 3 %, 2 % og 1 % af produktionsværdien af de varer, der er omfattet af planen og afsættes af producentorganisationerne. Støtten kan i det første år højst udgøre 60 %, i det andet år højst 50 % og i det tredje år højst 40 % af de udgifter til undersøgelser og forvaltning, som organisationen har afsat til gennemførelse af planen.

Støtten udbetales i det år, der følger efter det år, for hvilket den er godkendt.

50 % af den ydede støtte refunderes af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Udviklingssektionen.

3. Medlemsstaterne varetager kontrollen med gennemførelsen af de af dem godkendte planer for forbedring af kvalitet og afsætning.

Hvert år sender de sammen med deres anmodning om udbetaling af Fællesskabets andel af støtten Kommissionen en beretning, der for hver producentorganisation med den særlige anerkendelse, der er omhandlet i artikel 7a, beskriver de opnåede resultater med hensyn til forbedring af kvaliteten.

4. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 32.

5) Følgende afsnit tilføjes i artikel 12, stk. 1, litra a), og i artikel 14, stk. 1 :

»En tolerancemargen på 10 % under EF-prisen kan ikke anvendes for varer, som indføres på betingelserne i artikel 22, stk. 4, litra b) og c)«.

6) Følgende artikel indsættes efter artikel 12 :

»Artikel 12a

1. Hvis en producentorganisations tilbagetagelse af en vare, der er opført i bilag I, litra A og D, som følge af usædvanlige omstændigheder, som den ikke har indflydelse på, i løbet af en kalendermåned når op på 10 % af de mængder af den pågældende vare, som er udbudt til salg i den samme måned under overholdelse af de regler, producentorganisationen har vedtaget i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, yder medlemsstaten den pågældende producentorganisation, som har anmodet derom, en særlig finansiel udligning svarende til 93 % af den af organisationen anvendte tilbagetagspris for de mængder af den pågældende vare, som er taget tilbage fra markedet og ikke overstiger 14 % af de mængder, der er udbudt til salg i den pågældende måned.

Denne særlige finansielle udligning ydes under forudsætning af, at reglerne i artikel 12, stk. 1, 2, 4 og 5, er overholdt, med undtagelse af den i artikel 12, stk. 1, litra c), omhandlede forhøjelse, som nedsættes til 5.

Den særlige finansielle udligning kan ikke ydes i over to på hinanden følgende kalendermåneder og kan i hele fangstsæsonen højst ydes i tre kalendermåneder.

For de mængder, der godkendes med henblik på den særlige finansielle udligning, kan der hverken ydes den i artikel 12 fastsatte finansielle udligning eller den i artikel 14 omhandlede prolongationsstøtte.

2. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 32.*

7) I titlen til kapitel 3 i afsnit III ændres »konservesindustrien« til »forarbejdningsindustrien«.

8) Artikel 17 affattes således :

»Artikel 17

1. For hver af de i bilag III omhandlede varer fastsætter Rådet med kvalificeret flertal, på forslag af Kommissionen, en EF-producentpris, inden fangstsæsonen begynder. Denne pris fastsættes i overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, første og andet led.

(*) EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 29. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1935/93 (EFT nr. L 176 af 20. 7. 1993, s. 1).

(**) EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 35. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3162/91 (EFT nr. L 300 af 31. 10. 1991, s. 1).*

Ved fastsættelsen af denne pris er det ligeledes nødvendigt:

- at tage hensyn til EF-forarbejdningsindustriens forsyningsforhold
- at bidrage til opretholdelsen af producenterne indkomst
- at undgå produktionsoverskud i Fællesskabet.

Denne pris gælder i hele Fællesskabet og fastsættes for hver fangstsæson.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de månedlige gennemsnitspriser, der er noteret på de repræsentative engrosmarkeder eller i de repræsentative havne for de varer med fællesskabsoprindelse, der er omhandlet i stk. 1, og hvis handelsegenskaber er defineret.

3. Som repræsentative i henhold til stk. 2 anses de markeder og havne i medlemsstaterne, hvor en betydelig del af Fællesskabets tunproduktion afsættes.

4. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel, herunder fastsættelse af de tilpasningskoefficienter, der skal gælde for de forskellige tunfiskearter, -størrelser og -præsentationsformer, og en liste over de i stk. 3 omhandlede repræsentative markeder og havne, fastsættes efter proceduren i artikel 32.

9) Artikel 18 affattes således:

»Artikel 18

1. Der kan ydes producentorganisationerne en godtgørelse for de mængder af de i bilag III opførte varer, som deres medlemmer har fisket, og som derefter er solgt og leveret til forarbejdningsindustrier etableret inden for Fællesskabets toldområde, og som er bestemt til industriel fremstilling af varer henhørende under KN-kode 1604. Godtgørelsen ydes, når det for et kvartal konstateres, at både:

- den gennemsnitlige salgspris, der er noteret på Fællesskabets marked og
- den i artikel 22 omhandlede pris franko grænse, i givet fald forhøjet med den udligningsafgift, der gælder herfor

ligger under en udløsningstærskel på 91 % af EF-producentprisen for den pågældende vare.

Inden begyndelsen af hver fangstsæson skal medlemsstaterne opstille eller ajourføre og meddele

Kommissionen en liste over de i dette stykke omhandlede industrier.

2. Godtgørelsen kan under ingen omstændigheder overstige:

- forskellen mellem udløsningstærsklen og den pågældende vares gennemsnitlige salgspris på Fællesskabets marked, eller
- et fast beløb svarende til 12 % af denne tærskel.

3. Mængderne af hver af de varer, der vil kunne omfattes af godtgørelsen, kan højst være lig med gennemsnittet af de mængder, der er solgt og leveret på de i stk. 1 omhandlede betingelser i løbet af det samme kvartal i de sidste tre fangstsæsoner forud for det kvartal, for hvilket godtgørelsen ydes.

4. Godtgørelsen til hver producentorganisation er lig med:

- det i stk. 2 fastsatte loft for de mængder af den pågældende vare, der er afsat i henhold til stk. 1, og som ikke overstiger gennemsnittet af de mængder, der af dens medlemmer er solgt og leveret på de samme betingelser i løbet af det samme kvartal i de sidste tre fangstsæsoner forud for det kvartal, for hvilket godtgørelsen ydes
- 50 % af det i stk. 2 fastsatte loft for de mængder af den pågældende vare, der overstiger de i første led fastsatte mængder, dvs. resten af de mængder, der fremkommer ved en fordeling mellem producentorganisationerne af de mængder, der er godtgørelsesberettigede i henhold til stk. 3.

Fordelingen mellem de pågældende producentorganisationer foretages i forhold til gennemsnittet af deres respektive produktion i løbet af det samme kvartal i de sidste tre fangstsæsoner forud for det kvartal, for hvilket godtgørelsen ydes.

5. Producentorganisationerne fordeler den ydede godtgørelse til deres medlemmer i forhold til de mængder, der er produceret af medlemmerne og solgt og leveret på de i stk. 1 omhandlede betingelser.

6. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel, herunder navnlig størrelsen af godtgørelsen og betingelserne for ydelse af den, fastsættes efter proceduren i artikel 32.

10) Bilag I, punkt D, ændres herved ved de tilføjelser, der findes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand

BILAG

»BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse
D. Levende, ferske eller kølede varer eller varer kogt i vand eller dampkogte : ex 0306 23 10 ex 0306 23 31 og ex 0306 23 39	Rejer af arten Crangon crangon og dybhavsreje (Pandalus borealis)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3319/94

af 22. december 1994

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Bulgarien og Polen eksporteret af selskaber, der ikke er fritaget for tolden, og om endelig opkrævning af den midlertidige told

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1506/94⁽²⁾, i det følgende benævnt »forordningen om midlertidig told«, indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat (»UAN«) med oprindelse i Bulgarien og Polen og henhørende under KN-kode 3102 80 00.
- (2) Ved forordning (EF) nr. 2620/94⁽³⁾ forlængede Rådet gyldigheden af denne told indtil den 31. december 1994.

B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

- (3) Efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold indgav følgende skriftligt bemærkninger til sagen :
 - den bulgarske eksportør, Chimimport, og den bulgarske producent, Agropolychim Devnia
 - den polske eksportør, CIECH, og de to polske producenter, ZA Kedzierzyn og ZA Pulawy
 - EFIA (European Fertilizer Import Association), og
 - EFMA (European Fertilizer Manufacturer Association), dvs. klagerne.

Parter, der anmodede herom, fik lejlighed til at blive hørt af Kommissionen.

- (4) På anmodning underrettedes parterne om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at anbefale indførelse af endelige antidumpingforanstaltninger og endelig opkrævning af beløb, for hvilke der var stillet sikkerhed i form af midlertidig told. Parterne indrømmedes endvidere en rimelig frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger efter meddelelsen af ovennævnte oplysninger.
- (5) Der blev taget stilling til parternes bemærkninger, og Kommissionen ændrede sine konklusioner, hvor det ansås for påkrævet.
- (6) Som følge af sagens indviklede karakter, navnlig på grund af antallet af producenter i Fællesskabet samt det forhold, at de polske producenter og den polske eksportør samt producenterne i referencelandet for nylig var gået over til at udøve deres virksomhed under markedsøkonomiske vilkår, kunne undersøgelsen ikke afsluttes inden for den normale frist på ét år, som er fastsat i artikel 7, stk. 9, litra a), i forordning (EØF) nr. 2423/88, i det følgende benævnt »grundforordningen«.

C. DEN AF UNDERSØGELSEN OMFATTEDE VARE ; SAMME VARE

- (7) Ingen af parterne har efter indførelsen af de midlertidige antidumpingforanstaltninger fremsat bemærkninger til spørgsmålet om den af undersøgelsen omfattede vare og samme vare, og de undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 9 og 10 i forordningen om midlertidig told, bekræftes derfor.

D. DUMPING

1. Bulgarien

- (8) Interesserede parter i Bulgarien rejste ingen nye spørgsmål vedrørende fastsættelse af dumpingmargenen. Konklusionerne i forordningen om midlertidig told bekræftes derfor. Dumpingmargenen for importen fra Bulgarien fastsættes således endeligt til 33,3 % af prisen frit Fællesskabets grænse.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94 (EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10).

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 30. 6. 1994, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 280 af 29. 10. 1994, s. 1.

2. Polen

a) Normal værdi

- (9) Som det var tilfældet i forbindelse med den foreløbige undersøgelse, gjorde en polsk producent, ZA Pulawy (*•ZAP•*), gældende, at Kommissionen burde fastsætte den normale værdi på grundlag af de oplysninger om produktionsomkostningerne, som den pågældende virksomhed specielt havde udarbejdet til besvarelsen af Kommissionens spørgeskema. ZAP fremlagde imidlertid ingen dokumentation for, at disse oplysninger i højere grad afspejlede virksomhedens omkostningssituation end tallene i det almindelige omkostningsregnskab.

Efter indførelsen af de midlertidige antidumpingforanstaltninger fremlagde ZAP dokumentation vedrørende visse betydelige månedlige udsving i virksomhedens produktionsomkostninger, som de fremgik af det almindelige omkostningsregnskab. Virksomheden var imidlertid ikke i stand til på tilfredsstillende måde at forklare årsagerne til disse omkostningsvariationer.

Under disse omstændigheder anses de oplysninger om produktionsomkostningerne, som er indeholdt i denne producents interne omkostningsregnskab for de ni måneder, i hvilke der ikke forekom sådanne betydelige udsving, for at være repræsentative, og den beregnede normale værdi bør således fastsættes endeligt på grundlag heraf.

b) Eksportpris

- (10) En producent, ZA Kedzierzyn (*•ZAK•*), gjorde gældende, at justeringer, som Kommissionen på grund af de manglende eller modstridende oplysninger, den havde modtaget, havde foretaget af priserne for visse eksporttransaktioner i forbindelse med den foreløbige undersøgelse for at tage hensyn til provisioner betalt til den eksportør, hvorigennem salgstransaktionerne havde fundet sted, var uberettigede. ZAK fremlagde imidlertid ingen oplysninger til støtte for denne påstand, hvoraf det fremgik, at den fremgangsmåde, Kommissionen havde benyttet i den foreløbige undersøgelse, ikke var korrekt. Denne fremgangsmåde fastholdes derfor med henblik på fastsættelse af ZAK's eksportpris.
- (11) Den anden producent, dvs. ZAP, fremsatte bemærkninger vedrørende fuldstændigheden af de indgivne oplysninger om denne virksomheds eksportsalgstransaktioner. I den foreløbige undersøgelse havde Kommissionen ikke anset disse oplysninger for fuldstændige ud fra de oplysninger, der forelå. På baggrund af de yderligere og afgørende oplysninger, der er fremlagt, anses det imidlertid med henblik på den endelige afgørelse for passende at ændre denne fremgangsmåde og at fastsætte ZAP's eksportpris på grundlag af de fremlagte oplysninger uden at foretage den justering, der blev foretaget i forbindelse med den foreløbige undersøgelse.

c) Sammenligning

- (12) ZAP anmodede om, at der blev foretaget visse justeringer ved sammenligningen af denne virksomheds beregnede normale værdi og eksportpris. Det skal bemærkes, at der kan foretages sådanne justeringer i henhold til artikel 2, stk. 9 og 10 i grundforordningen, hvis der er tale om forskelle, som påvirker prisernes sammenlignelighed. Det skal under sådanne omstændigheder dokumenteres, at krav om justeringer er berettigede. ZAP har ikke begrundet sit krav, har ikke kvantificeret det og ikke fremlagt dokumentation herfor, og det må derfor afvises.

d) Konklusion

- (13) På baggrund af ovennævnte fremgangsmåder og konklusioner vedrørende fastsættelsen af den normale værdi, eksportprisen og sammenligningen mellem disse størrelser fastsættes dumpingmargenerne endeligt til:

ZAK : 40 %

ZAP : 27 %

af prisen, frit Fællesskabets grænse.

- (14) For så vidt angår eventuelle andre polske eksporterede producenter eller eksportører, som ikke har besvaret Kommissionens spørgeskema eller på anden måde givet sig til kende, fastsættes dumpingmargenen på grundlag af de foreliggende oplysninger i overensstemmelse med artikel 7, stk. 7, litra b), i grundforordningen.

Den højeste dumpingmargen, der er fastsat for en producent, der har samarbejdet med Kommissionen som led i denne undersøgelse, anses i den forbindelse for at være den korrekte margin.

Denne fremgangsmåde ansås for påkrævet for at sikre, at manglende samarbejde ikke belønnes på en uacceptabel måde, og for at hindre, at der åbnes mulighed for omgåelse.

3. Generelle bemærkninger

- (15) I betragtning af den fremgangsmåde, der er anvendt til fastsættelse af den normale værdi for Bulgarien og Polen, og som er beskrevet ovenfor, finder Kommissionen det påkrævet at fastsætte, at de foranstaltninger, der indføres ved denne forordning, tages op til fornyet undersøgelse efter udløbet af den periode på et år, hvis ændringer i produktionsomkostningsstrukturen for de producenter, der har hjemsted i de pågældende eksportlande, nødvendiggør en sådan fornyet undersøgelse.

E. SKADE

1. EF-markedets størrelse

- (16) Der er efter indførelsen af de midlertidige antidumpingforanstaltninger ikke modtaget nye oplysninger om det samlede forbrug af UAN i Fællesskabet. Størrelsen af dette marked som foreløbigt

fastsat, dvs. 2,8 mio. tons i 1992 og i undersøgelsesperioden opgjort som UAN med et indhold af nitrogen på 32 %, bekræftes derfor.

2. Kumulering af dumpingimporten fra Bulgarien og Polen

- (17) Med udgangspunkt i Fællesskabets importstatistikker fremførte den bulgarske eksportør og den bulgarske producent igen det argument, de havde fremført som led i den foreløbige undersøgelse, nemlig at importen til Fællesskabet med oprindelse i Bulgarien ikke burde kumuleres med importen fra Polen (jf. betragtning 32 i forordningen om midlertidig told).
- (18) Det skal bemærkes, at importen af UAN fra Bulgarien i undersøgelsesperioden tegnede sig for en markedsandel i Fællesskabet på 7 %.

På baggrund af de begrundelser, der er anført i forordningen om midlertidig told (jf. betragtning 33 og 34 i nævnte forordning) og den markedsandel, som importen fra Bulgarien tegnede sig for, fastslås det med henblik på den endelige afgørelse, at alle faktorer, der berettiger kumulering af importen med det formål at fastlægge den forvoldte skade, navnlig en parallel udvikling i mængder og priser, er til stede i den foreliggende sag. Omfanget af importen til Fællesskabet af UAN med oprindelse i henholdsvis Bulgarien og Polen kan således ikke anses for ubetydelig.

3. Omfanget af og priserne på dumpingimporten fra Bulgarien og Polen

- (19) Hvad angår den pågældende import gjorde EFIA gældende, at den erstattede UAN-import fra tredjelande, og at den samlede import af UAN til Fællesskabet faldt. EFIA konkluderer derfor, at importen af den pågældende vare med oprindelse i Bulgarien og Polen ikke kan anses for at være en skadevoldende faktor ved vurderingen af EF-erhvervsgrenens situation.
- (20) Med hensyn til de importerede mængder som beskrevet ovenfor skal det anføres, at en vurdering af de importerede mængder alene ikke er tilstrækkelig til at vurdere den skade, der måtte være påført EF-erhvervsgrenen. I en sådan vurdering må der også tages hensyn til en undersøgelse af priserne på de importerede varer. Der blev foretaget en sådan undersøgelse med henblik på at fastlægge de midlertidige antidumpingforanstaltninger, og det konkluderes, jf. betragtning 36 og 37 i forordningen om midlertidig told, at priserne på de pågældende importerede varer faldt betydeligt og

nåede ned på et niveau, der var betydeligt lavere end fællesskabsproducenternes priser.

4. EF-erhvervsgrenens situation

- (21) Efter vedtagelsen af forordningen om midlertidig told gjorde EFIA gældende, at EF-erhvervsgrenens markedsandel ikke faldt indtil undersøgelsesperioden. EFIA fastslår, at denne udvikling ikke er forenelig med den konklusion vedrørende den forvoldte skade, som Kommissionen nåede frem til i den foreløbige undersøgelse.
- (22) Det skal i den forbindelse bemærkes, at det ikke anses for nødvendigt, at alle skadevoldende faktorer, som er opregnet i artikel 4, stk. 2, litra c), i grundforordningen, udviser en negativ udviklingstendens, for at man kan nå til den konklusion, at der er påført EF-erhvervsgrenen væsentlig skade. EF-erhvervsgrenen fastholdt sin andel af EF-markedet for UAN i 1992, hvorefter den øgedes en smule indtil undersøgelsesperioden, som anført i betragtning 40 i forordningen om midlertidig told. EF-erhvervsgrenen kunne imidlertid kun opnå en stabilisering af sin markedsandel gennem en betydelig nedsættelse af salgspriserne (jf. betragtning 38 til 41 i forordningen om midlertidig told). Det er denne prisnedsættelse, der har ført til en betydelig nedgang i EF-erhvervsgrenens omsætning og i sidste instans til betydelige finansielle tab.

5. Konklusion

- (23) Det betydelige prisfald på EF-markedet og den negative udvikling af EF-erhvervsgrenens finansielle situation, som har ført til væsentlige finansielle tab, foranledigede Kommissionen til i den foreløbige undersøgelse at fastslå, at den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, som fremstiller UAN, er blevet påført væsentlig skade som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i grundforordningen.

Denne konklusion bekræftes herved.

F. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

1. Dumpingimportens virkninger

- (24) Hvad angår årsagen til den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, anførte EFIA, at importpriserne på UAN fra Bulgarien og Polen ikke kunne have forårsaget skade for denne erhvervsgren i Fællesskabet. EFIA gjorde således gældende, at den måde, hvorpå EF-virksomhederne fastsatte deres priser, gav anledning til betydelige prisfald og i den sidste ende var til skade for EF-erhvervsgrenen. EFIA gjorde endvidere gældende, at den pågældende import ikke havde et tilstrækkeligt omfang til at påvirke priserne på UAN-markedet i Fællesskabet.

(25) I henseende til det af EFIA anførte fastslår Kommissionen, at der var tale om variationer i de priser, som forskellige EF-producenter opnåede. Som allerede påpeget i betragtning 36 og 37 i forordningen om midlertidig told, bekræftedes det af undersøgelsesresultaterne, at priserne på de importerede varer konsekvent var lavere end EF-producenternes priser. Det fremgik af den detaljerede undersøgelse af de priser, som EF-producenterne opnåede, og af eksportørernes priser, at priserne på de pågældende importerede varer ikke blot fulgte EF-producenternes prisnedsættelser, men fastsattes konsekvent på et lavere niveau. EFIA's påstand om, at den samlede mængde af den pågældende UAN-import, som tegner sig for 27 % af EF-markedet, ikke er tilstrækkelig til at påvirke priserne, kan ikke godtages, idet UAN er en råvareliggende vare, som er overordentlig prisfølsom.

(26) Hvad endelig angår den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, fremgik det af undersøgelsen, at forværringen af EF-erhvervsgrenens finansielle situation, som førte til betydelige finansielle tab i undersøgelsesperioden, faldt sammen med den kraftige stigning i den pågældende lavprisimport. På baggrund af ovenstående fastslås det, at den pågældende import i betydelig grad bidrog til den væsentlige skade, der er påført EF-erhvervsgrenen.

2. Andre faktorer

(27) EFIA gjorde endvidere gældende, at en nedgang i forbrug og efterspørgsel på gødningsstofmarkedet i Fællesskabet var årsagen til de vanskeligheder, som UAN-industrien i Fællesskabet befandt sig i. Desuden påpegede EFIA, at de pågældende gødningsproducenters overskydende produktionskapacitet og prisfald for mellemprodukter af UAN var årsagen til den skade, som EF-erhvervsgrenen havde lidt.

(28) Selv om det ikke kan udelukkes, at udviklingen på gødningsmarkedet i Fællesskabet, gødningsindustriens produktionskapacitet og priserne på mellemprodukter kan have haft en vis indvirkning på den generelle situation i Fællesskabet for UAN-markedet og UAN-industrien, skal Kommissionen dog anføre, at dette ikke kan ændre den kendsgerning, at en stadig forøgelse af de importerede mængder af UAN med oprindelse i Bulgarien og Polen sammen med priser, som var betydeligt lavere end EF-producenternes priser, bidrog til og i vid ustrækning var årsagen til de vanskeligheder, som Fællesskabets UAN-industri befinder sig i. Det skal endvidere påpeges at de af EFIA fremførte påstande i vid udstrækning dokumenteredes ved oplysninger, som vedrørte EF-gødningsmarkedet som helhed, medens nærværende antidumpingpro-

cedure specielt omhandler UAN. Det skal i den forbindelse understreges, at i modsætning til udviklingen i markedssituationen for andre gødningsstoffer, var efterspørgselssituationen på EF-markedet for UAN forholdsvis stabil, idet der kun var tale om en mindre nedgang i perioden indtil og i selve undersøgelsesperioden (jf. betragtning 31 i forordningen om midlertidig told).

På baggrund af ovenstående konkluderes det, at de argumenter og påstande, som EFIA fremførte, var baseret på statistiske oplysninger, som ikke afspejlede udviklingen på UAN-markedet, og der blev helt og holdent set bort fra en væsentlig årsag til EF-erhvervsgrenens situation. Disse argumenter og påstande må derfor avis.

3. Konklusion

(29) Da der efter indførelsen af de midlertidige antidumpingforanstaltninger ikke er fremført andre bemærkninger vedrørende årsagen til den skade, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet har lidt, og på baggrund af ovenstående betragtninger fastslås det, at den betydelige dumpingimport af UAN til meget lave priser og med oprindelse i Bulgarien og Polen uafhængigt af andre faktorer, der berører denne EF-erhvervsgren, har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade navnlig i form af betydelige finansielle tab.

G. FÆLLESSKABETS INTERESSER

(30) Med hensyn til dette spørgsmål gjorde EFIA gældende, at eftersom EF-erhvervsgrenen ikke kan tilfredsstille hele efterspørgslen efter UAN i Fællesskabet, er det ikke i Fællesskabets interesse at indføre antidumpingforanstaltninger, som begrænser leveringsmulighederne.

(31) Dette argument synes at være i modstrid med den påstand, som EFIA fremførte i betragtning 26 vedrørende årsagssammenhængen, nemlig at UAN-industrien i Fællesskabet har lidt skade som følge af overskydende produktionskapacitet, men under alle omstændigheder skal det understreges, at indførelsen af antidumpingforanstaltninger ikke har til formål at hindre import til Fællesskabet af den pågældende vare. Det er formålet at afhjælpe den fordrejning af handelen, som skyldes skadelig dumping, og at genskabe en effektiv konkurrence.

Hvad angår de forskellige forsyningskilder, der står åbne for forbrugerne i Fællesskabet, var der som anført i betragtning 44 i forordningen om midlertidig told en betydelig import af UAN fra andre tredjelande før den betydelige forøgelse af

dumpingimporten. Disse forsyningskilder er potentielt stadig til rådighed, og der er ingen grund til at antage, at der vil opstå knaphed på den pågældende vare i betragtning af, at EF-markedet vil blive mere attraktivt for leverandørerne i tredjelands, når der først er genskabt en situation med redelige konkurrencevilkår.

Da der ikke efter indførelsen af de midlertidige antidumpingforanstaltninger er fremsat andre bemærkninger vedrørende spørgsmålet om Fællesskabets interesser, fastslås det, at det er i Fællesskabets interesse at indføre antidumpingforanstaltninger.

H. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

(32) Efter indførelsen af den midlertidige told gjorde EFIA gældende, at indførelsen af denne told var ulovlig i betragtning af, at der findes en bestemmelse om konsultationer i de handelsaftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og de to eksportlande.

(33) Det fastsættes i nævnte to handelsaftaler, at der kan anvendes antidumpingforanstaltninger. Aftalerne åbner desuden specielt mulighed for at indføre antidumpingforanstaltninger i særligt hastende tilfælde uden forudgående konsultation af den anden part. I betragtning af varigheden af den undersøgelse, der blev foretaget forud for indførelsen af midlertidige antidumpingforanstaltninger, og på baggrund af den betydelige dumpingeksport og den deraf følgende væsentlige skade for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, som Kommissionen havde konstateret, konkluderede den, at der meget hurtigt måtte indføres antidumpingforanstaltninger.

Det bekræftes derfor, at den benyttede fremgangsmåde er i overensstemmelse med Fællesskabets forpligtelser, som fastsat i handelsaftalerne med de to eksportlande.

(34) På grundlag af ovenstående konklusioner vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesser overvejedes det, under hvilken form og i hvilket omfang det er nødvendigt at indføre antidumpingforanstaltninger for at afhjælpe den for drejning af handelen, som kan tilskrives den skadelige dumping.

Under de foreliggende omstændigheder må der tages hensyn til den generelle tabsgivende situation, som Fællesskabets UAN-industri befinder sig i.

(35) Kommissionen beregnede derfor det prisniveau, ved hvilket EF-erhvervsgrenen ville være i stand til

at opnå dækning for de gennemsnitlige produktionsomkostninger at sikre en rimelig fortjeneste.

I henseende til spørgsmålet om fastsættelse af en rimelig fortjeneste gjorde EFMA gældende, at den fortjenstmargen, som Kommissionen havde benyttet i forordningen om midlertidig told, nemlig 5 % af omsætningen, er der for lav. EFMA fremhævede navnlig, at en sådan margin ikke ville gøre det muligt for UAN-industrien i Fællesskabet at fastholde produktionen af UAN i Fællesskabet, at den beregnede indikativpris ikke ville gøre det muligt for UAN-industrien i Fællesskabet at finansiere nødvendige udskiftninger og investeringer, og endelig at der burde anvendes samme fortjenstmargen i UAN-proceduren som i en tidligere regional antidumpingprocedure vedrørende importen af ammoniumnitrat (•AN•), jf. Kommissionens afgørelse 94/293/EF⁽¹⁾, eftersom AN er en af hovedbestanddelene af UAN.

(36) For så vidt angår EFMA's ovennævnte påstand, fremlagde EF-producenterne i besvarelsen af spørgeskemaet forskellige mål for fortjenesten, som anvendes internt i virksomhederne. Disse mål varierede betydeligt fra virksomhed til virksomhed, og i flere tilfælde var de ikke opstillet specielt for UAN, men var resultatet af en generel concernpolitik ved evalueringen af investeringsprojekter. Under disse omstændigheder fastslog Kommissionen som led i den foreløbige undersøgelse, at den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet ikke specielt havde dokumenteret sin påstand om størrelsen af en rimelig fortjenstmargen. Efter indførelsen af de midlertidige foranstaltninger har EFMA fremlagt nye oplysninger.

Med henblik på den foreløbige afgørelse udledte Kommissionen den benyttede fortjenstmargen af det forhold, at den pågældende vare befandt sig på et modent stadium, således at der kun var behov for beskedne midler til finansiering af investeringer, forskning og udvikling. Der er ikke modtaget nye oplysninger fra EFMA, som berettiger en anden vurdering med henblik på den endelige afgørelse.

Hvad angår sammenligningen med den regionale AN-sag anses EFMA's krav ikke for berettiget. Ved beregningen af indikativprisen i denne antidumpingprocedure blev der således taget særligt hensyn til den pågældende regionale erhvervsgrens produktions- og salgssituation, som ikke er identisk med den situation, Fællesskabets UAN-industri befinder sig i. Den fortjenstmargen, der benyttedes i AN-antidumpingproceduren, anvendtes således ikke på den pågældende erhvervsgrens faktiske produktionsomkostninger, men på disse faktiske produktionsomkostninger efter en justering for at udelukke en omkostningsstigning i undersøgelsesperioden, som skyldtes andre faktorer end dumpingimporten.

⁽¹⁾ EFT nr. L 129 af 21. 5. 1994, s. 24.

Det af EFMA fremførte krav kan derfor ikke godtages, og den fortjenstmargen, der er fastsat i forordningen om midlertidig told, bør fastholdes med henblik på den endelige afgørelse.

- (37) På dette grundlag og under hensyntagen til EF-erhvervsgrenens produktionsomkostninger beregnes der en minimumsimportpris, som ville gøre det muligt for EF-erhvervsgrenen at hæve sine priser til et fortjenstgivende niveau.
- (38) Det konstateredes, at den således fastsatte skadestærskel var lavere end de dumpingmargener, der blev fastlagt for henholdsvis de to polske producenter og den bulgarske eksportør, efter at der var taget hensyn til alle ændringer gennemført på grundlag af de vurderinger, der blev foretaget efter indførelsen af midlertidige antidumpingforanstaltninger.
- (39) I betragtning af den væsentlige skade, der er påført EF-erhvervsgrenen i form af finansielle tab, og de skadelige virkninger, som en eventuel overvæltning af en værditold vil kunne have på prisniveauet i EF for denne sæsonbetonede og meget prisfølsomme vare, samt den omstændighed at en del af importen finder sted via virksomheder hjemmehørende i tredjelande, anses det for hensigtsmæssigt at indføre en variabel told på et niveau, der gør det muligt for EF-erhvervsgrenen at hæve sine priser til et fortjenstgivende niveau. Denne variable told pålægges import af den pågældende vare, som faktureres direkte af bulgarske eller polske producenter eller af parter, som eksporterer den pågældende vare i undersøgelsesperioden, og for al anden import indføres en specifik told på samme grundlag for at forhindre omgåelse af antidumpingforanstaltningerne.

I. TILSAGN

- (40) Efter at være blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at anbefale indførelse af endelige antidumpingforanstaltninger, afgav de i Bulgarien og Polen hjemmehørende eksportører og producenter tilsagn. Kommissionen er dog af den opfattelse, at kun det tilsagn, der er afgivet i fællesskab af den bulgarske producent og eksportør, kan godtages, da kun dette tilsagn vil sikre, at den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, afhjælpes ved at eksportprisen kræves til et ikke skadevoldende niveau. Under disse omstændigheder kan de tilsagn, der er afgivet af de polske producenter og den polske eksportør på et lavere niveau, efter Kommissionens opfattelse ikke godtages, og de pågældende eksportører og producenter er blevet underrettet herom.

Det tilsagn, der er afgivet af den bulgarske producent og eksportør er godtaget ved Kommissionens afgørelse 94/825/EF⁽¹⁾.

Uanset godtagelsen af nævnte tilsagn bør der indføres en resttold på import med oprindelse i Bulgarien med henblik på at hindre omgåelse af antidumpingforanstaltningerne.

J. OPKRÆVNING AF MIDLERTIDIG TOLD

- (41) I betragtning af de dumpingmargener, som er fastlagt, den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, samt sidstnævntes vanskelige finansielle situation anses det for påkrævet, at beløb for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt for alle berørte virksomheder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Bulgarien og Polen og henhørende under KN-kode 3102 80 00.

2. Antidumpingtolden for import med oprindelse i Bulgarien fastsættes til 20 ECU pr. ton af den pågældende vare (Taric-tillægskode : 8792), med undtagelse af import af den pågældende vare, som efter tidspunktet for ikrafttrædelsen af denne forordning faktureres direkte til en uafhængig importør af følgende eksportører eller producenter i Bulgarien :

Chimimport Investment and Fertilizer Inc., Sofia
Agropolychim, Devnya
(Taric-tillægskode : 8791)

som er fritaget for tolden i henhold til ovennævnte betingelser som følge af godtagelsen af et fælles tilsagn ved Kommissionens afgørelse 94/825/EF.

3. Antidumpingtolden for import med oprindelse i Polen fastsættes til forskellen mellem en minimumsimportpris på 89 ECU pr. ton af den pågældende vare og prisen pr. ton af den pågældende vare, cif Fællesskabets grænse, fortoldet med satsen i den fælles toldtarif, i alle tilfælde, hvor prisen pr. ton af den pågældende vare, cif Fællesskabets grænse, fortoldet med satsen i den fælles toldtarif, er lavere end nævnte minimumsimportpris, og hvor de importerede varer, som overgår til fri omsætning, faktureres direkte til den uafhængige importør af følgende eksportører eller producenter hjemmehørende i Polen :

CIECH, Warsaw
Zakłady Azotowe Kedzierzyn, Kedzierzyn
Zakłady Azotowe Pulawy, Pulawy
(Taric-tillægskode : 8793).

⁽¹⁾ Se side 115 i denne Tidende.

I de tilfælde, hvor den vare, der overgår til fri omsætning, ikke er faktureret direkte til den uafhængige importør af en af ovennævnte eksportører eller producenter hjemmehørende i Polen, fastsættes en specifik told som følger :

22 ECU pr. ton af den pågældende vare med oprindelse i Polen (Taric-tillægskode : 8794), med undtagelse af varer, der bekræftes at være fremstillet af Zakłady Azotowe Pulawy, for hvilke den specifikke told fastsættes til 19 ECU pr. ton af den pågældende vare (Taric-tillægskode : 8795).

4. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der i medfør af forordning (EF) nr. 1506/94 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt i deres helhed.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3320/94

af 22. december 1994

om kodificering af den bestående fællesskabslovgivning vedrørende definitionen af ecuen efter ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Monetære Institut,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

Definitionen af ecuens valutasammensætning er indeholdt i en lang række EF-retsakter, og en kodificering af reglerne for denne definition ved en forordning vil bidrage til at sikre gennemsigtigheden af EF-retten ;

nedenstående tekster vedrørende De Europæiske Fællesskabers regningsenhed er i kraft :

- Kommissionens beslutning nr. 3289/75/EKSF af 18. december 1975 om fastsættelse og omregning af den regningsenhed, som skal anvendes i beslutninger, henstillinger, udtalelser og meddelelser på de områder, der omfattes af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab ⁽³⁾
- Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 om ændring af værdien af den regningsenhed, som anvendes af Den Europæiske Fond for Monetært Samarbejde ⁽⁴⁾
- Rådets forordning (EØF) nr. 3181/78 af 18. december 1978 om det europæiske monetære system ⁽⁵⁾,
- beslutning truffet den 30. december 1977 af Styrelsesrådet for Den Europæiske Investeringsbank om ændring af Den Europæiske Investeringsbanks vedtægter i forbindelse med vedtagelsen af en ny definition af værdien af bankens regningsenhed
- Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 3308/80 af 16. december 1980 om ændring af den europæiske regningsenhed til ecu i Fællesskabets retsakter ⁽⁶⁾

— beslutning truffet den 13. maj 1981 af Styrelsesrådet for Den Europæiske Investeringsbank om ændring af Den Europæiske Investeringsbanks vedtægter i forbindelse med vedtagelsen af ecu som bankens regningsenhed

— Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugs politik ⁽⁷⁾

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse og anvendelse af omregningskurserne i landbrugssektoren ⁽⁸⁾ ;

definitionen af ecu-kurvens sammensætning i medlemsstaternes valutaer blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven ⁽⁹⁾, i forbindelse med en meddelelse fra Kommissionen og ikke i en rådsforordning ;

i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3180/78 blev ecuen defineret som summen af beløb i medlemsstaternes valutaer ; denne sammensætning kan ændres på betingelser fastsat af Rådet efter artikel 2 i nævnte forordning ;

artikel 2 i ovennævnte forordning er blevet sat ud kraft ved artikel 109 G i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, hvorefter ecu-kurvens sammensætning fra ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Union ikke mere ændres og ecuens værdi fra indledningen af tredje fase er uigenkaldeligt fastlåst i overensstemmelse med artikel 109 L, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1***Definition af ecuen**

Ecu-kurvens sammensætning i medlemsstaternes valutaer er følgende :

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 (EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32).

⁽⁸⁾ EFT nr. L 100 af 1. 5. 1993, s. 106. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 547/94 (EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1).

⁽⁹⁾ EFT nr. C 241 af 21. 9. 1989, s. 1.

⁽¹⁾ EFT nr. C 130 af 12. 5. 1994, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 305 af 31. 10. 1994, s. 146.

⁽³⁾ EFT nr. L 327 af 19. 12. 1975, s. 4. Beslutningen er ændret ved beslutning nr. 3334/80/EKSF (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 2626/84 (EFT nr. L 247 af 16. 9. 1984, s. 1) og ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 2. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 3066/85 (EFT nr. L 290 af 1. 11. 1985, s. 95).

⁽⁶⁾ EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1.

Tyske mark :	0,6242
Pund sterling :	0,08784
Franske francs :	1,332
Italienske lire :	151,8
Nederlandske gylden :	0,2198
Belgiske francs :	3,301
Luxembourgiske francs :	0,130
Danske kroner :	0,1976
Irske pund :	0,008552
Græske drakmer :	1,440
Spanske pesetas :	6,885
Portugisiske escudos :	1,393

*Artikel 2***Tilpasning af den gældende fællesskabsret**

1. Forordning (EØF) nr. 3180/78 ophæves.
2. I alle EF-retsakter, som er gældende på tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden, bliver definitionen af ecu den definition, der er indeholdt i artikel 1 i denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3321/94

af 30. december 1994

om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter skal i givet fald beregnes enten som et fast beløb på grundlag af saccharoseindholdet, eller på grundlag af indholdet af andet sukker, omsat til saccharose, i det pågældende produkt samt på grundlag af importafgiften for hvidt sukker; dog begrænses importafgifterne for ahornsukker og ahornsirup til det beløb, der følger af anvendelsen af den i GATT bundne toldsats;

i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende importafgifter for sukker⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78⁽⁴⁾, skal importafgiftens basisbeløb for 100 kilogram af et produkt fastsættes for hver hele procent saccharoseindhold;

importafgiftens basisbeløb skal være lig med en hundrededel af det aritmetiske gennemsnit af de importafgifter pr. 100 kilogram hvidt sukker, der var gældende i de første tyve dage i den måned, der går forud for den måned, for hvilken importafgiftens basisbeløb fastsættes; dog skal det aritmetiske gennemsnit af importafgifterne erstattes af den på dagen for fastsættelsen af basisbeløbet

gældende importafgift for hvidt sukker, såfremt denne importafgift afviger med mindst 0,73 ECU fra dette gennemsnit;

basisbeløbet skal fastsættes hver måned; såfremt importafgiften for hvidt sukker afviger med mindst 0,73 ECU fra det ovennævnte aritmetiske gennemsnit eller fra den importafgift for hvidt sukker, der er lagt til grund for fastsættelsen af basisbeløbet, skal basisbeløbet dog ændres i tidsrummet mellem dagen for dets fastsættelse og den første dag i den måned, der følger efter den måned, for hvilken basisbeløbet gælder; i dette tilfælde skal basisbeløbet være lig med en hundrededel af den til ændringen benyttede importafgift for hvidt sukker;

det således bestemte basisbeløb skal reguleres i forhold til de svingninger i tærskelprisen for hvidt sukker, der finder sted mellem måneden for fastsættelsen af basisbeløbet og anvendelsesperioden; basisbeløbet skal under de betingelser, som er fastsat i artikel 7, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 837/68 nedsættes eller forhøjes med denne regulering, som er lig med en hundrededel af differencen mellem disse to tærskelpriser;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer består i henhold til artikel 16, stk. 6, af et variabelt element og et fast element, hvor det faste element for 100 kg tørstof er lig med en tiendedel af det faste element, der udregnes i henhold til artikel 11, stk. 1, punkt B, i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽⁶⁾, ved fastsættelsen af importafgiften for varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 50 90 er det variable element for 100 kg tørstof 100 gange så stort som basisbeløbet for importafgiften, der gælder fra den 1. i hver måned for de i ovennævnte artikel 1, stk. 1, litra d), nævnte produkter; afgiften skal fastsættes hver måned;

efter ændringen af artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 og i henhold til forordningens artikel 16 opkræves der en importafgift for inulinsirup; i artikel 16, stk. 6a, er importafgiften pr. 100 kg tørstof fastsat til samme beløb som den importafgift, der er fastsat i artikel 16, stk. 6, multipliceret med 1,9;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽³⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁵⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser medfører fastsættelsen af importafgifter for de pågældende produkter som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der gælder ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer, fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om fastsættelse af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,3477	—
1702 20 90	0,3477	—
1702 30 10	—	44,44
1702 40 10	—	44,44
1702 60 10	—	44,44
1702 60 90	0,3477	—
1702 90 30	—	44,44
1702 90 60	0,3477	—
1702 90 71	0,3477	—
1702 90 80	—	84,44
1702 90 90	0,3477	—
2106 90 30	—	44,44
2106 90 59	0,3477	—

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3322/94

af 30. december 1994

om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94⁽²⁾,
særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for
disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportre-
stitution;i henhold til artikel 8 i Rådets forordning (EØF)
nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige
regler for ydelse af eksportrestitutioner inden for sukker-
sektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1489/76⁽⁴⁾, er restitutionen for 100 kilogram af de
produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbe-
løbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet
fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til
saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres
for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmel-
serne i artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestem-
melser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 2529/94⁽⁶⁾;i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 766/68 skal
basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforar-
bejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen
med fradrag af en hundrededel af den gældende produ-
ktionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF)
nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for
produktionsrestitution for sukker, der anvendes i denkemiske industri⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 464/91⁽⁸⁾, gælder for de varer, som er nævnt i bilaget
til den pågældende forordning;med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1,
stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er
udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitu-
tionen være lig med en hundrededel af et beløb, som
beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem
den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i
områder uden underskud inden for Fællesskabet i den
måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de note-
ringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på
verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe
ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fælles-
skabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter
til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande,
som er godkendt til forædlingshandel;anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i
forordning (EØF) nr. 1785/81;i henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1,
stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i
uforarbejdet stand; restitutionens størrelse skal
bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til
den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer
enhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitu-
tion, der finder anvendelse ved udførsel af varer
omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF)
nr. 1785/81, og til de med de påtænkte udførsler
forbundne økonomiske aspekter; for produkterne i litra f)
og g) i nævnte stk. 1 ydes restitutionen kun for varer, der
opfylder betingelserne i artikel 3 i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1469/77 af 30. juni 1977 om
gennemførelsesbestemmelser for importafgiften og resti-
tutionen for isoglucose og om ændring af forordning
(EØF) nr. 192/75⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
1714/88⁽¹⁰⁾; for varerne i litra h) ydes restitutionen kun
for varer, der opfylder betingelserne i artikel 13b i forord-
ning (EØF) nr. 394/70;⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 269 af 20. 10. 1994, s. 14.⁽⁷⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.⁽⁸⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽⁹⁾ EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 1.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽²⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁴⁾;

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens

artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

Forvaltningskomitéen for Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽³⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	28,94 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	28,94 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 000	0,2894 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	28,94 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,2894 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,2894 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 80 100	54,99 ⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 90 000	0,2894 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	28,94 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,2894 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

⁽⁴⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

⁽⁵⁾ Gælder kun for de i artikel 13 b i forordning (EØF) nr. 394/70 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 26. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3323/94

af 30. december 1994

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved (EF) nr. 133/94⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3037/94⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3139/94⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 3037/94 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁶⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger

til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁸⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EF) nr. 3037/94 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 322 af 15. 12. 1994, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 332 af 22. 12. 1994, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb (°)
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	26,62 (1)
1701 11 90 910	25,68 (1)
1701 11 90 950	(2)
1701 12 90 100	26,62 (1)
1701 12 90 910	25,68 (1)
1701 12 90 950	(2)
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,2894
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	28,94
1701 99 10 910	28,94
1701 99 10 950	28,94
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,2894

(1) Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

(2) Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

(3) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3324/94
af 30. december 1994
om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1554/93⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3088/94⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3217/94⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EF) nr. 3088/94 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede støtte for ikke-egreneret bomuld fastsættes til 44,861 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 50.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 56.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3325/94

af 30. december 1994

om fastsættelse af støtten for tørret foder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1117/78 af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning for tørret foder⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3496/93⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1117/78 ydes der en støtte for det i artikel 1, litra b) og c), i samme forordning nævnte tørrede foder, der er fremstillet af foder høstet i Fællesskabet, såfremt målprisen er højere end den gennemsnitlige verdensmarkedspris; ved denne støtte tages der hensyn til en procentdel af forskellen mellem disse to priser;

denne målpris for sektoren tørret foder blev fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1288/93⁽³⁾, og ved Kommissionens forordning (EF) nr. 538/94⁽⁴⁾;

denne procentdel blev fastsat til 70 % ved Rådets forordning (EØF) nr. 2065/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1288/93, i henhold til forordning (EØF) nr. 1117/78, artikel 5, for produktionsåret 1994/95;

den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes for et produkt, der leveres i pilleform som styrtgodt i Rotterdam, af den standardkvalitet, for hvilken målprisen er fastsat;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1417/78 af 19. juni 1978 om støtteordningen for tørret foder⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/89⁽⁷⁾, bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkedspris for de i artikel 1, litra b), første og tredje led, i forordning (EØF) nr. 1117/78 nævnte produkter på grundlag af de mest gunstige faktiske købsmuligheder, idet der ses bort fra tilbud og noteringer, der ikke kan betragtes som repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages

hensyn til tilbud og noteringer, som er konstateret i de første 25 dage af den pågældende måned, og som vedrører leverancer, der kan gennemføres i den følgende kalendermåned; den således bestemte gennemsnitlige verdensmarkedspris lægges til grund ved fastsættelsen af den støtte, der skal ydes den følgende måned;

for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor anførte betingelser, foretages de nødvendige justeringer; disse justeringer blev defineret i artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1528/78 af 30. juni 1978 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for tørret foder⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/93⁽⁹⁾;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1417/78 bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkedspris, såfremt ingen tilbud og ingen noteringer kan lægges til grund herfor, på grundlag af den senest bestemte gennemsnitlige verdensmarkedspris; denne pris bestemmes på grundlag af den samlede værdi af de konkurrerende produkter; disse produkter er defineret i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78;

i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1417/78 justeres støtten, såfremt terminspriserne er forskellige fra den pris, der gælder i måneden for indgivelsen af ansøgningen i forhold til et korrektionsbeløb, der beregnes under hensyntagen til terminsprisernes tendenser;

såfremt den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1417/78, skal korrektionsbeløbet være lig med forskellen mellem den gennemsnitlige verdensmarkedspris og den gennemsnitlige terminspris på verdensmarkedet, bestemt under anvendelse af kriterierne i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78 og gældende for en leverance, der skal foretages i en anden måned end den, hvor støtten anvendes, og multipliceret med den i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78 fastsatte procentsats; såfremt den gennemsnitlige terminspris på verdensmarkedet for en eller flere måneder ikke kan bestemmes under anvendelse af kriterierne i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78, skal korrektionsbeløbet for den eller de pågældende måneder fastsættes på et sådant niveau, at støtten er lig med 0;

⁽¹⁾ EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 68 af 11. 3. 1994, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 48.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1978, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 114.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 ⁽²⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94 ⁽⁴⁾;

støtten skal fastsættes én gang om måneden på en sådan måde, at det sikres, at støtten kan anvendes fra den første dag i den måned, der følger efter fastsættelsen;

ved beslutningen om reformen af den fælles landbrugspolitik i 1992 udtrykte Rådet vilje til at indføre en ny produktionsstøtteordning for tørret foder baseret på en fast støtte pr. ton; ved forhandlingerne om fastsættelsen af landbrugspriserne for produktionsåret 1994/95 blev denne vilje udmøntet, og der er for øjeblikket forelagt Rådet et forslag om indførelse af en ny markedsordning i den pågældende sektor med virkning fra 1. april 1995, baseret på en fast støtte pr. ton for bestemte maksimumsmængder;

for at ovennævnte nye ordning kan anvendes fra 1. april 1995, er det hensigtsmæssigt at fastsætte den støtte, der

ydes under den nuværende ordning, til 0 for perioden fra 1. april til 31. oktober 1995;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på de tilbud og noteringer, som Kommissionen har haft kendskab til, at støtten for tørret foder bør fastsættes som anført i den tabel, der er knyttet som bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Størelsen af den i artikel 5, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1117/78 omhandlede støtte fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
⁽³⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om fastsættelse af støtten for tørret foder

Størrelse af støtte gældende fra den 1. januar 1995 for tørret foder:

(*ECU/ton*)

	Kunstigt tørret ved varme Proteinkoncentrater	Tørret på anden måde
januar 1995	62,119	37,439

Størrelse af støtten ved forudfastsættelse — måned:

(*ECU/ton*)

februar 1995	61,925	37,245
marts 1995	61,892	37,212
april 1995	0,000	0,000
maj 1995	0,000	0,000
juni 1995	0,000	0,000
juli 1995	0,000	0,000
august 1995	0,000	0,000
september 1995	0,000	0,000
oktober 1995	0,000	0,000

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3326/94

af 21. december 1994

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 234/79 af 5. februar 1979 om fremgangsmåden ved tilpasning af nomenklaturen i den fælles toldtarif for så vidt angår landbrugsprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3209/89⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2807/94⁽⁴⁾, særlig artikel 14, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94 af 20. december 1994 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽⁵⁾, er der fra 1. januar 1995 fastsat ændringer for visse oste henhørende under KN-kode 0406;

i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 er det fastsat, at der opkræves importafgifter for produkter, der er omfattet af nævnte forordning;

i medfør af artikel 14, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 804/68 blev der i Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3423/93⁽⁷⁾, fastlagt produktgrupper og særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter; følgelig bør forordning (EØF) nr. 2915/79 ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget til forordning (EØF) nr. 2915/79 affattes produktgruppe 7 og 10 som i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 34 af 9. 2. 1979, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 312 af 27. 10. 1989, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 312 af 15. 12. 1993, s. 8.

BILAG

Produktgruppe-nummer	Produktgruppe i henhold til den kombinerede nomenklatur	Den enkelte produktgruppes ledeprodukt
7	0406 90 02 0406 90 03 0406 90 04 0406 90 05 0406 90 06 0406 90 07 0406 90 08 0406 90 09 0406 90 12 0406 90 14 0406 90 16 0406 90 18	Emmentaler, hele, rude oste, med en modningstid på 3-4 måneder, med et fedtindhold i tørstoffet på 45 vægtprocent, uemballeret
10	0406 90 01 0406 90 21	Cheddar, hele oste, med en modningstid på 3 måneder, med et fedtindhold i tørstoffet på 50 vægtprocent og med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på over 50 %, men mindre end eller lig 57 vægtprocent, uemballeret

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3327/94

af 21. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2807/94⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94 af 20. december 1994 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽³⁾, fastsætter fra 1. januar 1995 ændringer for visse oste henhørende under KN-kode 0406;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2079/94⁽⁵⁾, er der fastsat en restitutionnomenklatur for landbrugsprodukter på grundlag af den kombinerede nomenklatur; der bør

foretages en tilpasning af restitutionnomenklaturen efter ovennævnte ændring;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 ændres sektor 10 i overensstemmelse med bilaget i nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 215 af 20. 8. 1994, s. 2.

BILAG

Angivelserne vedrørende pos. 0406 90 13, 0406 90 15 og 0406 90 17 affattes således :

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
	• - - - Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse og Appenzell :	
	- - - - Med et fedtindhold i tørstoffet på 45 vægtprocent og derover, lagret i 3 måneder og derover :	
0406 90 02	- - - - - Hele standardoste med en værdi franko grænse pr. 100 kg nettovægt på over 401,85 ECU, men ikke over 430,62 ECU :	
	- - - - - - Emmentaler, Gruyère og Bergkäse	0406 90 02 100
	- - - - - - Andre varer	0406 90 02 900
0406 90 03	- - - - - Hele standardoste med en værdi franko grænse pr. 100 kg nettovægt på over 430,62 ECU :	
	- - - - - - Emmentaler, Gruyère og Bergkäse	0406 90 03 100
	- - - - - - Andre varer	0406 90 03 900
0406 90 04	- - - - - I stykker, vakuumpakket eller pakket under anvendelse af inaktiv gas, med skorpe på mindst en side og af nettovægt 1 kg og derover, men under 5 kg og med en værdi franko grænse pr. 100 kg nettovægt på over 430,62 ECU, men ikke over 459,39 ECU :	
	- - - - - - Emmentaler, Gruyère og Bergkäse	0406 90 04 100
	- - - - - - Andre varer	0406 90 04 900
0406 90 05	- - - - - I stykker, vakuumpakket eller pakket under anvendelse af inaktiv gas, med skorpe på mindst en side og af nettovægt 1 kg og derover og med en værdi franko grænse pr. 100 kg nettovægt på over 459,39 ECU :	
	- - - - - - Emmentaler, Gruyère og Bergkäse	0406 90 05 100
	- - - - - - Andre varer	0406 90 05 900
0406 90 06	- - - - - I stykker uden skorpe, af nettovægt under 450 g og med en værdi franko grænse pr. 100 kg nettovægt på over 499,67 ECU, vakuumpakket eller pakket under anvendelse af inaktiv gas, med angivelse på emballagen af ostetype, fedtindhold, navnet på den for pakningen ansvarlige virksomhed og produktionsland :	
	- - - - - - Emmentaler, Gruyère og Bergkäse	0406 90 06 100
	- - - - - - Andre varer	0406 90 06 900
	- - - - - I andre tilfælde :	
0406 90 07	- - - - - - Emmentaler	0406 90 07 000
0406 90 08	- - - - - - Gruyère og Sbrinz :	
	- - - - - - - Gruyère	0406 90 08 100
	- - - - - - - Sbrinz	0406 90 08 900
0406 90 09	- - - - - - Bergkäse og Appenzell :	
	- - - - - - - Bergkäse	0406 90 09 100
	- - - - - - - Appenzell	0406 90 09 900
	- - - - - Andre varer :	
0406 90 12	- - - - - - Emmentaler	0406 90 12 000
0406 90 14	- - - - - - Gruyère og Sbrinz :	
	- - - - - - - Gruyère	0406 90 14 100
	- - - - - - - Sbrinz	0406 90 14 900
0406 90 16	- - - - - - Bergkäse og Appenzell :	
	- - - - - - - Bergkäse	0406 90 16 100
	- - - - - - - Appenzell	0406 90 16 900

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3328/94

af 21. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2753/94⁽²⁾, særlig artikel 30, stk. 4, og ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94 af 20. december 1994 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽³⁾ indeholder ændringer for tomater henhørende under KN-kode 0702, appelsiner henhørende under KN-kode 0805 10, citroner henhørende under KN-kode 0805 30, druer henhørende under KN-kode 0806, æbler henhørende under KN-kode 0808 og ferskner henhørende under KN-kode 0809 30;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3327/94⁽⁵⁾, fast-

sættes på grundlag af den kombinerede nomenklatur en nomenklatur over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I afsnit 11 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 foretages der ændringer som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 292 af 12. 11. 1994, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ Se side 43 i denne Tidende.

BILAG

»11. Frugt og grøntsager

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
ex 0702 00	Tomater, friske eller kølede :	
ex 0702 00 15	– I perioden 1. januar til 31. marts :	
	– – i klasse ekstra, I og II (1)	0702 00 15 100
ex 0702 00 20	– I perioden 1. april til 30. april :	
	– – I klasse ekstra, I og II (1)	0702 00 20 100
ex 0702 00 25	– I perioden 1. maj til 14. maj :	
	– – I klasse ekstra, I og II (1)	0702 00 25 100
ex 0702 00 30	– I perioden 15. maj til 31. maj :	
	– – I klasse ekstra, I og II (1)	0702 00 30 100
ex 0702 00 35	– I perioden 1. juni til 30. september :	
	– – I klasse ekstra, I og II (1)	0702 00 35 100
ex 0702 00 40	– I perioden 1. oktober til 31. oktober :	
	– – I klasse ekstra, I og II (1)	0702 00 40 100
ex 0702 00 45	– I perioden 1. november til 20. december :	
	– – I klasse ekstra, I og II (1)	0702 00 45 100
ex 0702 00 50	– I perioden 21. december til 31. december :	
	– – I klasse ekstra, I og II (1)	0702 00 50 100
ex 0802	Andre nødder, friske eller tørrede, også afskallede	
	– Mandler :	
ex 0802 12	– – Afskallede :	
0802 12 90	– – – Andre varer	0802 12 90 000
	– Hasselnødder (Corylus-arter) :	
0802 21 00	– – Med skal :	0802 21 00 000
0802 22 00	– – Afskallede	0802 22 00 000
	– Valnødder :	
0802 31 00	– – Med skal	0802 31 00 000
ex 0805	Citrusfrugter, friske eller tørrede :	
ex 0805 10	– Appelsiner og pomeranser :	
	– – Appelsiner, friske :	
	– – – I perioden 1. januar til 31. marts :	
ex 0805 10 01	– – – – Blod- og halvblodappelsiner :	
	– – – – – I klasse ekstra, I og II (2)	0805 10 01 200
	– – – – – Andre varer :	
ex 0805 10 05	– – – – – Navels, Naveliner, Navelater, Salustianar, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II (2)	0805 10 05 200
ex 0805 10 09	– – – – – Andre varer :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II (2)	0805 10 09 200
	– – – – – I perioden 1. april til 30. april :	
ex 0805 10 11	– – – – – Blod- og halvblodappelsiner :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II (2)	0805 10 11 200
	– – – – – Andre varer :	
ex 0805 10 15	– – – – – Navels, Naveliner, Navelater, Salustianar, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II (2)	0805 10 15 200
ex 0805 10 19	– – – – – Andre varer :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II (2)	0805 10 19 200

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
ex 0805 10 21	--- I perioden 1. maj til 15. maj : --- -- Blod- og halvblodappelsiner : --- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 21 200
ex 0805 10 25	--- -- -- Andre varer : --- -- -- -- Navels, Naveliner, Navelater, Salustianar, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner :	0805 10 25 200
ex 0805 10 29	--- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?) --- -- -- -- Andre varer : --- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 29 200
ex 0805 10 32	--- -- -- I perioden 16. maj til 30. september : --- -- -- -- Blod- og halvblodappelsiner : --- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 32 200
ex 0805 10 34	--- -- -- -- Andre varer : --- -- -- -- -- Navels, Naveliner, Navelater, Salustianar, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner :	0805 10 34 200
ex 0805 10 36	--- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?) --- -- -- -- -- Andre varer : --- -- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 36 200
ex 0805 10 42	--- -- -- I perioden 1. oktober til 15. oktober : --- -- -- -- Blod- og halvblodappelsiner : --- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 42 200
ex 0805 10 44	--- -- -- -- Andre varer : --- -- -- -- -- Navels, Naveliner, Navelater, Salustianar, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner :	0805 10 44 200
ex 0805 10 46	--- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?) --- -- -- -- -- Andre varer : --- -- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 46 200
ex 0805 10 51	--- -- -- I perioden 16. til 30. november : --- -- -- -- Blod- og halvblodappelsiner : --- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 51 200
ex 0805 10 55	--- -- -- -- Andre varer : --- -- -- -- -- Navels, Naveliner, Navelater, Salustianar, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner :	0805 10 55 200
ex 0805 10 59	--- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?) --- -- -- -- -- Andre varer : --- -- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 59 200
ex 0805 10 61	--- -- -- I perioden 1. december til 31. december : --- -- -- -- Blod- og halvblodappelsiner : --- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 61 200
ex 0805 10 65	--- -- -- -- Andre varer : --- -- -- -- -- Navels, Naveliner, Navelater, Salustianar, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner :	0805 10 65 200
ex 0805 10 69	--- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?) --- -- -- -- -- Andre varer : --- -- -- -- -- -- I klasse ekstra, I og II (?)	0805 10 69 200
ex 0805 30	--- Citroner (Citrus limon, Citrus limonum) og limefrugter (Citrus aurantifolia) :	
ex 0805 30 20	--- -- Citroner (Citrus limon, Citrus limonum) : --- -- -- I perioden 1. januar til 31. maj : --- -- -- -- Friske, i klasse ekstra, I og II (?)	0805 30 20 100
ex 0805 30 30	--- -- -- -- Friske, i klasse ekstra, I og II (?) --- -- -- I perioden 1. juni til 31. oktober : --- -- -- -- Friske, i klasse ekstra, I og II (?)	0805 30 30 100
ex 0805 30 40	--- -- -- -- Friske, i klasse ekstra, I og II (?) --- -- -- I perioden 1. november til 31. december : --- -- -- -- Friske, i klasse ekstra, I og II (?)	0805 30 40 100

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
ex 0806	Druer, friske eller tørrede :	
ex 0806 10	– Friske :	
	– – Til spisebrug :	
	– – – I perioden 1. januar til 14 juli :	
ex 0806 10 21	– – – – Af varieteten Emperor (Vitis vinifera c.v.), i perioden 1. december til 31. december	
	– – – – – I klasse ekstra og I ⁽³⁾	0806 10 21 200
ex 0806 10 29	– – – – Andre varer :	
	– – – – – I klasse ekstra og I ⁽³⁾	0806 10 29 200
ex 0806 10 30	– – – I perioden 15. juli til 20. juli :	
	– – – – I klasse ekstra og I ⁽³⁾	0806 10 30 200
ex 0806 10 40	– – – I perioden 21. juli til 31. oktober :	
	– – – – I klasse ekstra og I ⁽³⁾	0806 10 40 200
ex 0806 10 50	– – – I perioden 1. november til 20. november :	
	– – – – I klasse ekstra og I ⁽³⁾	0806 10 50 200
	– – – I perioden 21. november til 31. december :	
ex 0806 10 61	– – – – Af varieteten Emperor (Vitis vinifera c.v.), i perioden 1. december til 31. december	
	– – – – – I klasse ekstra og I ⁽³⁾	0806 10 61 200
ex 0806 10 69	– – – – Andre varer :	
	– – – – – I klasse ekstra og I ⁽³⁾	0806 10 69 200
ex 0808	Æbler, pærer og kvæder, friske :	
ex 0808 10	– Æbler :	
	– – Andre varer :	
	– – – I perioden 1. januar til 31. marts :	
ex 0808 10 51	– – – – Af varieteten Golden Delicious :	
	– – – – – Æbler til ciderfremstilling	
	– – – – – Andre varer :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 51 910
ex 0808 10 53	– – – – Af varieteten Granny Smith :	
	– – – – – Æbler til ciderfremstilling	
	– – – – – Andre varer :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 53 910
ex 0808 10 59	– – – – Andre varer	
	– – – – – Æbler til ciderfremstilling	
	– – – – – Andre varer :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 59 910
	– – – I perioden 1. april til 30. juni :	
ex 0808 10 61	– – – – Af varieteten Golden Delicious :	
	– – – – – Æbler til ciderfremstilling	
	– – – – – Andre varer :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 61 910
ex 0808 10 63	– – – – Af varieteten Granny Smith :	
	– – – – – Æbler til ciderfremstilling	
	– – – – – Andre varer :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 63 910
ex 0808 10 69	– – – – Andre varer :	
	– – – – – Æbler til ciderfremstilling	
	– – – – – Andre varer :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 69 910
	– – – I perioden 1. juli til 31. juli :	
ex 0808 10 71	– – – – Af varieteten Golden Delicious :	
	– – – – – Æbler til ciderfremstilling	
	– – – – – Andre varer :	
	– – – – – – I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 71 910

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
ex 0808 10 73	— — — — Af varieteten Granny Smith : — — — — — Æbler til ciderfremstilling — — — — — Andre varer : — — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 73 910
ex 0808 10 79	— — — — Andre varer : — — — — — Æbler til ciderfremstilling — — — — — Andre varer : — — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾ — — — I perioden 1. august til 31. december :	0808 10 79 910
ex 0808 10 92	— — — — Af varieteten Golden Delicious : — — — — — Andre æbler til ciderfremstilling end de under KN-kode 0808 10 10 henhørende — — — — — Andre varer : — — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 92 910
ex 0808 10 94	— — — — Af varieteten Granny Smith : — — — — — Andre æbler til ciderfremstilling end under KN-kode 0808 10 10 henhørende — — — — — Andre varer : — — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 94 910
ex 0808 10 98	— — — — Andre varer : — — — — — Andre æbler til ciderfremstilling end de under KN-kode 0808 10 10 henhørende — — — — — Andre varer : — — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽²⁾	0808 10 98 910
ex 0809	Abrikoser, kirsebær, ferskner (herunder nektariner), blommer og slåen, friske :	
ex 0809 30	— Ferskner, herunder nektariner : — — I perioden 1. januar til 10. juni :	
ex 0809 30 11	— — — Nektariner : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾	0809 30 11 100
ex 0809 30 19	— — — Andre varer : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾ — — — I perioden 11. juni til 20. juni :	0809 30 19 100
ex 0809 30 21	— — — Nektariner : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾	0809 30 21 100
ex 0809 30 29	— — — Andre varer : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾ — — — I perioden 21. juni til 31. juli :	0809 30 29 100
ex 0809 30 31	— — — Nektariner : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾	0809 30 31 100
ex 0809 30 39	— — — Andre varer : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾ — — — I perioden 1. august til 30. september :	0809 30 39 100
ex 0809 30 41	— — — Nektariner : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾	0809 30 41 100
ex 0809 30 49	— — — Andre varer : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾ — — — I perioden 1. oktober til 31. december :	0809 30 49 100
ex 0809 30 51	— — — Nektariner : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾	0809 30 51 100
ex 0809 30 59	— — — Andre varer : — — — — I klasse ekstra, I og II ⁽⁴⁾	0809 30 59 100

(1) Forordning (EØF) nr. 778/83 (EFT nr. L 86 af 31. 3. 1983, s. 14).

(2) Forordning (EØF) nr. 920/89 (EFT nr. L 97 af 11. 4. 1989, s. 19).

(3) Forordning (EØF) nr. 1730/87 (EFT nr. L 163 af 23. 6. 1987, s. 25).

(4) Forordning (EØF) nr. 3596/90 (EFT nr. L 350 af 14. 12. 1990, s. 38).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3329/94

af 21. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter i sektoren for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsagerKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1490/94⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94 af 20. december 1994 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽³⁾ fastsætter ændringer for visse syltede kirsebær henhørende under KN-kode 2006 og visse hasselnødder henhørende under KN-kode 2008;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3328/94⁽⁵⁾, er der

fastsat en restitutionsnomenklatur for landbrugsprodukter på grundlag af den kombinerede nomenklatur; der bør foretages en tilpasning af restitutionsnomenklaturen efter ovennævnte ændring;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I sektor 12 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 ændres oplysningerne vedrørende KN-kode 2006 og 2008 til oplysningerne i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 161 af 29. 6. 1994, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ Se side 45 i denne Tidende.

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
ex 2006 00	Frugter, nødder, frugtskaller og andre plantedele, tilberedt med sukker (afløbne, glaserede eller kandiserede):	
	– Andre varer:	
	– – med indhold af sukker på over 13 vægtprocent:	
2006 00 31	– – – Kirsebær	2006 00 31 000
	– – I andre tilfælde:	
ex 2006 00 99	– – – Andre varer:	
	– – – – Kirsebær	2006 00 99 100
ex 2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:	
	– Nødder, jordnødder samt andre kerner og frø, også blandede:	
ex 2008 19	– – Andre varer, herunder blandinger:	
	– – – I pakninger af nettovægt over 1 kg:	
	– – – – Andre varer:	
ex 2008 19 19	– – – – – Andre varer:	
	– – – – – – Hasselnødder (frugter af <i>corylus avelana</i>) bortset fra blandinger	2008 19 19 100
	– – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:	
	– – – – Andre varer:	
ex 2008 19 99	– – – – – Andre varer:	
	– – – – – – Hasselnødder (frugter af <i>corylus avelana</i>) bortset fra blandinger	2008 19 99 100

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3330/94

af 21. december 1994

om tarifiering af visse fjerkræudskæringer og om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1574/93⁽²⁾, særlig artikel 3 og artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er blevet konstateret, at tarifieringen af visse fjerkræudskæringer skaber problemer, fordi der ikke findes præcise definitioner i told- og statistiknomenklaturen i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94⁽⁴⁾; disse definitioner bør fastlægges for at sikre en ensartet anvendelse af belastningen i sektoren for fjerkrækød;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2777/75 er den tarifnomenklatur, der følger af nævnte forordnings anvendelse, optaget i den fælles toldtarif; den bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på anvendelsen af importbelastningen i sektoren for fjerkrækød gælder følgende:

- 1) som »halve« (pos. 0207 39 13, 0207 39 33, 0207 39 57, 0207 39 61, 0207 39 63, 0207 41 11, 0207 42 11, 0207 43 21, 0207 43 23 og 0207 43 25) betragtes halvdelen af kroppen fremkommet ved et længdesnit langs brystben og rygben
- 2) som »kvarte« (pos. 0207 39 13, 0207 39 33, 0207 39 57, 0207 39 61, 0207 39 63, 0207 41 11, 0207 42 11, 0207 43 21, 0207 43 23 og 0207 43 25) betragtes

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.⁽²⁾ EFT nr. L 152 af 24. 6. 1993, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.

enkelte lår- eller bryststykker fremkommet ved deling af en halv krop ved tværsnit

- 3) som »hele vinger også uden vingespids« (pos. 0207 39 15, 0207 39 35, 0207 39 65, 0207 41 21, 0207 42 21, 0207 43 31) betragtes fjerkræudskæringer, der består af overarmsben, spoleben og albueben med omgivende muskulatur. Vingespidserne, herunder håndrodsbenene, kan eventuelt være fjernet. Snittene foretages i leddene
- 4) som »bryst« (pos. 0207 39 21, 0207 39 41, 0207 39 71, 0207 39 73, 0207 41 41, 0207 42 41, 0207 43 51 og 0207 43 53) betragtes fjerkræudskæringer, der består af brystben med ribbenene fordelt på begge sider med omgivende muskulatur
- 5) som »lår« (pos. 0207 39 23, 0207 39 75, 0207 39 77, 0207 41 51, 0207 43 61 og 0207 43 63) betragtes fjerkræudskæringer, der består af lårben, skinneben og lægben med omgivende muskulatur. De to snit skal foretages i leddene
- 6) som »kalkununderlår« (pos. 0207 39 43 og 0207 42 51) betragtes kalkunudskæringer, der består af skinneben og lægben med omgivende muskulatur. De to snit skal foretages i leddene
- 7) som »andre kalkunlår« (pos. 0207 39 45 og 0207 42 59) betragtes kalkunudskæringer, der består af lårben med omgivende muskulatur eller lårben, skinneben og lægben med omgivende muskulatur. De to snit skal foretages i leddene.

Artikel 2

I kapitel 2 i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 foretages følgende ændringer:

1) Supplerende bestemmelse 4 affattes således:

»4. I pos. 0207 gælder følgende:

- a) som »udskåret, ikke-udbenet fjerkræ« (pos. 0207 39 13 til 0207 39 23, 0207 39 33 til 0207 39 45, 0207 39 57 til 0207 39 77, 0207 41 11 til 0207 41 51, 0207 42 11 til 0207 42 59 og 0207 43 21 til 0207 43 63) betragtes de i disse positioner nævnte udskæringer med samtlige ben.

Udskåret fjerkræ, som omhandlet i punkt a), hvoraf en del af benene er fjernet, falder under pos. 0207 39 25, 0207 39 47, 0207 39 83, 0207 41 71 eller 0207 43 81

- b) som »halve« (pos. 0207 39 13, 0207 39 33, 0207 39 57, 0207 39 61, 0207 39 63, 0207 41 11, 0207 42 11, 0207 43 21, 0207 43 23 og 0207 43 25) betragtes halvdelen af kroppen fremkommet ved et længdesnit langs brystben og rygben
- c) som »kvarte« (pos. 0207 39 13, 0207 39 33, 0207 39 57, 0207 39 61, 0207 39 63, 0207 41 11, 0207 42 11, 0207 43 21, 0207 43 23 og 0207 43 25) betragtes enkelte lår- eller bryststykker fremkommet ved deling af en halv krop ved tværsnit
- d) som »hele vinger, også uden vingespids« (pos. 0207 39 15, 0207 39 35, 0207 39 65, 0207 41 21, 0207 42 21 og 0207 43 31) betragtes fjerkræudskæringer, der består af overarmsben, spoleben og albueben med omgivende muskulatur. Vingespidserne, herunder håndrobsbenene, kan eventuelt være fjernet. Snittene foretages i leddene
- e) som »bryst« (pos. 0207 39 21, 0207 39 41, 0207 39 71, 0207 39 73, 0207 41 41, 0207 42 41, 0207 43 51 og 0207 43 53) betragtes fjerkræudskæringer, der består af brystben med ribbenene fordelt på begge sider med omgivende muskulatur
- f) som »lår« (pos. 0207 39 23, 0207 39 75, 0207 39 77, 0207 41 51, 0207 43 61 og 0207 43 63) betragtes fjerkræudskæringer, der består af lårben, skinneben og lægben med omgivende muskulatur. De to snit skal foretages i leddene
- g) som »kalkununderlår« (pos. 0207 39 43 og 0207 42 51) betragtes kalkunudskæringer, der består af skinneben og lægben med omgivende muskulatur. De to snit skal foretages i leddene
- h) som »andre kalkunlår« (pos. 0207 39 45 og 0207 42 59) betragtes kalkunudskæringer, der består af lårben med omgivende muskulatur eller lårben, skinneben og lægben med omgivende muskulatur. De to snit skal foretages i leddene
- i) som »gåse- og andepaletots« (pos. 0207 39 81 og 0207 43 71) betragtes plukkede og fuldstændigt rensede gæs og ænder, uden hoved og fødder, hvis skelet (brystben, ribben, rygsøjle og krydsben) er taget ud, men som endnu har lårben, skinneben og vingeben.»
2. Supplerende bestemmelse 7 udgår. Supplerende bestemmelse 8 bliver til supplerende bestemmelse 7.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3331/94

af 21. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2027/94 om fastsættelse af referencepriser i vinsektoren for produktionsåret 1994/95 og forordning (EØF) nr. 3418/88 om fastsættelse af referencepriserne franko grænse gældende ved indførsel af visse produkter fra vinsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/94⁽²⁾, særlig artikel 53, stk. 6, og artikel 54, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94⁽⁴⁾, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2658/87 indførtes en varenenomenklatur, i det følgende benævnt »den kombinerede nomenklatur«, til opfyldelse af behovene såvel i forbindelse med den fælles toldtarif som i forbindelse med statistikken over Fællesskabets udenrigshandel;

artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2658/87 indeholder hjemmel til, at Kommissionen hvert år vedtager en forordning, som anvendes fra den 1. januar det følgende år, indeholdende en fuldstændig udgave af den kombinerede nomenklatur sammen med de tilhørende autonome og bundne toldsats i den fælles toldtarif, således som den følger af foranstaltninger, som er vedtaget af Rådet eller Kommissionen;

det er derfor nødvendigt at udtrykke de varebeskrivelser og toldpositionsnumre, der findes i Kommissionens forordning (EF) nr. 2027/94 af 8. august 1994 om fastsættelse af referencepriser i vinsektoren for produktionsåret 1994/95⁽⁵⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3418/88 af 28. oktober 1988 om fastsættelse af referencepriserne franko grænse gældende ved indførsel af visse produkter fra vinsektoren fra den 1. september 1988⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2032/94⁽⁷⁾, i overensstemmelse med den kombinerede nomenklatur; disse tilpasninger nødvendiggør ikke ændringen i substansen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2027/94 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, punkt A, nr. 6, affattes således:

*6. Hedvin, som omhandlet i supplerende bestemmelse nr. 4 c) i kapitel 22 i den kombinerede nomenklatur, henhørende under følgende KN-koder:

a) ex 2204 21 83, ex 2204 21 84, ex 2204 29 83 og ex 2204 29 84: 59,22 ECU/hl

b) ex 2204 21 87, ex 2204 21 88, ex 2204 21 89, ex 2204 21 91, ex 2204 21 92, ex 2204 21 93, ex 2204 21 94, ex 2204 29 87, ex 2204 29 88, ex 2204 29 89, ex 2204 29 91, ex 2204 29 92 og ex 2204 29 94:

aa) på 15 % vol., med et totalt tørstofindhold over 130 gram/l, men ikke over 330 gram/l: 68,11 ECU/hl

bb) andre varer: 74,23 ECU/hl

c) ex 2204 21 95, ex 2204 21 96, ex 2204 21 97, ex 2204 21 98, ex 2204 29 95, ex 2204 29 96 og ex 2204 29 98: 90,81 ECU/hl

d) ex 2204 21 99 og ex 2204 29 99: 98,02 ECU/hl.

2) Artikel 1, punkt A, nr. 7, affattes således:

*7. Hedvin, som omhandlet i supplerende bestemmelse nr. 4 c) i kapitel 22, og som skal forarbejdes til andre produkter end dem, der henhører under KN-kode 2204:

a) ex 2204 21 83, ex 2204 21 84, ex 2204 29 83 og ex 2204 29 84: 59,82 ECU/hl

b) ex 2204 21 87, ex 2204 21 88, ex 2204 21 89, ex 2204 21 91, ex 2204 21 92, ex 2204 21 93, ex 2204 21 94, ex 2204 29 87, ex 2204 29 88, ex 2204 29 89, ex 2204 29 91, ex 2204 29 92 og ex 2204 29 94: 63,96 ECU/hl

(¹) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

(²) EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 42.

(³) EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.

(⁵) EFT nr. L 206 af 9. 8. 1994, s. 3.

(⁶) EFT nr. L 301 af 4. 11. 1988, s. 10.

(⁷) EFT nr. L 207 af 10. 8. 1994, s. 1.

- c) ex 2204 21 95, ex 2204 21 96, ex 2204 21 97,
ex 2204 21 98, ex 2204 29 95, ex 2204 29 96
og ex 2204 29 98 : 77,39 ECU/hl
- d) ex 2204 21 99 og ex 2204 29 99 : 85,58 ECU/
hl.

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 3418/88 foretages følgende ændringer i bilaget, tabel 22-02.

- 1) KN-kode »2204 21 25« ændres til
KN-kode »2204 21 79«
- 2) KN-kode »2204 21 29« ændres til
KN-kode »2204 21 80«
- 3) KN-kode »2204 21 35« ændres til
KN-kode »2204 21 83«
- 4) KN-kode »2204 21 39« ændres til
KN-kode »2204 21 84«
- 5) KN-kode »2204 21 41« ændres til
KN-kode »2204 21 87
2204 21 88
2204 21 89
2204 21 91
2204 21 92
2204 21 93«
- 6) KN-kode »2204 21 49« ændres til
KN-kode »2204 21 94«
- 7) KN-kode »2204 21 51« ændres til
KN-kode »2204 21 95
2204 21 96
2204 21 97«
- 8) KN-kode »2204 21 59« ændres til
KN-kode »2204 21 98«
- 9) KN-kode »2204 21 90« ændres til
KN-kode »2204 21 99«
- 10) KN-kode »2204 29 25« ændres til
KN-kode »2204 29 62
2204 21 64
2204 21 65«
- 11) KN-kode »2204 29 29« ændres til
KN-kode »2204 29 71
2204 21 72
2204 21 75«
- 12) KN-kode »2204 29 35« ændres til
KN-kode »2204 29 83«
- 13) KN-kode »2204 29 39« ændres til
KN-kode »2204 29 84«
- 14) KN-kode »2204 29 45« ændres til
KN-kode »2204 29 93«
- 15) KN-kode »2204 29 49« ændres til
KN-kode »2204 29 94«
- 16) KN-kode »2204 29 55« ændres til
KN-kode »2204 29 97«
- 17) KN-kode »2204 29 59« ændres til
KN-kode »2204 29 98«
- 18) KN-kode »2204 29 90« ændres til
KN-kode »2204 29 99«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3332/94

af 21. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 2137/93 om fastsættelse af eksportrestitutioner for vin og forordning (EØF) nr. 2253/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af De Kanariske Øer med vinprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/94⁽²⁾, særlig artikel 56, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/93⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94⁽⁶⁾, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2658/87 indførtes en varenenomenklatur, i det følgende benævnt »den kombinerede nomenklatur«, til opfyldelse af behovene såvel i forbindelse med den fælles toldtarif som i forbindelse med statistikken over Fællesskabets udenrigshandel;

artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2658/87 indeholder hjemmel til, at Kommissionen hvert år vedtager en forordning, som anvendes fra den 1. januar det følgende år, indeholdende en fuldstændig udgave af den kombinerede nomenklatur sammen med de tilhørende autonome og bundne todsatser i den fælles toldtarif, således som

den følger af foranstaltninger, som er vedtaget af Rådet eller Kommissionen;

det er derfor nødvendigt at udtrykke de varebeskrivelser og toldpositionsnumre, der findes i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2137/93 af 28. juli 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for vin og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 646/86⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2938/94⁽⁸⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2253/92 af 31. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige ordning for forsyning af De Kanariske Øer med vinprodukter⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1818/94⁽¹⁰⁾, i overensstemmelse med den kombinerede nomenklatur; disse tilpasninger nødvendiggør ikke ændringer i substansen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 2137/93 affattes som bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

Bilag I og II til forordning (EØF) nr. 2253/92 affattes som bilag II og III til nærværende forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 42.

⁽³⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 91.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 310 af 3. 12. 1994, s. 9.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 219 af 4. 8. 1992, s. 30.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 190 af 26. 7. 1994, s. 3.

BILAG I

»BILAG

KN-kode	Produktkode	For udførsel (¹)	Restitutionsbeløb
2204 21 79 2204 21 83	110	01 ; 09	3,96 ECU/hl
2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84	190	01	1,30 ECU/% vol/hl (²)
		09	1,19 ECU/% vol/hl (²)
2204 21 79	910	01 ; 09	3,96 ECU/hl
2204 21 94 2204 21 98	910	01 ; 09	12,42 ECU/hl
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83	110	01 ; 09	3,96 ECU/hl
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84	190	01	1,30 ECU/% vol/hl (²)
		09	1,19 ECU/% vol/hl (²)
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	910	01 ; 09	3,96 ECU/hl
2204 29 94 2204 29 98	910	01 ; 09	12,42 ECU/hl

(¹) Destinationerne identificeres således :

01 Lande i Afrika med undtagelse af de under 09 undtagne lande.

09 Alle andre destinationer med undtagelse af følgende tredjelande :

- | | |
|--|---|
| — alle lande i Amerika som omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 208/93 (EFT nr. L 25 af 2. 2. 1993, s. 11) | — Marokko |
| — Algeriet | — Forbundsrepublikken Jugoslavien (Serbien og Montenegro) |
| — Australien | — Slovenien |
| — Bosnien-Hercegovina | — Sydafrika |
| — Kroatien | — Schweiz |
| — Cypern | — Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien |
| — Israel | — Tunesien |
| | — Tyrkiet. |

(²) Det totale alkoholindhold udtrykt i volumen, som fastlagt i bilag II til forordning (EØF) nr. 882/87.

NB: Produktkoderne er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 3329/94 (se side 50 i denne Tidende).

BILAG II

»BILAG I

Mængder, der indgår i den foreløbige forsyningsopgørelse for vinprodukter for De Kanariske Øer for perioden fra 1. september 1994 til 31. august 1995

<i>(bl)</i>		
KN-kode	Varebeskrivelse	Volumen
ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 ex 2204 21 84	Vin : — — Med oprindelse i tredjelande : vin, der i deres betegnelse og præsentation indeholder oplysninger om oprindelsesland uden anden oplysning eller geografisk benævnelse — — Med oprindelse i Fællesskabet : bordvin som omhandlet i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87	} 115 500
ex 2204 29 62 ex 2204 29 64 ex 2204 29 65 ex 2204 29 71 ex 2204 29 72 ex 2204 29 75 ex 2204 29 83 ex 2204 29 84	Vin : — — Med oprindelse i tredjelande : vin, der i deres betegnelse og præsentation indeholder oplysninger om oprindelsesland eller geografisk benævnelse — — Med oprindelse i Fællesskabet : bordvin som omhandlet i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87	} 129 500
	I alt	245 000*

BILAG III

»BILAG II

Støttebeløb for produkter, der er omhandlet i bilag I, og som stammer fra Fællesskabets marked

(ecu)

Produktkode (1)	Fodnote	Støttebeløb for produkter fra Fællesskabet
2204 21 79 110	(2)	3,96
2204 21 79 190	(3)	1,19
2204 21 79 910	(2)	3,96
2204 21 80 190	(3)	1,19
2204 21 83 110	(2)	3,96
2204 21 83 190	(3)	1,19
2204 21 84 190	(3)	1,19
2204 29 62 110	(2)	3,96
2204 29 62 190	(3)	1,19
2204 29 62 910	(2)	3,96
2204 29 64 110	(2)	3,96
2204 29 64 190	(3)	1,19
2204 29 64 910	(2)	3,96
2204 29 65 110	(2)	3,96
2204 29 65 190	(3)	1,19
2204 29 65 910	(2)	3,96
2204 29 71 190	(3)	1,19
2204 29 72 190	(3)	1,19
2204 29 75 190	(3)	1,19
2204 29 83 110	(2)	3,96
2204 29 83 190	(3)	1,19
2204 29 84 190	(3)	1,19

(1) Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 3329/94 (se side 50 i denne Tidende).

(2) ECU/hl produkt.

(3) ECU/% vol/hl produkt (totalt alkoholinhold udtrykt i volumen sådan som fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 822/87).*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3333/94

af 21. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94 af 20. december 1994 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽³⁾ indebærer en ændring for hvedemel henhørende under KN-kode 1101;

nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.

3329/94⁽⁵⁾, på grundlag af den kombinerede nomenklatur; førstnævnte nomenklatur skal tilpasses nævnte ændring;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I sektor 1 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 affattes oplysningerne i KN-kode 1101 som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ Se side 50 i denne Tidende.

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Produkt-kode
1101 00	Hvedemel og med blandsæd af hvede og rug :	
	– Hvedemel :	
1101 00 11	– – Af hård hvede	1101 00 11 000
1101 00 15	– – Af blød hvede og spelt	
	– – – Askeindhold fra 0 til 600 mg/100 g	1101 00 15 100
	– – – Askeindhold fra 601 til 900 mg/100 g	1101 00 15 130
	– – – Askeindhold fra 901 til 1 100 mg/100 g	1101 00 15 150
	– – – Askeindhold fra 1 101 til 1 650 mg/100 g	1101 00 15 170
	– – – Askeindhold fra 1 651 til 1 900 mg/100 g	1101 00 15 180
	– – – Askeindhold større end 1 900 mg/100 g	1101 00 15 190
1101 00 90	– Mel af blandsæd af hvede og rug	1101 00 90 000

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3334/94

af 21. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 om fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2807/94⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94 af 20.
december 1994 om ændring af bilag I og II til Rådets
forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomen-
klaturen og den fælles toldtarif⁽³⁾ er der fra den 1. januar
1995 fastsat ændringer for bestemte oste henhørende
under KN-kode 0406; der bør foretages tilsvarende
ændringer i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1767/82 af 1. juli 1982 om fastlæggelse af gennemførel-
sesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse
mejeriprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
659/94⁽⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I forordning (EØF) nr. 1767/82 foretages følgende
ændringer:⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 82 af 25. 3. 1994, s. 23.

1) Bilag I ændres således:

a) KN-kode ex 0406 90 13, ex 0406 90 15 og
ex 0406 90 17 i— litra c) ændres til KN-kode ex 0406 90 02,
ex 0406 90 04 og ex 0406 90 18— litra d) ændres til KN-kode ex 0406 90 03,
ex 0406 90 05, ex 0406 90 06 og ex 0406 90 18b) KN-kode 0406 90 11 i litra i) ændres til KN-kode
0406 90 01.

2) Bilag III ændres således:

a) litra B, indledningen, affattes således:

»I forbindelse med ostetyperne Emmental, Gruyère,
Bergkäse, Sbrinz, Appenzell, Vacherin Mont d'Or,
Fribourgeois og Tête de Moine henhørende under
underpositionerne ex 0406 90 02, ex 0406 90 03,
ex 0406 90 04, ex 0406 90 05, ex 0406 90 06 og
ex 0406 90 18 i den kombinerede nomenklatur:«

b) KN-kode 0406 90 11 i litra G og H ændres til
KN-kode 0406 90 01.

3) Bilag IV ændres således:

a) KN-kode 0406 90 11 i rubrikken Australien og
rubrikken New Zealand ændres til KN-kode
0406 90 01b) i rubrikken Schweiz ændres KN-kode
ex 0406 90 17 for produktet Appenzell og
KN-kode 0406 90 13 og 0406 90 15 til KN-kode
ex 0406 90 02, ex 0406 90 03, ex 0406 90 04,
ex 0406 90 05 og ex 0406 90 06c) KN-kode ex 0406 90 17 i rubrikken Schweiz for
ostene Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or og Tête de
Moine ændres til KN-kode 0406 90 18.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3335/94
af 30. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2117/94 og om forhøjelse til 1 028 911 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som det spanske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94 ⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurene og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94 ⁽⁴⁾;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2117/94 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3031/94 ⁽⁶⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af 895 911 tons korn, som det spanske interventionsorgan ligger inde med;

den nuværende markedssituation er gunstig for en forøgelse af den mængde, der udbydes til salg på det indre marked, til 1 028 911 tons korn, som det spanske interventionsorgan ligger inde med;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 2117/94 ændres »806 053 tons byg« til »939 053 tons byg«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 224 af 30. 8. 1994, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 321 af 14. 12. 1994, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3336/94

af 30. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2581/94 og om forhøjelse til 109 400 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af hård hvede, som det græske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurene og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94⁽⁴⁾;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2581/94⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3058/94⁽⁶⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af 64 400 tons hård hvede, som det græske interventionsorgan ligger inde med;

den nuværende markedssituation er gunstig for en forøgelse af den mængde, der udbydes til salg på det indre marked, til 109 400 tons hård hvede, som det græske interventionsorgan ligger inde med;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 2581/94 ændres »64 400 tons« til »109 400 tons«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 273 af 25. 10. 1994, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 323 af 16. 12. 1994, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3337/94

af 23. december 1994

om tilpasning og ophævelse af en række forordninger om mælk og mejeriprodukter som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —metmælkspulver til kalvefoder⁽⁸⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 3025/94⁽⁹⁾under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2967/79 af 18.
december 1979 om fastlæggelse af betingelserne for
forarbejdning af visse oste, for hvilke der indrømmes
toldlempelser ved indførsel⁽¹⁰⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 222/88under henvisning til akten vedrørende Norges, Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse⁽¹⁾, særlig artikel 169, stk.
2, og— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2191/81 af 31.
juli 1981 om støtte til smør, som købes af institutioner
eller samfund, der ikke arbejder med gevinst for
øje⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2029/
94⁽¹²⁾

ud fra følgende betragtninger:

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2729/81 af 14.
september 1981 om de særlige gennemførelsesbestem-
melser for ordningen med import- og eksportlicenser
og ordningen med forudfastsættelse af restitutioner for
mælk og mejeriprodukter⁽¹³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 110/93⁽¹⁴⁾I henhold til tiltrædelsestraktatens artikel 2, stk. 3, kan
Unionens institutioner inden tiltrædelsen vedtage de i
aktens artikel 169 omhandlede foranstaltninger, som
træder i kraft med forbehold af traktatens ikrafttræden og
da på datoen herfor;— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82 af 1.
juli 1982 om fastlæggelse af gennemførelsesbestem-
melserne for de særlige importafgifter for visse mejeri-
produkter⁽¹⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
659/94⁽¹⁶⁾for mælk og mejeriprodukter bør følgende forordninger
tilpasses:— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1953/82 af 6.
juli 1982 om særlige betingelser for udførsel af en
række oste til visse tredjelande⁽¹⁷⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 222/88— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1624/76 af 2.
juli 1976 om særlige bestemmelser vedrørende udbe-
taling af støtte til skummetmælkspulver, der denatu-
rerer eller forarbejdes til foderblandinger på en anden
medlemsstats område⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 3733/92⁽³⁾— Kommissionens forordning (EØF) nr. 3143/85 af 11.
november 1985 om afsætning til nedsat pris af inter-
ventionssmør bestemt til direkte forbrug i form af
koncentreret smør⁽¹⁸⁾, senest ændret ved forordning
(EF) nr. 3041/94⁽¹⁹⁾— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2315/76 af 24.
september 1976 om salg af smør fra offentlige lagre⁽⁴⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1756/93⁽⁵⁾— Kommissionens forordning (EØF) nr. 776/78 af 18.
april 1978 om anvendelse af laveste restitutionssats
ved udførsel af mejeriprodukter og om ophævelse eller
ændring af visse forordninger⁽⁶⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁷⁾— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1725/79 af 26.
juli 1979 om nærmere regler for støtte til skummet-
mælk, der forarbejdes til foderblandinger, og til skum-⁽¹⁾ EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 6. 7. 1976, s. 9.⁽³⁾ EFT nr. L 380 af 24. 12. 1992, s. 17.⁽⁴⁾ EFT nr. L 261 af 25. 9. 1976, s. 12.⁽⁵⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 48.⁽⁶⁾ EFT nr. L 105 af 19. 4. 1978, s. 5.⁽⁷⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 199 af 7. 8. 1979, s. 1.⁽⁹⁾ EFT nr. L 321 af 14. 12. 1994, s. 9.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 23.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 213 af 1. 8. 1981, s. 20.⁽¹²⁾ EFT nr. L 206 af 9. 8. 1994, s. 7.⁽¹³⁾ EFT nr. L 272 af 26. 9. 1981, s. 19.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 15 af 23. 1. 1993, s. 14.⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 82 af 25. 3. 1994, s. 23.⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 5.⁽¹⁸⁾ EFT nr. L 298 af 12. 11. 1985, s. 9.⁽¹⁹⁾ EFT nr. L 322 af 15. 12. 1994, s. 15.

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1589/87 af 5. juni 1987 om interventionsorganernes opkøb af smør ved licitation ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1756/93
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3049/93 ⁽³⁾
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1756/93
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1150/90 af 4. maj 1990 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for visse produkter i sektoren for mælk og mejeriprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller i de oversøiske lande og territorier (OLT) ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2975/90 ⁽⁶⁾
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3378/91 af 20. november 1991 om nærmere bestemmelser for salg af smør fra interventionslagre med henblik på udførsel og om ændring af forordning (EØF) nr. 569/88 ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2283/94 ⁽⁸⁾
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3398/91 af 20. november 1991 om salg ved licitation af skummetmælkspulver til fremstilling af foderblandinger og om ændring af forordning (EØF) nr. 569/88 ⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1756/93
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/92 af 6. marts 1992 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik og Republikken Ungarn ⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3550/93 ⁽¹¹⁾
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2839/93 af 18. oktober 1993 om særligt salg af interventionssmør med henblik på udførsel til de republikker, der er dannet ved Sovjetunionens opløsning ⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2284/94 ⁽¹³⁾
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1588/94 af 30. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien ⁽¹⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3109/94 ⁽¹⁵⁾;
- følgende forordninger om mælk og mejeriprodukter bør ophæves;
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3677/81 af 22. december 1981 om gennemførelsesbestemmelser for administrativ bistand ved udførsel af ost, som kan få særbehandling ved indførsel til Finland ⁽¹⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/78
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1316/93 af 28. maj 1993 om gennemførelsesbestemmelser for forvaltningen af et årligt EF-toldkontingent på 1 000 tons ost og ostemasse med oprindelse i Sverige ⁽¹⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2762/93 ⁽¹⁸⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1624/76 indsættes:

•Valvonna alaiseksi tarkoitettu ja josta on asetettava vakuus [asetus (ETY) N:o 1624/76]

Avsett att ställas under kontroll mot säkerhet (förordning (EEG) nr 1624/76)•.

2. I artikel 4a, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2315/76 indsættes:

•Asetuksen (ETY) N:o 2191/81 tarkoituksiin tarkoitettu voi

Smör avsett att användas i enlighet med förordning (EEG) nr 2191/81•.

⁽¹⁾ EFT nr. L 146 af 6. 6. 1987, s. 27.

⁽²⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. L 273 af 5. 11. 1993, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 45 af 21. 2. 1990, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 114 af 5. 5. 1990, s. 21.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 283 af 16. 10. 1990, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 319 af 21. 11. 1991, s. 40.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 248 af 23. 9. 1994, s. 5.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 320 af 22. 11. 1991, s. 16.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 34.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 324 af 24. 12. 1993, s. 15.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 260 af 19. 10. 1993, s. 8.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 248 af 23. 9. 1994, s. 6.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 167 af 1. 7. 1994, s. 8.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 328 af 20. 12. 1994, s. 45.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 367 af 23. 12. 1981, s. 12.

⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 73.

⁽¹⁸⁾ EFT nr. L 251 af 8. 10. 1993, s. 7.

3. I bilag I til forordning (EØF) nr. 776/78 udgår »0406 Ost og ostemasse Østrig«.

4. I forordning (EØF) nr. 1725/79 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 4, stk. 4, litra b), indsættes:

»Rehuseosten valmistikseen tarkoitettu seos — asetus (ETY) N:o 1725/75

Blandning avsedd för framställning av foderblandningar — förordning (EEG) nr 1725/79«.

2) I artikel 7, stk. 2, indsættes:

»Asetuksen (ETY) N:o 1725/79 nojalla — rehuseokset, jotka on tarkoitettu maataloille tai rehuseoksilla tapahtuvaan jalostukseen, kasvatukseen tai lihotukseen

Enligt förordning (EEG) nr 1725/79 — foderblandningar avsedda att användas i ett jordbruksföretag, eller för uppfödning eller gödning«.

5. I artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2967/79 indsættes:

»Loppukäyttö: asetus (ETY) N:o 1535/77 ja (ETY) N:o 2967/79

Särskilt användningsområde: förordningar (EEG) nr 1535/77 och (EEG) nr 2967/79«.

6. I artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2191/81 foretages følgende ændringer:

1) I stk. 1 indsættes:

»Asetuksen (ETY) N:o 2191/81 mukaisesti alennettuun hintaan myyty voi

Smör till nedsatt pris i enlighet med förordning (EEG) nr 2191/81«.

2) I stk. 2 indsættes:

»Jälleenmyynti kielletty

Återförsäljning förbjuden«.

7. I forordning (EØF) nr. 2729/81 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 6, stk. 1, indsættes:

»Erityisvienti [asetus (ETY) N:o /]

Särskild export (förordning (EEG) nr....)«.

2) I artikel 6, stk. 2, litra a), indsættes:

»Viedään ilman vientipalautusta

Att exporteras utan exportbidrag«.

3) I artikel 13, stk. 2, indsættes:

»Ennakkovahvistus vain maitoainesosan osalta

Förutfastställelse av bidrag endast för mjölkdelen«,

eller

»Ennakkovahvistus vain sokeriainesosan osalta

Förutfastställelse av bidrag endast för sockerdelen«.

4) I artikel 16, stk. 1, indsættes:

»Ohjeellinen määrä

Normkvantitet«.

5) I artikel 16, stk. 2, indsættes:

»Lisätodistus

Kompletterande licens«.

6) I bilag I, kolonnen »Bestemmelsessted«, udgår »Østrig og«.

8. I forordning (EØF) nr. 1767/82 foretages følgende ændringer:

1) Bilag I, litra e), f) og l), udgår

2) I bilag III foretages følgende ændringer:

— nr. B 4) udgår

— i indledningen af nr. D udgår »og 1)«

— i nr. D 2) udgår »og Finland«

— i nr. D 5) udgår »Østrig, Finland og«

3) I bilag IV udgår afsnittene »Østrig« og »Finland«.

9. I forordning (EØF) nr. 1953/82 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 udgår »Østrig og«

2) Artikel 2, stk. 1, udgår

3) I artikel 6, stk. 1, udgår henvisningen til bilag I

4) I artikel 6, stk. 2, udgår »Østrig«

5) I artikel 8, stk. 1, udgår henvisningen til bilag I

6) Bilag I udgår.

10. I forordning (EØF) nr. 3143/85 foretages følgende ændringer :

1) I artikel 3, stk. 2, indsættes :

»Voiöljyn valmistukseen tarkoitettu voi [asetus (ETY) N:o 3143/85]

Smör för tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör (förordning (EEG) nr 3143/85)«.

2) I artikel 5, stk. 4, første afsnit, indsættes :

»Voiöljy' tai 'ruuanlaittoon tarkoitettu voiöljy' tai 'ruuanlaittoon ja leivontaan tarkoitettu voiöljy' tai 'ruuanlaittoon tarkoitettu voi'

Smörolja eller koncentrerat smör för matlagning och bakning«.

3) I artikel 5, stk. 4, andet afsnit, indsættes :

»Voista saatu ghee
Ghee«.

4) I artikel 12, litra a), første led, indsættes :

»Tarkoitettu jalostettavaksi voiöljyksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85]

För tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör och därpå följande direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85)«.

5) I artikel 12, litra b), første led, indsættes :

»Tarkoitettu pakattavaksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen

Avsett att förpackas för direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85)«.

6) I artikel 12, litra c), første led, indsættes :

»Tarkoitettu välittömään kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85]

För direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85)«.

11. I bilaget til forordning (EØF) nr. 1589/87 indsættes følgende adresser :

— Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
[tel. : (43-1) 3 31 51-309/312 (Zertifikate) : (43-1) 3 31 51-318 (Beihilfen), Telefax : (43-1) 3 31 51-399]

— Maa- ja Metsätalousministeriö/Interventioyksikkö
Maatalouspolitiikan osasto
Mariankatu 23
PL 232
FIN-00171 Helsinki
[Puhelin : (358-0) 160 4221, telekopio (358-0) 160 4290]

— Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
[tel. : (46-36) 15 58 00, fax : (46-36) 11 18 60].

12. I forordning (EØF) nr. 570/88 foretages følgende ændringer :

1) I artikel 8, litra a), indsættes :

»Yksinomaan asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voiöljy

Koncentrerat smör avsett att användas uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88«.

2) I artikel 8, litra b), indsættes :

»Yksinomaan asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voi

Smör avsett att användas uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88«.

3) I artikel 8, litra c), indsættes :

»Yksinomaan asetuksen (ETY) N:o 570/88 kaavassa B tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä kerma

Grädde, till vilken spårämnen tillsatts, för användning uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 formel B i förordning (EEG) nr 570/88«.

4) I artikel 9, litra d), indsættes :

»Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklassa tarkoitettu väliuote, joka on tarkoitettu yksinomaan saman asetuksen 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi

Mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88 avsedd att användas uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 i samma förordning«.

5) I bilag VIII indsættes følgende i de nævnte punkter :

a) I nr. A a), første led :

»Merkittäväksi ja asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan a kohdan mukaisesti valmistettavaksi tarkoitettu voi

Smör till vilket spårämnen skall tillsättas och som skall användas i enlighet med artikel 3 a i förordning (EEG) nr 570/88«.

b) I nr. A b), første led :

»Voiöljyksi ja merkittäväksi tarkoitettu asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan a kohdan mukaisesti valmistettu voi

Smör som skall koncentreras och tillsätts spårämnen och som skall användas i enlighet med artikel 3 a i förordning (EEG) nr 570/88.

c) I nr. A c), første led :

»Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklassa tarkoitettua välituotteen valmistukseen tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voi

Smör som har tillsatts spårämnen för framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88.

d) I nr. A d), første led :

»Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklassa tarkoitettua välituotteen valmistukseen tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voiöljy

Koncentrerat smör som har tillsatts spårämnen för framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88.

e) I nr. A e), første led :

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voiöljy

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu välituote

— Smör som har tillsatts spårämnen och som skall användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88

— Koncentrerat smör som har tillsatts spårämnen och som skall användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88

— Mellanprodukter som skall användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88.

f) I nr. A f), første led :

»Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä kerma

Grädde som tillsatts spårämnen och som skall användas i sådana produkter som avses i artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 570/88.

g) I nr. B a), første led :

»Voiöljyksi tarkoitettu ja asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan b kohdan mukaisesti valmistettu voi

Smör avsett att koncentreras och användas i enlighet med artikel 3 b i förordning (EEG) nr 570/88.

h) I nr. B b), første led :

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan b kohdan mukaiseen valmistukseen tarkoitettu voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan b kohdan mukaiseen valmistukseen tarkoitettu voiöljy

— Smör avsett att användas i enlighet med artikel 3 b i förordning (EEG) nr 570/88

— Koncentrerat smör avsett att användas i enlighet med artikel 3 b i förordning (EEG) nr 570/88.

i) I nr. B c), første led :

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklan mukaisen välituotteen valmistukseen tarkoitettu voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklan mukaisen välituotteen valmistukseen tarkoitettu voiöljy

— Smör avsett att användas vid framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88

— Koncentrerat smör avsett att användas vid framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88.

j) I nr. B d), første led :

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voiöljy

— Asetuksen N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu välituote

— Smör avsett att användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88 eller

— Koncentrerat smör avsett att användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88

— Mellanprodukter avsedda att användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88.

13. I förordning (EØF) nr. 429/90 foretages følgende ændringer :

1) I artikel 10, stk. 3, indsættes :

— Voiöljy — asetus (ETY) N:o 429/90

— Voiöljy ruoanlaittoon ja leivontaan — asetus (ETY) N:o 429/90

— Smörolja — förordning (EEG) nr 429/90

— Koncentrerat smör för matlagning och bakning — förordning (EEG) nr 429/90.

2) I artikel 14 indsættes :

»Pakattu ja yhteisössä välittömästi kulutukseen tarkoitettu voiöljy (vähittäiskaupan haltuun otettavia)

Förpackat koncentrerat smör för direkt förbrukning inom gemenskapen (avsett för detaljhandeln)».

14. I artikel 3, litra d), i forordning (EØF) nr. 1150/90 indsættes :

»Alennettu maksu 50 %, AKT/MMA -tuote — asetus (ETY) N:o 715/90

Avgiften nedsatt med 50 %, AVS/ULT-varor — förordning (EEG) nr 715/90».

15. I forordning (EØF) nr. 3378/91 foretages følgende ændringer :

1) I artikel 9, stk. 1, indsættes :

»Asetuksen (ETY) N:o 3378/81 mukaisesti vietäväksi tarkoitettu voi

Smör för export enligt förordning (EEG) nr 3378/91».

2) I artikel 10, stk. 3, indsættes :

»Jalostettavaksi tarkoitettu voi — asetus (ETY) N:o 3378/91

Smör för beredning (förordning (EEG) nr 3378/91)».

3) I artikel 10, stk. 4, andet afsnit, indsættes :

»Asetuksen (ETY) N:o 3378/81 mukaisesti vietäväksi tarkoitettu voiöljy

Koncentrerat smör för export enligt förordning (EEG) nr 3378/91».

4) I artikel 13, litra a), første led, indsættes :

»Tarkoitettu jalostettavaksi ja vietäväksi [asetus (ETY) N:o 3378/91]

Avsett för beredning och därpå följande export (förordning (EEG) nr 3378/91)».

5) I artikel 13, litra b), første led, indsættes :

»Vietäväksi tarkoitettu voiöljy [asetus (ETY) N:o 3378/91]

Koncentrerat smör för export (förordning (EEG) nr 3378/91)».

6) I artikel 14, stk. 2, indsættes :

»Ilman korvausta [asetus (ETY) N:o 3378/91]

Utan exportbidrag (förordning (EEG) nr 3378/91)».

16. I artikel 14 i forordning (EØF) nr. 3398/91 indsættes :

»Tarkoitettu denaturoitavaksi tai jalostettavaksi [asetus (ETY) N:o 3398/91]

Avsett att denatureras eller beredas (förordning (EEG) nr 3398/91)».

17. I forordning (EØF) nr. 584/92 foretages følgende ændringer :

1) I artikel 3, litra d), indsættes :

»Asetus (ETY) N:o 584/92

Förordning (EEG) nr 584/92».

2) I artikel 3, litra e), indsættes :

»Asetuksessa (ETY) N:o 584/92 säädetty maksun alennus

Avgift nedsatt i enlighet med förordning (EEG) nr 584/92».

18. I forordning (EØF) nr. 2839/93 foretages følgende ændringer :

1) I artikel 10, stk. 2, indsættes :

»Ilman korvausta [asetus (ETY) N:o 2839/93]

Utan exportbidrag (förordning (EEG) nr 2839/93)».

2) I artikel 10, stk. 3, indsættes :

»Tarkoitettu vietäväksi entisen Neuvostoliiton tasavaltoihin

Avsett för export till de före detta Sovjetrepublikerna».

3) I bilaget indsættes :

— Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien

[tel.: (43-1) 3 31 51-309/ (Zertifikate): (43-1) 3 31 51-309/312 (Zertifikate): (43-1) 3 31 51-318 (Beihilfen), Telefax: (43-1) 3 31 51-399],

— Maa- ja Metsätalousministeriö/Interventioyksikkö
Maatalouspolitiikan osasto
Mariankatu 23

PL 232
FIN-00171 Helsinki
[Puhelin: (358-0) 160 4221, Telekopio (358-0) 160 4290]

— Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
[tel.: (46-36) 15 58 00, fax: (46-36) 11 18 60].

19. I artikel 3, litra d) og e), i forordning (EF) nr. 1588/94 indsættes :

»Asetus (EY) N:o 1588/94

Förordning (EG) nr 1588/94».

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 3677/81 og (EØF) nr. 1316/93 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995 med forbehold af, at traktaten vedrørende Norges, Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse træder i kraft og da på datoen herfor.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3338/94

af 27. december 1994

om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1574/93⁽²⁾, særlig artikel 3, artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de produkter, som er
nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2777/75,
skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregnings-
metoder, der er anført i Rådets forordning (EØF)
nr. 2778/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af regler
for beregning af importafgift og slusepris for fjer-
krækød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3714/92⁽⁴⁾;

slusepriserne og importafgifterne for fjerkrækød er senest
blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EF)
nr. 2332/94⁽⁵⁾ for perioden 1. oktober til 31. december
1994; og der må derfor foretages en ny fastsættelse for
perioden 1. januar til 31. marts 1995; denne fastsættelse
skal i princippet ske på grundlag af priserne for foderkorn
for perioden 1. juli til 30. november 1994;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober, den 1. januar
og den 1. april gældende slusepris skal der kun tages
hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-
markedet, hvis prisen for foderkornmængden udviser en
mindsteafvigelse i forhold til den pris, som er blevet
anvendt ved beregningen af sluseprisen for det forudgå-
ende kvartal; denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved
forordning (EØF) nr. 2778/75;

prisen for foderkornmængden, der anvendes til
produktion af fjerkrækød afviger med mere end 3 % fra
den, som har været anvendt i det foregående kvartal; der
skal derfor tages hensyn til denne udvikling ved fastsæt-
telsen af slusepriserne for perioden 1. januar til 31. marts
1995;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober, den 1. januar
og den 1. april gældende importafgift skal der kun tages
hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-
markedet, hvis der samtidig fastsættes en ny slusepris;

der fastsættes nye slusepriser; det er derfor nødvendigt at
fastsætte importafgifterne under hensyntagen til pris-
udviklingen for foderkorn;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990
om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter
og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med
oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet
(ÅVS-staterne)⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2484/94⁽⁷⁾, blev der indført særlige importordninger, der
indebærer en nedsættelse af importafgifterne med 50 % i
forbindelse med faste mængder eller årlige kontingenter
bl.a. for visse fjerkrækødprodukter;

toldsatserne i den fælles toldtarif blev helt eller delvist
suspenderet bl.a. for visse fjerkrækødprodukter ved Rådets
forordning (EØF) nr. 3833/90 af 20. december 1990 om
anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse
landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽⁸⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 3282/94⁽⁹⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁰⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 152 af 24. 6. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 84.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 254 af 30. 9. 1994, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 265 af 15. 10. 1994, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 86.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 348 af 31. 12. 1994.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

ved Rådets forordning (EF) nr. 3491/93⁽¹⁾ og (EF) nr. 3492/93⁽²⁾ om visse gennemførelsesbestemmelser til Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn og Republikken Polen på den anden side og Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93⁽⁴⁾, særlig artikel 1, er der oprettet en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2699/93⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3026/94⁽⁶⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår fjerkrækødsektoren;

ved Rådets forordning (EF) nr. 3641/93⁽⁷⁾ og (EF) nr. 3642/93⁽⁸⁾ om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien og Rumænien på den anden side ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1559/94⁽⁹⁾, senest ved forordning (EF) nr. 3027/94⁽¹⁰⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår fjerkrækødsektoren;

ved Rådets forordning (EF) nr. 774/94⁽¹¹⁾ er der åbnet toldkontingenter for Fællesskabet for visse landbrugsvarer,

og der er fastsat afgifter for import af disse varer; ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1431/94⁽¹²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2389/94⁽¹³⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for fjerkrækød for den importordning, der er fastsat i forordning (EF) nr. 774/94.;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De importafgifter, der er omtalt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2777/75 og de slusepriser, der er omtalt i artikel 7 den pågældende forordning for de varer, som er anført i artikel 1, stk. 1, i samme forordning, fastsættes i bilaget.

2. For produkter, henhørende under KN-kode 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 og 1602 39 90, for hvilke toldsatsen er bundet i GATT, begrænses importafgifterne dog til det beløb, der følger af denne binding.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 88.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 321 af 14. 12. 1994, s. 10.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 16.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 17.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 62.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 321 af 14. 12. 1994, s. 12.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 91 af 8. 4. 1994, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 156 af 23. 6. 1994, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 255 af 1. 10. 1994, s. 104.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1994 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød⁽¹⁾ ⁽²⁾

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 stk.	ECU/100 stk.	%
0105 11 11	22,10	5,00	—
0105 11 19	22,10	5,00	—
0105 11 91	22,10	5,00	—
0105 11 99	22,10	5,00	—
0105 19 10	98,37	16,99	—
0105 19 90	22,10	5,00	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	76,57	20,21 ^(*)	—
0105 99 10	85,95	30,47	—
0105 99 20	111,80	31,01 ^(*)	—
0105 99 30	101,78	23,65 ^(*)	—
0105 99 50	117,59	32,40	—
0207 10 11	96,20	25,39 ^(*)	—
0207 10 15	109,39	28,87 ^(*)	—
0207 10 19	119,19	31,45 ^(*) ^(?)	—
0207 10 31	145,40	33,78 ^(*)	—
0207 10 39	159,38	37,03 ^(*)	—
0207 10 51	101,11	35,84 ^(*) ^(?)	—
0207 10 55	122,78	43,53 ^(*) ^(?)	—
0207 10 59	136,42	48,36 ^(*) ^(?)	—
0207 10 71	159,71	44,30 ^(*) ^(?)	—
0207 10 79	150,43	46,74 ^(*) ^(?)	—
0207 10 90	167,99	46,28	—
0207 21 10	109,39	28,87 ^(*) ^(?)	—
0207 21 90	119,19	31,45 ^(*) ^(?)	—
0207 22 10	145,40	33,78 ^(*)	—
0207 22 90	159,38	37,03 ^(*)	—
0207 23 11	122,78	43,53 ^(*) ^(?)	—
0207 23 19	136,42	48,36 ^(*) ^(?)	—
0207 23 51	159,71	44,30 ^(*) ^(?)	—
0207 23 59	150,43	46,74 ^(*) ^(?)	—
0207 23 90	167,99	46,28	—
0207 31 10	1 597,10	443,00	3 ^(?)
0207 31 90	1 597,10	443,00	3 ^(?)
0207 39 11	280,12	83,08 ^(*)	—
0207 39 13	131,11	34,60 ^(*)	—
0207 39 15	90,48	25,90 ^(*)	—
0207 39 17	62,64	17,93 ^(*)	—
0207 39 21	180,49	47,64 ^(*)	—
0207 39 23	169,55	44,75 ^(*)	—

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 25	278,40	79,68	—
0207 39 27	62,64	17,93 (*)	—
0207 39 31	305,34	70,94 (*)	—
0207 39 33	175,32	40,73 (*)	—
0207 39 35	90,48	25,90 (*)	—
0207 39 37	62,64	17,93 (*)	—
0207 39 41	232,64	54,05 (*)	—
0207 39 43	109,05	25,34 (*)	—
0207 39 45	196,29	45,60 (*)	—
0207 39 47	278,40	79,68 (*)	—
0207 39 51	62,64	17,93 (*)	—
0207 39 53	315,90	98,15 (*) (?)	—
0207 39 55	280,12	83,08 (*) (?)	—
0207 39 57	150,06	53,20	—
0207 39 61	165,47	51,41 (*) (?)	—
0207 39 63	184,79	50,91	—
0207 39 65	90,48	25,90 (*) (?)	—
0207 39 67	62,64	17,93 (*) (?)	—
0207 39 71	225,65	70,11 (*) (?)	—
0207 39 73	180,49	47,64 (*) (?)	—
0207 39 75	218,12	67,77 (*) (?)	—
0207 39 77	169,55	44,75 (*) (?)	—
0207 39 81	191,25	63,20 (*) (?)	—
0207 39 83	278,40	79,68	—
0207 39 85	62,64	17,93 (*) (?)	—
0207 39 90	160,08	45,82	10
0207 41 10	280,12	83,08 (*) (?)	—
0207 41 11	131,11	34,60 (*)	—
0207 41 21	90,48	25,90 (*)	—
0207 41 31	62,64	17,93 (*)	—
0207 41 41	180,49	47,64 (*) (?)	—
0207 41 51	169,55	44,75 (*) (?)	—
0207 41 71	278,40	79,68 (*) (?) (?)	—
0207 41 90	62,64	17,93 (*) (?)	—
0207 42 10	305,34	70,94 (*) (?)	—
0207 42 11	175,32	40,73 (*) (?)	—
0207 42 21	90,48	25,90 (*)	—
0207 42 31	62,64	17,93 (*)	—
0207 42 41	232,64	54,05 (*)	—
0207 42 51	109,05	25,34 (*)	—
0207 42 59	196,29	45,60 (*)	—
0207 42 71	278,40	79,68 (*) (?)	—
0207 42 90	62,64	17,93	—
0207 43 11	315,90	98,15 (*) (?)	—

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 15	280,12	83,08 (*) (‡)	—
0207 43 21	150,06	53,20	—
0207 43 23	165,47	51,41 (*) (‡)	—
0207 43 25	184,79	50,91	—
0207 43 31	90,48	25,90 (*) (‡)	—
0207 43 41	62,64	17,93 (*) (‡)	—
0207 43 51	225,65	70,11 (*) (‡)	—
0207 43 53	180,49	47,64 (*) (‡)	—
0207 43 61	218,12	67,77 (*) (‡)	—
0207 43 63	169,55	44,75 (*) (‡)	—
0207 43 71	191,25	63,20 (*) (‡)	—
0207 43 81	278,40	79,68	—
0207 43 90	62,64	17,93 (*) (‡)	—
0207 50 10	1 597,10	443,00	3 (‡)
0207 50 90	160,08	45,82	10
0209 00 90	139,20	39,84	—
0210 90 71	1 597,10	443,00	3
0210 90 79	160,08	45,82	10
1501 00 90	167,04	47,81	18
1602 31 11	290,80	67,56	17 (‡)
1602 31 19	306,24	87,65	17
1602 31 30	167,04	47,81	17
1602 31 90	97,44	27,89	17
1602 39 11	275,30	82,72	—
1602 39 19	306,24	87,65	17 (‡)
1602 39 30	167,04	47,81	17
1602 39 90	97,44	27,89	17

(*) For de produkter, der henhører under KN-kode 0207, 1602 31 og 1602 39 med oprindelse i AVS-staterne, og som er anført i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 715/90, nedsættes importafgiften med 50 % inden for de kontingenter, der er omhandlet i nævnte forordning.

(‡) Toldsatserne i den fælles toldtarif for produkter henhørende under denne kode, der indføres i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1798/94, begrænses på de i denne forordning fastsatte betingelser.

(§) For disse produkter, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien og Bulgarien, eller der har oprindelse i udviklingslande, og som er anført i forordning (EØF) nr. 3833/90, suspenderes toldsatserne i den fælles toldtarif og der opkræves ingen importafgift.

(¶) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 2699/93 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(§) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EF) nr. 1559/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(¶) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(¶) Den gældende importafgift begrænses på de i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1431/94 fastsatte betingelser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3339/94

af 28. december 1994

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3184/94⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2481/94 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁵⁾, fastsatte

repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁷⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 2358/94 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EF) nr. 3184/94 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning for de angivne produkter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 335 af 23. 12. 1994, s. 74.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1108 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 11 000	—	—
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 100	01	25,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 130	01	24,00
1001 90 99 000	03	13,00	1101 00 15 150	01	22,00
	02	10,00	1101 00 15 170	01	20,00
1002 00 00 000	03	13,00	1101 00 15 180	01	19,00
	02	10,00	1101 00 15 190	—	—
1003 00 10 000	—	—	1101 00 90 000	—	—
1003 00 90 000	03	35,00	1102 10 00 500	01	25,00
	02	10,00	1102 10 00 700	—	—
1004 00 00 200	—	—	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 200	01	0 (3)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 400	01	0 (3)
1005 90 00 000	03	40,00	1103 11 10 900	—	—
	02	0	1103 11 90 200	01	0 (3)
			1103 11 90 800	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Schweiz, Liechtenstein, Ceuta og Melilla.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(3) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3340/94
af 30. december 1994
om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
 Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
 omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
 brugspolitik ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 ⁽²⁾,
 særlig artikel 3, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3311/94
 af 20. december 1994 om en måneds forlængelse af
 anvendelsen af de bestemmelser i den agromonetære
 ordning, der var gældende pr. 31. december 1994, og om
 fastsættelse af de nye medlemsstaters landbrugsomreg-
 ningskurser ⁽³⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Landbrugsomregningskurserne blev fastsat ved Kommis-
 sionens forordning (EF) nr. 3131/94 ⁽⁴⁾; det er nødvendigt
 at fastsætte de landbrugsomregningskurser, der skal
 anvendes for finske mark, østrigske schilling og svenske
 kroner fra den dato, hvor akten vedrørende de nye
 medlemsstaters tiltrædelse træder i kraft, jf. forordning
 (EF) nr. 3311/94;

i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3813/92 er det fastsat, at
 landbrugsomregningskursen for en flydende valuta
 ændres, når den monetære afvigelse i forhold til den
 repræsentative markedskurs bliver over en vis størrelse;
 som undtagelse fra artikel 4 finder bestemmelserne i
 artikel 4a i forordningen anvendelse indtil den 31.
 december 1994; disse bestemmelsers anvendelsesperiode
 er blevet forlænget til den 31. januar 1995 ved forordning
 (EF) nr. 3311/94;

de repræsentative markedskurser fastsættes på grundlag af
 referenceperioder fastlagt efter Kommissionens forord-
 ning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse
 og anvendelse af de omregningskurser, der skal anvendes i
 landbrugssektoren ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF)
 nr. 547/94 ⁽⁶⁾;

som følge af omregningskurserne i referenceperioden 21.
 til 30. december 1994 er det nødvendigt at fastlægge de i
 artikel 4a, stk. 1 og 3, i forordning (EØF) nr. 3813/92
 nævnte grænser til + 4,006 og - 0,994 og at fastsætte en

ny landbrugsomregningskurs for græske drakmer og
 spanske pesetas;

efter artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1068/93 skal
 den forudfastsatte landbrugsomregningskurs justeres, når
 dens afvigelse fra den landbrugsomregningskurs, der er i
 kraft på tidspunktet for den udløsende begivenhed for det
 pågældende beløb, overstiger 4 point; i så fald tilnærmes
 den forudfastsatte landbrugsomregningskurs den
 gældende kurs, indtil afvigelsen fra sidstnævnte kurs kun
 udgør 4 point; det bør fastsættes, hvilken kurs der
 erstatter den forudfastsatte landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Landbrugsomregningskurserne er fastsat i bilag I.

Artikel 2

I det tilfælde, der er nævnt i artikel 15, stk. 3, i forordning
 (EØF) nr. 1068/93, erstattes den forudfastsatte land-
 brugsomregningskurs af ecu-kursen for den pågældende
 valuta som anført i bilag II:

— tabel A, hvis sidstnævnte kurs er højere end den
 forudfastsatte kurs

— tabel B, hvis sidstnævnte kurs er lavere end den forud-
 fastsatte kurs.

Artikel 3

Forordning (EF) nr. 3131/94 ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽³⁾ Se side 1 i denne Tidende.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 330 af 21. 12. 1994, s. 55.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Landbrugsomregningskurser

1 ECU =	49,3070	belgiske og luxembourgske francs
	9,34812	danske kroner
	2,35418	tyske mark
	354,617	græske drakmer
	239,331	portugisiske escudos
	7,98191	franske francs
	7,02071	finske mark
	2,65256	nederlandske gylden
	0,976426	irske pund
	2 383,42	italienske lire
	16,5658	østrigske schilling
	193,683	spanske pesetas
	10,9857	svenske kroner
	0,953575	pund sterling

BILAG II

Forudfastsatte og justerede landbrugsomregningskurser

Tabel A			Tabel B		
1 ECU =	47,4106	belgiske og luxembourgske francs	1 ECU =	51,3615	belgiske og luxembourgske francs
	8,98858	danske kroner		9,73763	danske kroner
	2,26363	tyske mark		2,45227	tyske mark
	340,978	græske drakmer		369,393	græske drakmer
	230,126	portugisiske escudos		249,303	portugisiske escudos
	7,67491	franske francs		8,31449	franske francs
	6,75068	finske mark		7,31324	finske mark
	2,55054	nederlandske gylden		2,76308	nederlandske gylden
	0,938871	irske pund		1,01711	irske pund
	2 291,75	italienske lire		2 482,73	italienske lire
	15,9287	østrigske schilling		17,2560	østrigske schilling
	186,234	spanske pesetas		201,753	spanske pesetas
	10,5632	svenske kroner		11,4434	svenske kroner
	0,916899	pund sterling		0,993307	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3341/94
af 27. december 1994
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 30, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 30 i forordning (EØF) nr. 1035/72 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel og priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er omtalt i nævnte artikel, udlignes ved en eksportrestitution, i det omfang det er nødvendigt for at skabe mulighed for en udførsel af økonomisk betydning;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2518/69 af 9. december 1969 om fastsættelse af almindelige bestemmelser inden for frugt- og grøntsagssektoren vedrørende ydelse af eksportrestitutioner og kriterier for fastsættelsen af restitutionsbeløbet⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2455/72⁽⁴⁾, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels i frugt- og grøntsagspriserne på Fællesskabets marked og i de disponible mængder, dels i priserne i den internationale handel; der skal ligeledes tages hensyn til de omkostninger, som er nævnt i litra b) i artiklen, samt til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2518/69 fastsættes priserne på Fællesskabets marked under hensyn til de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik på udførsel; priserne i international handel fastsættes under hensyn til de noteringer og priser, som er nævnt i stk. 2 i artiklen;

situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et bestemt produkt alt efter dennes bestemmelsessted;

eksporten af tomater, friske citroner, friske søde appelsiner, æbler, ferskener og nektariner, klasse ekstra, I og II, ifølge de fælles kvalitetsnormer, druer til spisebrug, klasse ekstra og I, mandler, hasselnødder samt valnødder med skal kan for tiden have økonomisk betydning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske

Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁷⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁹⁾;

anvendelsen af ovennævnte bestemmelser på den nuværende markedssituation og på dens forventede udvikling, på noteringerne og priserne for frugt og grøntsager inden for Fællesskabet og i den internationale handel, fører til at fastsætte restitutionerne som angivet i bilaget til denne forordning;

der bør tages hensyn til de ændringer af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter vedrørende tomater, appelsiner, citroner, druer, æbler og ferskener, der blev foretaget ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3328/94⁽¹⁰⁾ om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 om nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, der anvendes fra den 1. januar 1995;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for frugt og grøntsager fastsættes til de beløb, der er anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 94.

⁽³⁾ EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 266 af 25. 11. 1972, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Se side 45 i denne Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1994 om fastsættelse af eksport-restitutionerne for frugt og grøntsager

(ECU/100 kg netto)			(ECU/100 kg netto)		
Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0702 00 15 100	04	4,50	0805 10 69 200	01	11,00
0702 00 20 100	04	4,50	0805 30 20 100	04	13,50
0702 00 25 100	04	4,50	0805 30 30 100	04	13,50
0702 00 30 100	04	4,50	0805 30 40 100	04	13,50
0702 00 35 100	04	4,50	0806 10 21 200	04	4,84
0702 00 40 100	04	4,50	0806 10 29 200	04	4,84
0702 00 45 100	04	4,50	0806 10 30 200	04	4,84
0702 00 50 100	04	4,50	0806 10 40 200	04	4,84
0802 12 90 000	04	9,67	0806 10 50 200	04	4,84
0802 21 00 000	04	11,30	0806 10 61 200	04	4,84
0802 22 00 000	04	21,80	0806 10 69 200	04	4,84
0802 31 00 000	04	14,00	0808 10 51 910	02	8,00
0805 10 01 200	01	11,00	0808 10 53 910	02	8,00
0805 10 05 200	01	11,00	0808 10 59 910	02	8,00
0805 10 09 200	01	11,00	0808 10 61 910	02	8,00
0805 10 11 200	01	11,00	0808 10 63 910	02	8,00
0805 10 15 200	01	11,00	0808 10 69 910	02	8,00
0805 10 19 200	01	11,00	0808 10 71 910	02	8,00
0805 10 21 200	01	11,00	0808 10 73 910	02	8,00
0805 10 25 200	01	11,00	0808 10 79 910	02	8,00
0805 10 29 200	01	11,00	0808 10 92 910	02	8,00
0805 10 32 200	01	11,00	0808 10 94 910	02	8,00
0805 10 34 200	01	11,00	0808 10 98 910	02	8,00
0805 10 36 200	01	11,00	0809 30 11 100	03	—
0805 10 42 200	01	11,00	0809 30 19 100	03	—
0805 10 44 200	01	11,00	0809 30 21 100	03	—
0805 10 46 200	01	11,00	0809 30 29 100	03	—
0805 10 51 200	01	11,00	0809 30 31 100	03	—
0805 10 55 200	01	11,00	0809 30 39 100	03	—
0805 10 59 200	01	11,00	0809 30 41 100	03	—
0805 10 61 200	01	11,00	0809 30 49 100	03	—
0805 10 65 200	01	11,00	0809 30 51 100	03	—
			0809 30 59 100	03	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Schweiz, Grønland, Norge, Island, Malta, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien

02 Norge, Island, Færøerne, Grønland, Malta, Syrien, Polen, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, Uruguay, Paraguay, Argentina Mexico, Costa Rica, lande og territorier i Afrika med undtagelse af Sydafrika, landene på Den Arabiske Halvø (Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah og Fujairah), Kuwait og Yemen), Iran, Jordan, Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja og Vietnam

03 Alle bestemmelser, undtagen Schweiz

04 Alle bestemmelser.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3342/94

af 27. december 1994

om fastsættelse af de i artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 2 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

For at muliggøre en i økonomisk henseende betydningsfuld udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 426/86 nævnte produkter på grundlag af de i den internationale handel for disse produkter gældende priser kan i henhold til artikel 12, stk. 1, i nævnte forordning forskellen mellem disse priser og priserne inden for Fællesskabet, i det omfang det er nødvendigt, udlignes gennem en eksportrestitution; i artikel 12, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 426/86 er det fastsat, at såfremt restitutionen for sukker, der indgår i de produkter, der er anført i forordningens artikel 1, stk. 1, litra b), ikke er tilstrækkelig til, at produkterne kan udføres, anvendes den restitution, der er fastsat i henhold til artikel 12, stk. 1, på disse produkter;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 519/77 af 14. marts 1977 om de almindelige regler for ydelse af restitutioner ved udførsel af forarbejdede produkter af frugt og grøntsager samt for kriterierne for restitutionernes fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den antagelige udvikling dels med hensyn til priser på produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager på markedet inden for Fællesskabet og de disponible mængder, og dels med hensyn til priserne i den internationale handel; endvidere skal der tages hensyn til de i litra b) i nævnte artikel omhandlede omkostninger samt til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 519/77 fastlægges priserne på Fællesskabets marked under hensyntagen til de med henblik på udførsel gunstigste priser;

priserne i den internationale handel skal fastlægges under hensyntagen til de i stk. 2 i samme artikel nævnte priser;

når anvendelsen af de ovenfor nævnte bestemmelser resulterer i et restitutionsbeløb, der for produkter anført i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 426/86 formodes at være mindre end restitutionen for tilsat sukker i henhold til samme forordnings artikel 11, bør der ikke fastsættes nogen restitution; i disse tilfælde bør restitutionerne for tilsat sukker finde anvendelse;

det forhold, at der ikke er fastsat restitutioner for flåede tomater, der udføres til USA, gør det nødvendigt at anvende bestemmelserne i artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2955/94⁽⁵⁾;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁶⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

anvendelsen af ovennævnte regler og kriterier på den aktuelle markedssituation, særlig på priserne for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager i Fællesskabet og i den internationale handel, indebærer, at der fastsættes en passende restitution;

der bør tages hensyn til de ændringer af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter vedrørende visse kandiserede kirsebær og visse nødder, der blev foretaget ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3329/94⁽⁷⁾ om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁸⁾ om nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, der anvendes fra den 1. januar 1995;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 94.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 312 af 6. 12. 1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁷⁾ Se side 50 i denne Tidende.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede eksportrestitutioner fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

2. Det forhold, at der ikke er fastsat restitutionssats ved udførsel af flåede tomater, som defineret i bilag I til

denne forordning, til USA, tages der hensyn til ved anvendelsen af artikel 16 i forordning (EØF) nr. 3665/87.

3. Såfremt der ikke fastsættes nogen restitution for et produkt, der er opført i bilaget, kan der for dette produkt ydes en eksportrestitution gældende for tilsat sukker i henhold til artikel 11 i forordning (EØF) nr. 426/86.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1994 om fastsættelse af de i artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitution (2) (3)
0812 10 00 100	01	13,30
2002 10 10 100	02	15,00
2006 00 31 000	01	30,22
2006 00 99 100	01	30,22
2008 19 19 100		21,80
2008 19 99 100		21,80
2009 11 99 110		2,10
2009 19 99 110		2,10
2009 11 99 120		4,20
2009 19 99 120		4,20
2009 11 99 130		6,30
2009 19 99 130		6,30
2009 11 99 140		8,40
2009 19 99 140		8,40
2009 11 99 150		10,50
2009 19 99 150		10,50

(1) Destinationerne er følgende :

01 Alle destinationer undtagen Nordamerika

02 Alle destinationer undtagen Amerikas Forenede Stater (USA).

(2) De anførte beløb gælder for produkter fremstillet af frugt, der er høstet i Fællesskabet.

(3) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3343/94
af 28. december 1994
om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

anvendelse på dem, er angivet i bilag II og i artikel 2 til
 12 i nævnte forordning;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
 Europæiske Fællesskab,

ifølge forordning (EØF) nr. 2915/79 beregnes det element
 af importafgiften, der fremkommer ved at anvende en
 koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem produk-
 tets indhold af mælkebestanddele på den ene side og
 produktet på den anden side, for de produkter, der inde-
 holder sukker eller andre sødemidler, ved at multiplicere
 basisbeløbet med produktets indhold af mælkebestand-
 dele;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
 og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
 nr. 2807/94⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 8, og

i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2915/79 er det fastsat,
 at der anvendes en særlig importafgift for visse produkter
 med oprindelse i og hidrørende fra visse tredjelande;
 importafgiften for disse produkter er fastsat i bilag I til
 Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82⁽³⁾, senest
 ændret ved forordning (EF) nr. 3334/94⁽⁴⁾;

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68
 opkræves der en importafgift ved indførslen af de i
 artikel 1 i forordningen nævnte produkter; disse
 produkter kan opdeles i grupper; produktgrupperne samt
 hver produktgruppes ledeprodukt er fastlagt i bilag I til
 Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december
 1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige
 regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og
 mejeriprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF)
 nr. 3423/93⁽⁶⁾;

så længe det konstateres, at prisen for et tilknyttet produkt
 — for hvilket importafgiften ikke er den samme som
 importafgiften for dets ledeprodukt — ved indførslen til
 Fællesskabet er væsentlig lavere end den pris, der ville stå
 i et normalt forhold til prisen for ledeproduktet, er
 importafgiften lig med summen af to elementer:

importafgiften for produkterne i en gruppe skal være lig
 med ledeproduktets tærskelpris nedsat med prisen franko
 grænse; tærskelpriserne fastsættes for mejeriproduktions-
 året 1994/95 ved forordning (EF) nr. 1882/94⁽⁷⁾;

— et element, der er lig med det beløb, der fremkommer
 ved anvendelsen af de af bestemmelserne i artikel 2 til
 7 i forordning (EØF) nr. 2915/79, som finder anvæn-
 delse på det pågældende tilknyttede produkt

— et tillægselement, som fastsættes på et niveau, som
 under hensyntagen til de tilknyttede produkters
 sammensætning og kvalitet gør det muligt at gen-
 oprette det normale prisforhold ved indførsel til
 Fællesskabet;

i forordning (EØF) nr. 2915/79 fastsættes der dog særlige
 bestemmelser for beregningen af afgiften på visse tilknyt-
 tede produkter; beskrivelsen af disse produkter samt
 metoden til beregning af den importafgift, der finder

for de produkter, for hvilke tolden er bundet inden for
 rammerne af GATT, skal afgiften i henhold til artikel 14,
 stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 begrænses til det
 beløb, der er en følge af denne binding;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 312 af 15. 12. 1993, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 24.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

⁽⁷⁾ Se side 62 i denne Tidende.

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1073/68 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88 ⁽²⁾, skal der for hvert af de ledeprodukter, der defineres i bilag I til forordning (EØF) nr. 2915/79, fastsættes en pris franko grænse; disse priser skal fastsættes for sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet;

priserne franko grænse skal fastsættes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder i international handel for de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 nævnte produkter med undtagelse af de tilknyttede produkter, for hvilke importafgiften ikke er lig med den importafgift, der gælder for ledeproduktet; ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder skal Kommissionen tage hensyn til alle de oplysninger om priserne franko Fællesskabets grænse for produkter fra tredjelands og om sådanne priser på tredjelands markeder, som Kommissionen har fået kendskab til gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 788/86 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/90 ⁽⁴⁾, fastsættes værdierne franko spansk grænse for indførsel af visse former for ost med oprindelse i og kommende fra Schweiz;

der kan dog ikke tages hensyn til oplysninger angående en ringe mængde, som ikke er repræsentativ for samhandelen med det pågældende produkt, eller til oplysninger, med hensyn til hvilke den almindelige prisudvikling giver Kommissionen anledning til at antage, at den pågældende pris ikke er repræsentativ for den faktiske markedstendens;

de priser, der er lagt til grund, skal reguleres, hvis de ikke gælder franko Fællesskabets grænse eller ikke angår sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet; for et tilknyttet produkt, for hvilket importafgiften er lig med den importafgift, der gælder for dets ledeprodukt, skal der foretages en regulering, idet der især tages hensyn til forskellene i sammensætning, modenhed, kvalitet og fremtræden mellem det pågældende tilknyttede produkt og dets ledeprodukt; reguleringen på grund af sammensætningen skal beregnes ved, at forskellen mellem ledeproduktets og det tilknyttede produkts indhold af mælkebestanddele multipliceres med den værdi, der i international handel tillægges en vægtenhed af den pågældende mælkebestanddel; de øvrige reguleringer beregnes under hensyntagen til forskellen mellem den værdi, der på Fællesskabets marked tillægges de enkelte egenskaber ved ledeproduktet, og den værdi der på dette marked tillægges den tilsvarende egenskab ved det pågældende tilknyttede produkt;

såfremt der ikke foreligger oplysninger om priserne, kan prisen franko grænse undtagelsesvis fastsættes på grundlag af værdien af de i det pågældende ledeprodukt indeholdte råstoffer, beregnet på grundlag af de priser på mejeriprodukter, som er tilgængelige, de gennemsnitlige forarbejdningsomkostninger og det gennemsnitlige udbytte;

en pris franko grænse kan undtagelsesvis holdes på et uændret niveau i et begrænset tidsrum, såfremt den pris for en bestemt kvalitet eller et bestemt oprindelsesland, som er blevet lagt til grund ved den tidligere fastsættelse af prisen franko grænse, ikke påny er kommet til Kommissionens kendskab i forbindelse med fastsættelsen af den følgende pris franko grænse, og såfremt Kommissionen finder, at de foreliggende priser, fordi de ikke er tilstrækkelig repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i prisen franko grænse;

i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1073/68 fastsættes importafgifterne for et tidsrum på 15 dage; de kan ændres inden for dette tidsrum, såfremt det viser sig nødvendigt; en afgift gælder, indtil en anden finder anvendelse;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 804/68 og ved gennemførelsesbestemmelserne til nævnte forordning fastlagte ordning for lactose og lactose-sirup henhørende under KN-kode 1702 10 90 udvides til at omfatte lactose og lactosesirup under KN-kode 1702 10 10; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 10 90, gælder således også for produkter under KN-kode 1701 10 10; for at sikre en korrekt anvendelse af bestemmelserne er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt at anføre produktet og den pågældende importafgift i listen over importafgifterne;

ved Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 ⁽⁶⁾ og (EF) nr. 3492/93 ⁽⁷⁾ om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn og Republikken Polen på den anden side og Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender ⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93 ⁽⁹⁾, særlig artikel 1, er der oprettet en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/92 ⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3550/93 ⁽¹¹⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår mælk og mejeriprodukter;

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 34.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 324 af 24. 12. 1993, s. 15.

⁽¹⁾ EFT nr. L 180 af 26. 7. 1968, s. 25.

⁽²⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 74 af 19. 3. 1986, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 144 af 7. 6. 1990, s. 15.

desuden skal Rådets og Kommissionens beslutning 94/1/EKSF, EF⁽¹⁾ vedrørende indgåelse af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og disses medlemsstater på den ene side og Østrig, Finland, Island, Norge, Sverige og Liechtenstein på den anden side, i det følgende benævnt »EØS-aftalen«, tages i betragtning;

Rådets forordning (EF) nr. 3641/93⁽²⁾ og forordning (EF) nr. 3642/93⁽³⁾ om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien og Rumænien på den anden side; ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1588/94⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3109/94⁽⁵⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår mælk og mejeriprodukter;

den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier, er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2484/94⁽⁷⁾; ifølge artikel 101, stk. 1, i

Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæ-

iske Økonomiske Fællesskab⁽⁸⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽¹⁰⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽¹¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽¹²⁾;

anvendelsen af alle disse bestemmelser medfører, at afgifterne for mælk og mejeriprodukter bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 1 af 3. 1. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 1. 7. 1994, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 328 af 20. 12. 1994, s. 45.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 265 af 15. 10. 1994, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb	KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb
0401 10 10		16,78	0403 10 16	(¹)	2,0705/kg + 25,18
0401 10 90		15,57	0403 10 22		25,21
0401 20 11		22,80	0403 10 24		29,91
0401 20 19		21,59	0403 10 26		71,76
0401 20 91		27,50	0403 10 32	(¹)	0,1917/kg + 23,97
0401 20 99		26,29	0403 10 34	(¹)	0,2387/kg + 23,97
0401 30 11		69,35	0403 10 36	(¹)	0,6572/kg + 23,97
0401 30 19		68,14	0403 90 11		118,49
0401 30 31		132,45	0403 90 13		177,48
0401 30 39		131,24	0403 90 19		214,30
0401 30 91		221,31	0403 90 31	(¹)	1,1124/kg + 25,18
0401 30 99		220,10	0403 90 33	(¹)	1,7023/kg + 25,18
0402 10 11	(²)	118,49	0403 90 39	(¹)	2,0705/kg + 25,18
0402 10 19	(³)(⁴)	111,24	0403 90 51		25,21
0402 10 91	(¹)(⁴)	1,1124/kg + 25,18	0403 90 53		29,91
0402 10 99	(¹)(⁴)	1,1124/kg + 17,93	0403 90 59		71,76
0402 21 11	(²)	177,48	0403 90 61	(¹)	0,1917/kg + 23,97
0402 21 17	(²)	170,23	0403 90 63	(¹)	0,2387/kg + 23,97
0402 21 19	(³)(⁴)	170,23	0403 90 69	(¹)	0,6572/kg + 23,97
0402 21 91	(³)(⁴)	214,30	0404 10 02		25,04
0402 21 99	(³)(⁴)	207,05	0404 10 04		177,48
0402 29 11	(¹)(³)(⁴)	1,7023/kg + 25,18	0404 10 06		214,30
0402 29 15	(¹)(⁴)	1,7023/kg + 25,18	0404 10 12		118,49
0402 29 19	(¹)(⁴)	1,7023/kg + 17,93	0404 10 14		177,48
0402 29 91	(¹)(⁴)	2,0705/kg + 25,18	0404 10 16		214,30
0402 29 99	(¹)(⁴)	2,0705/kg + 17,93	0404 10 26	(¹)	0,2504/kg + 17,93
0402 91 11	(²)	35,40	0404 10 28	(¹)	1,7023/kg + 25,18
0402 91 19	(²)	35,40	0404 10 32	(¹)	2,0705/kg + 25,18
0402 91 31	(²)	44,25	0404 10 34	(¹)	1,1124/kg + 25,18
0402 91 39	(²)	44,25	0404 10 36	(¹)	1,7023/kg + 25,18
0402 91 51	(²)	132,45	0404 10 38	(¹)	2,0705/kg + 25,18
0402 91 59	(²)	131,24	0404 10 48	(²)	0,2504/kg
0402 91 91	(²)	221,31	0404 10 52	(²)	1,7023/kg + 6,04
0402 91 99	(²)	220,10	0404 10 54	(²)	2,0705/kg + 6,04
0402 99 11	(²)	52,41	0404 10 56	(²)	1,1124/kg + 6,04
0402 99 19	(²)	52,41	0404 10 58	(²)	1,7023/kg + 6,04
0402 99 31	(¹)(⁴)	1,2882/kg + 21,56	0404 10 62	(²)	2,0705/kg + 6,04
0402 99 39	(¹)(⁴)	1,2882/kg + 20,35	0404 10 72	(²)	0,2504/kg + 17,93
0402 99 91	(¹)(⁴)	2,1768/kg + 21,56	0404 10 74	(²)	1,7023/kg + 23,97
0402 99 99	(¹)(⁴)	2,1768/kg + 20,35	0404 10 76	(²)	2,0705/kg + 23,97
0403 10 02		118,49	0404 10 78	(²)	1,1124/kg + 23,97
0403 10 04		177,48	0404 10 82	(²)	1,7023/kg + 23,97
0403 10 06		214,30	0404 10 84	(²)	2,0705/kg + 23,97
0403 10 12	(¹)	1,1124/kg + 25,18	0404 90 11		118,49
0403 10 14	(¹)	1,7023/kg + 25,18	0404 90 13		177,48

KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb	KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb
0404 90 19		214,30	0406 90 23	(°) (*)	152,56
0404 90 31		118,49	0406 90 25	(°) (*)	152,56
0404 90 33		177,48	0406 90 27	(°) (*)	152,56
0404 90 39		214,30	0406 90 29	(°) (*)	152,56
0404 90 51	(¹)	1,1124/kg + 25,18	0406 90 31	(°) (*)	152,56
0404 90 53	(¹) (²)	1,7023/kg + 25,18	0406 90 33	(°) (*)	152,56
0404 90 59	(¹)	2,0705/kg + 25,18	0406 90 35	(°) (*)	152,56
0404 90 91	(¹)	1,1124/kg + 25,18	0406 90 37	(°) (*)	152,56
0404 90 93	(¹) (²)	1,7023/kg + 25,18	0406 90 39	(°) (*)	152,56
0404 90 99	(¹)	2,0705/kg + 25,18	0406 90 50	(°) (*)	152,56
0405 00 11	(°)	227,84	0406 90 61	(°) (*)	369,97
0405 00 19	(°)	227,84	0406 90 63	(°) (*)	369,97
0405 00 90		277,96	0406 90 69	(°) (*)	369,97
0406 10 20	(°) (*)	193,57	0406 90 73	(°) (*)	152,56
0406 10 80	(°) (*)	249,28	0406 90 75	(°) (*)	152,56
0406 20 10	(°) (*)	369,97	0406 90 76	(°) (*)	152,56
0406 20 90	(°) (*)	369,97	0406 90 78	(°) (*)	152,56
0406 30 10	(°) (*)	158,31	0406 90 79	(°) (*)	152,56
0406 30 31	(°) (*)	145,53	0406 90 81	(°) (*)	152,56
0406 30 39	(°) (*)	158,31	0406 90 82	(°) (*)	152,56
0406 30 90	(°) (*)	255,03	0406 90 84	(°) (*)	152,56
0406 40 10	(°) (*)	143,61	0406 90 85	(°) (*)	152,56
0406 40 50	(°) (*)	143,61	0406 90 86	(°) (*)	152,56
0406 40 90	(°) (*)	143,61	0406 90 87	(°) (*)	152,56
0406 90 01	(°) (*)	211,82	0406 90 88	(°) (*)	152,56
0406 90 02	(°) (*)	161,83	0406 90 93	(°) (*)	193,57
0406 90 03	(°) (*)	161,83	0406 90 99	(°) (*)	249,28
0406 90 04	(°) (*)	161,83	1702 10 10		62,97
0406 90 05	(°) (*)	161,83	1702 10 90		62,97
0406 90 06	(°) (*)	161,83	2106 90 51		62,97
0406 90 07	(°) (*)	161,83	2309 10 15		85,85
0406 90 08	(°) (*)	161,83	2309 10 19		111,44
0406 90 09	(°) (*)	161,83	2309 10 39		103,94
0406 90 12	(°) (*)	161,83	2309 10 59		84,67
0406 90 14	(°) (*)	161,83	2309 10 70		111,44
0406 90 16	(°) (*)	161,83	2309 90 35		85,85
0406 90 18	(°) (*)	161,83	2309 90 39		111,44
0406 90 19	(°) (*)	369,97	2309 90 49		103,94
0406 90 21	(°) (*)	211,82	2309 90 59		84,67
			2309 90 70		111,44

(¹) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med summen af:

- det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælkebestanddel, der er indeholdt i 100 kg af varen
- det andet angivne beløb.

(²) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med:

- det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af tørstoffet af mælkebestanddelen der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
- det andet angivne beløb.

(°) Produkter henhørende under denne kode, der indføres fra et tredjeland,

- og fra hvilket der fremlægges et certifikat IMA 1, der udstedes på de i den ændrede forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser
- for hvilke der fremlægges et certifikat EUR 1, der udstedes på de i den ændrede forordning (EØF) nr. 584/92 fastsatte betingelser for Polen, Tjekkiet, Slovakiet og Ungarn, og i forordning (EF) nr. 1588/94 for Bulgarien og Rumænien, er undergivet importafgifterne, der er fastlagt i de nævnte forordninger.

(*) Den gældende importafgift begrænses på de i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte betingelser.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1, afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3344/94

af 29. december 1994

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94⁽⁴⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2296/94⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁸⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76, som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Eksportrestitutioner med henblik på udførsel til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro) kan kun tildeles under hensyntagen til betingelserne fastlagt i forordning (EØF) nr. 990/93.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 1994.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 249 af 24. 9. 1994, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. december 1994 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) (2)
1001 10 00	Hård hvede : – anvendt i uforarbejdet stand : – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – – i alle andre tilfælde – anvendt i form af : – – pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 – – afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 – – kim i KN-kode 1104 – – gluten i KN-kode 1109 – – andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	— — — — — — —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug : – anvendt i uforarbejdet stand : – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – – i alle andre tilfælde – anvendt i form af : – – pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 – – afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 – – kim i KN-kode 1104 – – gluten i KN-kode 1109 – – andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	1,268 1,951 — 1,171 1,756 0,683 — 1,951
1002 00 00	Rug : – anvendt i uforarbejdet stand – anvendt i form af : – – gryn, groft mel og pellets i KN-kode 1103, eller afrundet korn i KN-kode 1104 – – valset korn eller i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 – – kim i KN-kode 1104 – – stivelse i KN-kode 1108 19 90 – – gluten i KN-kode 2303 10 90 – – andre (undtagen mel i KN-kode 1102)	5,456 — 3,274 4,910 1,851 5,288 — 5,456
1003 00 90	Byg : – anvendt i uforarbejdet stand – anvendt i form af : – – mel i KN-kode 1102, gryn og groft mel i KN-kode 1103, og valset korn og korn i flager og afrundet korn i KN-kode 1104 – – pellets i KN-kode 1103 – – kim i KN-kode 1104 – – stivelse i KN-kode 1108 19 90 – – gluten i KN-kode 2303 10 90 – – andre	4,497 — 3,148 2,698 1,851 5,288 — 4,497

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) (2)
1004 00 00	Havre :	
	– anvendt i uforarbejdet stand	6,185
	– anvendt i form af :	
	– – pellets i KN-kode 1103, og afrundet korn i KN-kode 1104	3,711
	– – valset korn eller korn i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104	5,567
	– – kim i KN-kode 1104	1,851
	– – stivelse i KN-kode 1108 19 90	5,288
	– – gluten i KN-kode 2303 10 90	—
	– – andre	6,185
1005 90 00	Majs :	
	– anvendt i uforarbejdet stand	5,288
	– anvendt i form af :	
	– – mel i KN-kode 1102 20 10 og 1102 20 90	3,702
	– – gryn og groft mel i KN-kode 1103 og valset korn og korn i flager i KN-kode 1104	4,230
	– – pellets i KN-kode 1103	3,173
	– – afskallet og afrundet korn i KN-kode 1104	4,759
	– – kim i KN-kode 1104	1,851
	– – stivelse i KN-kode 1108 12 00	5,288
	– – gluten i KN-kode 2303 10 11	2,115
	– – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup i KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3)	5,288
	– – andre (3)	5,288
1006 20	Afskallet rundkornet ris	21,313
	Afskallet middalkornet ris	18,975
	Afskallet langkornet ris	18,975
ex 1006 30	Sleben rundkornet ris	27,500
	Sleben middalkornet ris	27,500
	Sleben langkornet ris	27,500
1006 40 00	Brudris :	
	– anvendt i uforarbejdet stand	6,200
	– anvendt i form af :	
	– – mel af KN-kode 1102 30, gryn og groft mel eller pellets i KN-kode 1103	6,200
	– – flager i KN-kode 1104 19 91	3,720
	– – stivelse i KN-kode 1108 19 10	6,200
	– – andre	—
1007 00 90	Sorghum	4,497
1101 00 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug :	
	– for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	1,560
	– i alle andre tilfælde	2,400
1102 10 00	Rugmel	7,475
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede :	
	– for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	—
	– i alle andre tilfælde	—
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede :	
	– for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	1,560
	– i alle andre tilfælde	2,400

(1) De anvendte mængder af bearbejdede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93 (EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29).

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(3) For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3345/94

af 29. december 1994

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2807/94⁽²⁾, artikel 17, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g) i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2296/94⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1222/94 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i

Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3049/93⁽⁸⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.
2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.
3. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 249 af 24. 9. 1994, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 273 af 5. 11. 1993, s. 7.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 1994.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. december 1994 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

		<i>(ECU/100 kg)</i>
KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	60,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88	56,77
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	104,50
ex 0405 00	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88	39,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 99 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	166,00
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	160,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3346/94

af 30. december 1994

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, litra a), og stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f) og g), i den pågældende forordning, ydes en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer angivet i bilag I til samme forordning. I Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2296/94⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, som anført i bilaget til nærværende forordning.

2. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 249 af 24. 9. 1994, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

	— Restitutionssatser i ECU/100 kg —
Hvidt sukker :	28,94
Råsukker :	26,62
Roe- eller rørsirup, undtagen sirup fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) :	$28,94^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ eller
	satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering :	
Melasse :	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	28,94 ⁽²⁾

(¹) S^{*} angiver :

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent pr. 100 kg sirup.

(²) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(³) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

(⁴) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3347/94

af 30. december 1994

om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Finland og Portugal af visse mængder råsukker bestemt til de finske og portugisiske raffinaderierKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Norges,
Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæ-
iske Union, særlig artikel 16, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 16a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
opkræves der i produktionsåret 1994/95 en nedsat afgift
ved indførsel til Portugal af visse mængder råsukker, der
har oprindelse i nærmere fastsatte tredjelande, og som er
bestemt til anvendelse i de portugisiske raffinaderier;i henhold til artikel 16a, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 er denne afgift lig med den i artikel 3, stk. 2,
i samme forordning omhandlende interventionspris for
råsukker, der er gældende på det tidspunkt, hvor
indførslen finder sted, nedsat med et beløb, der svarer til
gennemsnittet af de spotpriser for råsukker, der er noteret
på Londons børs, i givet fald omregnet til cif-stadiet i de
første 20 dage i måneden forud for den måned, som den
nedsatte afgift er fastsat for;i henhold til nævnte artikel 16a, stk. 5, skal den nedsatte
afgift fastsættes hver måned for den efterfølgende måned;i henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF)
nr. 3300/94 af 21. december 1994 om overgangsforan-staltninger for sukker som følge af Østrigs, Finlands og
Sveriges tiltrædelse⁽²⁾ er den nedsatte afgift for Finland, jf.
artikel 16a, stk. 2a, i forordning (EØF) nr. 1785/81, i
perioden fra den 1. januar til den 30. juni 1995 den afgift,
der er fastsat og anvendes ifølge stk. 3, 4, og 5 i nævnte
artikel 16a for Portugal;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽³⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, fastsatte repræ-
sentative markedskurser anvendes til omregning af det
beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til
grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne
for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anven-
delse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fast-
lagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁵⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁶⁾;ved anvendelsen af ovennævnte bestemmelser fastsættes
den nedsatte afgift på indførsel af råsukker som angivet i
denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den nedsatte afgift, der anvendes ved indførsel til Finland
og Portugal af de i artikel 16a i forordning (EØF)
nr. 1785/81 omhandlede mængder råsukker beregnet til
raffinering (KN-kode 1701 11 10 og 1701 12 10), fast-
sættes til 19,19 ECU/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 39.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.⁽⁶⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3348/94

af 30. december 1994

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at det, såfremt bestemmelserne i Traktatens artikel 9, stk. 2, er opfyldt, kan vedtages at yde produktionsrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og f), omhandlede varer og for de i samme stykke, litra d), omhandlede former for sirup og sukkeropløsninger, som anvendes til fremstilling af visse varer inden for den kemiske industri;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 464/91⁽⁴⁾, er der fastsat en ramme for produktionsrestitutionernes fastlæggelse, ligesom der er fastsat en fortegnelse over de kemiske produkter, hvis fremstilling giver mulighed for at yde produktionsrestitution til de basisprodukter, som er anvendt til den pågældende fremstilling; ved artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 1010/86 er det fastsat, at produktionsrestitutionen for rå sukker, saccharosesirup og isoglucose i uforarbejdet stand afledes på betingelser, der er særligt fastsat for hvert enkelt af disse basisprodukter, af den restitution, som er fastsat for hvidt sukker;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1729/78 af 24. juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende

produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91, er der fastsat bestemmelser for produktionsrestitutionens nærmere fastlæggelse; i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1729/78 fastsættes produktionsrestitutionen for hvidt sukker kvartalsvis for de perioder, der begynder den 1. juli, 1. oktober, 1. januar og 1. april; som følge af nævnte bestemmelser skal produktionsrestitutionen fastsættes som anført i artikel 1 for den dér angivne periode;

som følge af ændringen af den i artikel 1, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede definition på hvidt sukker og rå sukker anses sukker tilsat smagsstoffer, farvestoffer eller andre stoffer ikke længere for at henhøre under disse definitioner, og det skal således anses for »andet sukker«; i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1010/86 kan der dog for dette sukker som basisprodukt ydes produktionsrestitutioner; der bør derfor med henblik på beregningen af produktionsrestitutionen for disse produkter fastsættes en beregningsmetode med henvisning til deres saccharoseindhold;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1010/86 omhandlede produktionsrestitution for hvidt sukker fastsættes pr. 100 kg netto til 28,508 ECU for perioden 1. januar til 31. marts 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 25. 7. 1978, s. 26.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3349/94

af 30. december 1994

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3229/94 ⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 29. december 1994, for så vidt angår de flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.⁽⁶⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 81.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb (°)
1701 11 10	29,51 (¹)
1701 11 90	29,51 (¹)
1701 12 10	29,51 (¹)
1701 12 90	29,51 (¹)
1701 91 00	35,11
1701 99 10	35,11
1701 99 90	35,11 (²)

(¹) Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

(²) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

(³) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3350/94**af 30. december 1994****om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20

og 1006 30⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
674/91⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kom-
missionens forordning (EF) nr. 2147/94⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 3179/94⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 228 af 1. 9. 1994, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 335 af 23. 12. 1994, s. 64.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (%)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (*)	AVS Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Tredjelande (undtagen AVS og Bangladesh) (5)
1006 10 21	—	147,13	301,47
1006 10 23	—	147,37	301,95
1006 10 25	—	147,37	301,95
1006 10 27	226,46	147,37	301,95
1006 10 92	—	147,13	301,47
1006 10 94	—	147,37	301,95
1006 10 96	—	147,37	301,95
1006 10 98	226,46	147,37	301,95
1006 20 11	—	184,82	376,84
1006 20 13	—	185,12	377,44
1006 20 15	—	185,12	377,44
1006 20 17	283,08	185,12	377,44
1006 20 92	—	184,82	376,84
1006 20 94	—	185,12	377,44
1006 20 96	—	185,12	377,44
1006 20 98	283,08	185,12	377,44
1006 30 21	—	229,25	482,35
1006 30 23	—	273,88	571,54
1006 30 25	—	273,88	571,54
1006 30 27	428,66	273,88	571,54
1006 30 42	—	229,25	482,35
1006 30 44	—	273,88	571,54
1006 30 46	—	273,88	571,54
1006 30 48	428,66	273,88	571,54
1006 30 61	—	244,50	513,71
1006 30 63	—	293,99	612,69
1006 30 65	—	293,99	612,69
1006 30 67	459,52	293,99	612,69
1006 30 92	—	244,50	513,71
1006 30 94	—	293,99	612,69
1006 30 96	—	293,99	612,69
1006 30 98	459,52	293,99	612,69
1006 40 00	—	50,89	107,79

(*) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(3) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(4) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(5) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86 som ændret.

(6) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og områder er fritaget for importafgift i henhold til artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3351/94

af 30. december 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rugKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾,
særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾,
og

ud fra følgende betragtninger :

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af
hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF)
nr. 3035/94⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer
denne ;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 29. december 1994, for så vidt angår de
flydende valutaer ;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 3035/94, på de tilbudspriser og de dagsnote-
ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i
forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 321 af 14. 12. 1994, s. 28.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	85,00 (*) (*)
0712 90 19	85,00 (*) (*)
1001 10 00	9,39 (*) (*) (11)
1001 90 91	72,74
1001 90 99	72,74 (*) (11)
1002 00 00	109,20 (*)
1003 00 10	84,18
1003 00 90	84,18 (*)
1004 00 00	93,98
1005 10 90	85,00 (*) (*)
1005 90 00	85,00 (*) (*)
1007 00 90	88,27 (*)
1008 10 00	34,07 (*)
1008 20 00	34,80 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	139,73 (*)
1102 10 00	190,77
1103 11 10	49,17
1103 11 90	161,96
1107 10 11	140,36
1107 10 19	107,62
1107 10 91	160,72 (*)
1107 10 99	122,84 (*)
1107 20 00	141,36 (*)

- (1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).
- (7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.
- (9) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i den ændrede forordning (EF) nr. 121/94 eller forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.
- (10) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.
- (11) Importafgifterne for produkter henhørende under disse koder, der indføres i forbindelse med aftalerne fastsat ved forordning (EF) nr. 774/94, er begrænset af de i denne forordning fastsatte betingelser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3352/94

af 30. december 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1938/94⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 29. december 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 39.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3353/94

af 30. december 1994

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁶⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3275/94⁽⁷⁾;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁹⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93⁽¹⁰⁾, og som er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 3275/94, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 339 af 29. 12. 1994, s. 69.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1994 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb (°)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS)
1103 21 00	132,10	138,14
1104 19 10	132,10	138,14
1104 29 11	97,61	100,63
1104 29 31	117,42	120,44
1104 29 91	74,86	77,88
1104 30 10	55,04	61,08
1108 11 00	161,46	182,01
1109 00 00	293,56	474,90
2302 10 10	33,83	39,83
2302 10 90	72,50	78,50
2302 20 10	33,83	39,83
2302 20 90	72,50	78,50
2302 30 10	33,83 (°)	39,83 (?)
2302 30 90	72,50 (°)	78,50 (?)
2302 40 10	33,83	39,83 (?)
2302 40 90	72,50	78,50 (?)

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(?) Under de i forordning (EØF) nr. 3763/91 omhandlede forhold opkræves afgiften ikke for hvedeklid, der stammer fra lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), og som indføres direkte til det franske departement Réunion.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 94/77/EF

af 20. december 1994

om ændring af Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 94/50/EF⁽²⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge direktiv 70/524/EØF skal indholdet af bilagene til stadighed tilpasses til den videnskabelige og tekniske udvikling; bilagene blev kodificeret ved Kommissionens direktiv 91/248/EØF⁽³⁾;

der er i flere medlemsstater gjort vellykkede forsøg med et nyt tilsætningsstof, der tilhører gruppen af antibiotika; dette bør foreløbigt tillades på nationalt plan, indtil det kan tillades på EF-plan;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag II til direktiv 70/524/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 30. november 1995. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 297 af 18. 11. 1994, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 124 af 18. 5. 1991, s. 1.

BILAG

I bilag II til direktiv 70/524/EØF foretages følgende ændringer:

I del A »Antibiotika« indsættes følgende nummer:

Nr.	Tilsetningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimums-alder	Mindeste indhold	Sørste indhold	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelses varighed
					Aktivitetsenheder mg/kg af fuldfoederet			
32	Ardacin	$C_{61}H_{80}N_{14}O_{10}Cl_4$ (glycopeptid) Natriumsalt af et kompleks med 10 komponenter: Faktor A: 16-36 % Faktor B: 15-30 % Komponent C + C ₁ : 20-50 % Komponent C ₂ : 5-14 % Komponent D: 0-5 % HP-4: 0-10 % Produceret af <i>Kibdelosporangium aridum</i> (ATCC 39323). Indhold af ardacin i den godkendt præparation: 25 %	Slagtekyllinger	—	3	7	—	30. 11. 1995

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 12. december 1994

om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Bulgarien og Polen

(94/825/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94⁽²⁾, særlig artikel 10,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1506/94⁽³⁾, i det følgende benævnt »forordningen om midlertidig told«, indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat (»AN«) med oprindelse i Bulgarien og Polen og henhørende under KN-kode 3102 80 00. Ved forordning (EF) nr. 2620/94⁽⁴⁾ forlængede Rådet gyldighedsperioden for denne told med højst to måneder.
- (2) Som led i den efterfølgende procedure blev det fastslået, at der burde træffes endelige antidumpingforanstaltninger med henblik på at afhjælpe

dumpingimportens skadelige virkninger. Resultaterne af og konklusionerne vedrørende alle aspekter af undersøgelsen fremgår af Rådets forordning (EF) nr. 3319/94⁽⁵⁾.

- (3) Efter at være blevet underrettet om disse konklusioner afgav den bulgarske producent og eksportør i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2423/88 et tilsagn vedrørende importpriserne ved salg til uafhængige kunder i Fællesskabet. I henhold til dette tilsagn fastsættes priserne på et ikke skadevoldende niveau som fastlagt i nærværende antidumpingprocedure.
- (4) Da den bulgarske producent og eksportør desuden har forpligtet sig til at indgive detaljerede og regelmæssige salgsplysninger til Kommissionen og ikke at indgå direkte eller indirekte kompensationsaftaler med kunderne, er det fastslået, at Kommissionen effektivt kan føre tilsyn med den korrekte overholdelse af tilsagnet.
- (5) På baggrund af bestemmelserne i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2423/88 bør tilsagnet træde i kraft samme dag som den endelige antidumpingtold, der indføres ved forordning (EF) nr. 3319/94 som led i denne procedure.
- (6) Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at det afgivne tilsagn kan godtages, og undersøgelsen kan derfor afsluttes med hensyn til den pågældende bulgarske producent og eksportør.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 162 af 30. 6. 1994, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 280 af 29. 10. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ Se side 20 i denne Tidende.

- (7) Den pågældende producent og eksportør blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke der blev foreslået indførelse af endelige antidumpingforanstaltninger, og de har fået lejlighed til at fremsætte bemærkninger til alle aspekter af undersøgelsen. Kommissionen kan følgelig, i tilfælde af, at tilsagnet trækkes tilbage, eller hvis Kommissionen har grund til at antage, at tilsagnet misligholdes, og hvis det af hensyn til beskyttelsen af Fællesskabets interesser er påkrævet, pålægge midlertidig antidumpingtold i henhold til artikel 10, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2423/88, og derefter vil endelig antidumpingtold kunne pålægges af Rådet.
- (8) Ved konsultationerne i Det Rådgivende Udvalg om godtgørelsen af de afgivne tilsagn rejste flere medlemsstater indvendinger. Kommissionen forelagde derfor i overensstemmelse med artikel 9 og 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88, en rapport for Rådet om resultatet af konsultationerne samt et forslag om, at undersøgelsen afsluttes ved godtagelse af tilsagn. I henhold til artikel 9 og 10, stk. 1, i ovennævnte forordning får denne afgørelse følgelig kun virkning og offentliggøres, hvis Rådet ikke træffer anden afgørelse inden en måned —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

Det tilsagn, der er afgivet af Agropolychim, Devnya og Chimimport Investment and Fertilizer Inc., Sofia i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af opløsninger af urinstof og ammoniumnitrat med oprindelse i Bulgarien og Polen og henhørende under KN-kode 3102 80 00, godtages. Denne godtagelse skal have virkning fra den dato på hvilken Rådets forordning (EF) nr. 3319/94 træder i kraft.

Artikel 2

Undersøgelsen i forbindelse med den antidumpingprocedure, der er nævnt i artikel 1, afsluttes, for så vidt angår de i nævnte artikel anførte selskaber.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1994.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. december 1994

om tildeling af importkvoter for fuldt halogeneret chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan og 1,1,1-trichlorethan for perioden 1. januar til 31. december 1995

(94/826/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 594/91
af 4. marts 1991 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽¹⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 3952/92 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 594/91 er
overgangen til fri omsætning i Fællesskabet af chlorfluor-
carbon-11, -12, -113, -114 og -115, andre fuldt halogene-
rede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan og
1,1,1-trichlorethan som indføres i Fællesskabet fra tredje-
lande, underkastet kvantitative restriktioner ;en forhøjelse af disse kvantitative restriktioner må ikke
føre til et forbrug inden for Fællesskabet af kontrollerede
stoffer ud over de kvantitative begrænsninger, der er fast-
lagt i overensstemmelse med Montreal-protokollen om
stoffer, der nedbryder ozonlaget ;overgang til fri omsætning i Fællesskabet af ovennævnte
stoffer, som er importeret fra lande, der ikke er parter i
protokollen, er forbudt i henhold til artikel 5 i nævnte
forordning ;Kommissionen skal i henhold til artikel 3, stk. 2, i forord-
ning (EØF) nr. 594/91, efter fremgangsmåden i artikel 12,
tildele kvoter til virksomheder, som ansøger om import-
kvoter ;Kommissionen har offentliggjort en meddelelse til Det
Europæiske Fællesskabs importører af kontrollerede stof-
fer, som nedbryder ozonlaget ⁽³⁾, og har i den forbindelse
modtaget ansøgninger om importkvoter ;efter den 1. januar 1995 bliver den eneste import af
ubrugte ozonnedbrydende stoffer til anden anvendelse
end som råstof import af 1,1,1-trichlorethan ;ansøgningerne om importkvoter for 1,1,1-trichlorethan
overstiger de importkvoter, der er til rådighed i medfør af
den ændrede artikel 3, stk. 2, med 558 % ;Kommissionen kan følgelig ikke imødekomme ansøgnin-
gerne fuldt ud og må tildele ansøgerne importkvoter,
primært under hensyntagen til den potentielle imports
miljøvirkninger, ansøgernes individuelle baggrund for
import af de pågældende stoffer og de ansøgte mængder ;nogle af de virksomheder, som har ansøgt om en import-
kvote for 1995, har ikke tidligere importeret disse stoffer,
medens andre har importeret store mængder i reference-
året og/eller de følgende år ;nogle af ansøgningerne fra producenter af ozonnedbry-
dende stoffer i Fællesskabet vedrører dækning af særlige
beredskabsbehov ved eventuelle produktionsafbrydelser,
tekniske svigt og mangel på stofferne i Fællesskabet ;der kan kun gives tilladelse til at lade en bestemt mængde
overgå til fri omsætning i Fællesskabet til sådanne særlige
beredskabsformål, hvis en tilsvarende mængde af samme
stof ikke produceres i Fællesskabet i samme kontrolpe-
riode ;tildelingen af individuelle kvoter til ansøgerne skal ske ud
fra princippet om kontinuitet, lighed og proportionalitet ;i forordningens artikel 12 fastsættes det, efter hvilken
procedure der kan træffes afgørelse om forordningens
anvendelse ;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra det i forordningens
artikel 12 omhandlede udvalg —⁽¹⁾ EFT nr. L 67 af 14. 3. 1991, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 405 af 31. 12. 1992, s. 41.⁽³⁾ EFT nr. C 215 af 5. 8. 1994, s. 2.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De kvoter, der i det nedenstående er fastsat for chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner og tetrachlormethan, som er tilladt under forordningens bilag II, gælder kun for ubrugte eller genvundne stoffer og tillades kun for anvendelse som råstof til destruktion eller til regenerering, som defineret i meddelelsen til Det Europæiske Fællesskabs importører af kontrollerede stoffer.

2. Den mængde chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, henhørende under gruppe I i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91 som må overgå til fri omsætning i Det Europæiske Fællesskab i 1995, og som importeres fra lande uden for Fællesskabet, er på 2 820 tons vægtet efter ozonnedbrydende potentiale.

3. Den mængde af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, henhørende under gruppe II i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91, som må overgå til fri omsætning i Det Europæiske Fællesskab i 1995, og som importeres fra lande uden for Fællesskabet, er på 32 tons vægtet efter ozonnedbrydende potentiale.

4. Den mængde haloner, henhørende under gruppe III i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91, som må overgå til fri omsætning i Det Europæiske Fællesskab i 1995, og som importeres fra lande uden for Fællesskabet, er på 1 880 tons vægtet efter ozonnedbrydende potentiale.

5. Den mængde tetrachlormethan, henhørende under gruppe IV i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91, som må overgå til fri omsætning i Det Europæiske Fællesskab i 1995, og som importeres fra lande uden for Fællesskabet, er på 6 697 tons vægtet efter ozonnedbrydende potentiale.

6. Den mængde 1,1,1-trichlorethan, henhørende under gruppe V i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91, som må overgå til fri omsætning i Det Europæiske Fællesskab i 1995, og som importeres fra lande uden for Fællesskabet, er på 3 663 tons vægtet efter ozonnedbrydende potentiale.

Artikel 2

1. Den mængde ubrugt chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115 til anvendelse som råstof, henhørende under gruppe I i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91, som producenterne af ozonnedbrydende stoffer må lade overgå til fri omsætning i Det Europæiske Fællesskab i 1995 til særlige beredskabsbehov ved eventuelle produktionsafbry-

delser, tekniske svigt og mangel på stofferne i Fællesskabet, er på 1 600 tons vægten efter ozonnedbrydende potentiale, og denne mængde er allerede medregnet i artikel 1, stk. 2.

Denne mængde ubrugt chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115 til anvendelse som råstof kan kun omsættes frit af producenterne, såfremt den pågældende ansøgning er begrundet og er blevet godkendt af den pågældende medlemsstat til disse beredskabsformål som defineret ovenfor, og endvidere kun hvis der afgives en skriftlig erklæring til Kommissionen om, at en tilsvarende mængde af samme stof ikke vil blive produceret i Fællesskabet af en fællesskabsproducent i samme kontrolperiode.

2. Den mængde ubrugt tetrachlormethan til anvendelse som råstof, henhørende under gruppe IV i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91, som producenterne af ozonnedbrydende stoffer må lade overgå til fri omsætning i Det Europæiske Fællesskab i 1995 til særlige beredskabsbehov ved eventuelle produktionsafbrydelser, tekniske svigt og mangel på stofferne i Fællesskabet, er på 3 250 tons vægtet efter ozonnedbrydende potentiale, og denne mængde er allerede medregnet i artikel 1, stk. 5.

Denne mængde ubrugt tetrachlormethan til anvendelse som råstof kan kun omsættes frit af producenterne, såfremt den pågældende ansøgning er begrundet og er blevet godkendt af den pågældende medlemsstat til disse beredskabsformål som defineret ovenfor, og endvidere kun hvis der afgives en skriftlig erklæring til Kommissionen om, at en tilsvarende mængde af samme stof ikke vil blive produceret i Fællesskabet af en fællesskabsproducent i samme kontrolperiode.

3. Den mængde ubrugt 1,1,1-trichlorethan til anvendelse som råstof, henhørende under gruppe V i bilag I til forordning (EØF) nr. 594/91, som producenterne af ozonnedbrydende stoffer må lade overgå til fri omsætning i Det Europæiske Fællesskab i 1995 til særlige beredskabsbehov ved eventuelle produktionsafbrydelser, tekniske svigt og mangel på stofferne i Fællesskabet, er på 800 tons vægtet efter ozonnedbrydende potentiale, og denne mængde er allerede medregnet i artikel 1, stk. 6.

Denne mængde ubrugt 1,1,1-trichlorethan til anvendelse som råstof kan kun omsættes frit af producenterne, såfremt den pågældende ansøgning er begrundet og er blevet godkendt af den pågældende medlemsstat til disse beredskabsformål som defineret ovenfor, og endvidere kun hvis der afgives en skriftlig erklæring til Kommissionen om, at en tilsvarende mængde af samme stof ikke vil blive produceret i Fællesskabet af en fællesskabsproducent i samme kontrolperiode.

Artikel 3

For chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlor-methan og 1,1,1-trichlorethan tildeles for perioden 1. januar til 31. december 1995 importkvoter som anført i bilag 3 (1).

De virksomheder, der har fået tildelt kvoter til overgang til fri omsætning af genvundne stoffer, skal, med støtte fra den pågældende medlemsstat, kunne ansøge om yderligere kvoter i løbet af 1995, såfremt deres oprindelige kvota er brugt op. Kommissionen afgiver udtalelse om en sådan ansøgning i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EØF) nr. 594/91.

De virksomheder, som har tilladelse til import af kontrollerede stoffer i overensstemmelse med de i bilag 3 anførte mængder, fremgår af bilag 2.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til de i bilag 1 anførte virksomheder.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

(1) Bilag 3 offentliggøres ikke, da det indeholder fortrolige oplysninger.

*ANEXO 1 / BILAG 1 / ANHANG 1 / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 / ANNEX 1 / ANNEXE 1 / ALLEGATO 1 /
BIJLAGE 1 / ANEXO 1*

Asia Contact International
Monsieur P. Duchemin
1, rue Vannier
F-37300 Joué-lès-Tours

Aldrich Chemical Co. Ltd.
Dr C. D. Hewitt
The Old Brickyard
New Road
Gillingham
GB-Dorset SP8 4JL

Bie & Berntsen A/S
Hr M. Hermann
Sandbækvej 7
DK-2610 Rødovre

Caldic Chemie BV
De Heer F. Meulenbeld
Blaak, 22
NL-3011 TA Rotterdam

Cerberus Guinard
Monsieur J. R. Deschamps
Zoning industriel
617, rue Fourny
BP 20
F-78531 Buc Cedex

Chemical Industries of Northern Greece
Mr G. Amorgianos
PO Box 10 183
GR-54110 Thessaloniki

Cogal Belgium NV
De Heer Vanfleteren
Europark-Noord, 49
B-9100 Sint-Niklaas

Dehon Service
Monsieur C. Brian
26, avenue du Petit Parc
F-94683 Vincennes Cedex

Disachim
Madame E. Bertrand
4, rue de l'Archade
F-75008 Paris

Elf Atochem SA
Monsieur J. L. Codron
4, cours Michelet - Cedex 42
F-92091 Paris-La Défense

Fluka Chemicals
Mr C. Hewitt
The Old Brickyard
New Road
Gillingham
GB-Dorset SP8 HJL

Friogas SA
D. J. M. Dehon
Poligono Industrial SEPES - Parcela 10
E-46500 Sagunto (Valencia)

Galco SA
Monsieur M. Gaufres
Avenue Carton de Wiart, 79
B-1090 Bruxelles

Gamma Chimica SpA
Sig. A. Meggiolaro
Via Bergamo, 7
I-20020 Lainate MI

GHC Gerling Holz & Co.
Handels GmbH
Herrn Holz
Ruhrstraße 113
D-22761 Hamburg

Guido Tazzetti & Co SpA
Dr. Franco Rossi
Strada Settimo, 266
I-10156 Torino

Hoechst AG
Herrn Dr. Debrodt
Postfach 80 03 20
D-65903 Frankfurt am Main

H. K. Wentworth Limited
Mr C. J.W. Gutch
Wentworth House,
Blakes Road
Wargrave
GB-Berkshire RG10 8AW

HRP Refrigerants Ltd
Mr P. L. Wells
Gellingford Industries
Pontypridd
GB-Mid Glamorgan CF37 5SX

ICI Chemicals and Polymers Ltd
Mr A. J. Elphick
PO Box 13
The Heath
Runcorn
GB-Cheshire WA7 4QF

Harlow Chemical Company
Mr C.B. Jackson
Templefields
Harlow
GB-Essex CM20 2BH

K. & K. Greef Limited
Mr S. J. Wigham
Suffolk House
George Street
GB-Croydon CR9 3QL

Lambert Rivière SA
Madame d'Ovidio
17, avenue Louison Bobet
Val de Fontenay
F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Libra Products Ltd
Mr P. Chong
The Pavilions
Holly Lane Industrial Estate
Atherstone
GB-Warwickshire CV9 2QZ

Merck
Herrn Dr. Hesse
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt

MSB Metron Semiconductors Benelux
Mevrouw A. Vermast
Kabelstraat 19
NL-1322 AD Almere

MSD Deutschland GmbH
Herrn H. Jung
Saturnstraße 48
D-85609 Aschheim München

MSF Metron Semiconductors Fran
Monsieur H. de Boishebert
Zoning industriel La Marinière
6, rue B. Palissey
BP 1222
F-91912 Évry Cedex 9

MSL Metron Semiconductors Ltd
Mrs C. Truel
12 Dunlop Square
Deans South West Industrial Estate
Livingstone
GB-West Lothian EH54 8SB

National Refrigerants of America Ltd
Mr Sweeney
Units 14-15
Park Street
Aston
GB-Birmingham B6 5SH

Olin Hunt Speciality Products NV
B. Van Gucht
Steenlandlaan Kaai, 1111
B-9130 Beveren Kallo

Orchidis/PCB
Monsieur Y. Merolle
11, rue Auguste-Perret
F-94000 Créteil Cedex

Pacific Scientific Ltd
Mr M. Diprose
Seven Centre
8 Boston Drive
Bourne End
GB-Buckinghamshire SL8 5YS

Petrasol BV
De Heer W. Sparenburg
Postbus 222
NL-4200 AE Gorinchem

Promosol
Monsieur J. Micozzi
BP 27
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Pyrene Company Limited
Mr E. A. Lyon
Pyrene House
297 Kingston Road
Livingstone
GB-Surrey KT22 7LS

Refrigerant Products Limited
Mr J. E. Poole
N9 Central Park Estate
Westinghouse Road
Trafford Park
GB-Manchester M3 2ER

Rhône-Poulenc Chemicals
Mr B. Paul
St Andrews Road,
Avonmouth
GB-Bristol BS11 9YF

Samuel Banner & Co. Ltd
Mrs C. Hall
59/61 Sandhills Lane
GB-Liverpool L5 9XL

SFEME SA
Monsieur P. Bilger
BP 1250
Les Linards
F-03104 Montluçon Cedex

Sigma-Aldrich
Monsieur Denis Micol
F-38290 Saint-Quentin-Fallavier

SJB Chem./Min. Products BV
C. Laurysen
Postbus 322
NL-3233 ZG Oostvoorne

Solvay SA
Monsieur F. Grosskopf
12, cours Albert 1^{er}
F-75383 Paris Cedex

Superti Srl
Via Degli Ottoboni, 46
I-20148 Milano

Twinstar Chemicals Ltd
Mr R. G. Stichbury
Cunnigham House
Westfield Lane
GB-Harrow HA3 9ED

Hyma Bulk Chemicals SA
Mr V. Georgoulis
Mitropoleos Street 12-14
GR-10563 Athens

Zeneca Agro Chemicals
Dr P. Plant
Fernhurst
Haslemere
GB-Surrey GU27 3JE

Vos BV
Dr E. Wetzels
Postbus 160
NL-2400 AD Alphen a/d Rijn

Westab Service GmbH
Herrn H. Kraef

Stresemannstraße 80
D-47051 Duisburg

Wood Group
Mr T. Knowles
Crombie Place
GB-Alderdeen AB1 3PJ

Wormald Ansul Ltd
Mr J. Hall
Wormald Park
Grimshaw Lane
Newton Heath
GB-Manchester M40 2WI

*BILAG 2***GRUPPE I**

Importører af ubrugt chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til anvendelse som råstof

Dehon (F)
Friogas (ES)
GHC Gerling (D)

Importører af ubrugt chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til anvendelse som råstof til beredskabsformål

Zeneca/ICI (UK)

Importtilladelserne tildeles i første omgang til Zeneca. Skulle ICI imidlertid ansøge om importtilladelse i denne kategori, vil de kun få den bevilget, såfremt Zeneca i sidste ende skal modtage det pågældende stof.

Importører af genvunden chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til regenerering

Cogal (B)
Dehon Service (F)
Elf Atochem (F)
Friogas (ES)
HRP Refrigerants (UK)
ICI Klea (UK)
Libra Products (UK)
National Refrigerants (UK)
Promosol (F)
Refrigerant Products (UK)
Rhône-Poulenc (UK)
Guido Tazzetti (I)

Importører af genvunden chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til destruktion

Hoechst (D)
ICI Klea (UK)
Solvay (F)
Westab (D)

GRUPPE II

Importører af genvundne fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til regenerering

Dehon Service (F)
Friogas (ES)
National Refrigerants (UK)

Importører af genvundne fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til regenerering

ICI Klea (UK)

GRUPPE III

Importører af genvundne haloner, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til regenerering

Cerberus Guinard (F)
Dehon Service (F)
Elf Atochem (F)
Friogas (ES)
Galco/Cogal (B)
ICI Klea (UK)
Pacific Scientific (UK)
Pyrene (UK)
SFEME (F)
Wood Group (UK)
Wormald Ansul (UK)

GRUPPE IV

Importører af ubrugt tetrachlormethan, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til anvendelse som råstof

Chemical Industries (Gr)
Harlow (UK)
Merck (D)

Importører af ubrugt tetrachlormethan, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til anvendelse som råstof til beredskabsformål

ICI Klea (UK)
Rhône-Poulenc (UK)

GRUPPE V

Importører af ubrugt 1,1,1-trichlorethan, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til anvendelse som råstof

Aldrich (UK)
Elf Atochem (F)
MSB Metron (NL)
MSD (D)
MSF (F)
MSL (UK)
Olin-Hunt (B)
Sigma-Aldrich (F)

Importører af ubrugt 1,1,1-trichlorethan, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til anden anvendelse end som råstof

ACI Contact International (F)
Bie & Berntsen (Da)
Caldic (NL)
Disachim (F)
Fluka (UK)
Gamma (I)
HK Wentworth (UK)
K&K Horgen/Greef (UK)
Lambert Rivière (F)
Libra Products (UK)
Orchidis (F)
Petrasol (NL)
Samuel Banner (UK)
SJB (NL)
Sugerti (I)
Vos (NL)
Xyma (D)

Importører af ubrugt 1,1,1-trichlorethan, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til anden anvendelse end som råstof og til beredskabsformål

Elf Atochem (F)

ICI Klea (UK)

Importører af genvunden 1,1,1-trichlorethan, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til regenerering

Elf Atochem (F)

Guido Tazzeti (I)

ICI Klea (UK)

Libra Products (UK)

Twinstar Chemicals (UK)

Westab (D)

Importører af genvunden 1,1,1-trichlorethan, som tildeles importører efter den ændrede forordning (EØF) nr. 594/91 til destruktionsformål

Elf Atochem (F)

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. december 1994

om hvor store mængder kontrollerede stoffer, der må anvendes til væsentlige formål i Fællesskabet i 1995 under Rådets forordning (EØF) nr. 594/91, med senere ændringer, om stoffer, der nedbryder ozonlaget

(94/827/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130 S,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 594/91 af 4. marts 1991 om stoffer, der nedbryder ozonlaget⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3952/92 af 30. december 1992⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

På grund af den store bekymring for ozonlaget har Kommissionen besluttet at afvikle forbruget af visse kontrollerede stoffer tidligere end anført i Montreal-protokollen fra den 1. januar 1995 ;

ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 594/91, med senere ændringer, skal Kommissionen fastlægge, hvilke væsentlige anvendelser der kan tillades i Fællesskabet efter den 31. december 1994, og hvor store mængder kontrollerede stoffer der må fremstilles eller markedsføres, eller som producenterne selv må anvende til disse formål ;

disse væsentlige anvendelser skal fastlægges for chlorfluorcarboner efter artikel 10, stk. 1, og artikel 11, stk. 1, fuldt halogenerede chlorfluorcarboner efter artikel 10, stk. 2, og artikel 11, stk. 2, haloner efter artikel 10, stk. 3, og artikel 11, stk. 3, samt tetrachlormethan efter artikel 10, stk. 4, og artikel 11, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 594/91 ;

på linje med afgørelse IV/25 fra det fjerde møde for parterne i Montreal-protokollen anvendes der følgende kriterier for at bedømme, om anvendelsen er væsentlig :

- a) anvendelsen af et kontrolleret stof betragtes kun som »væsentlig«, såfremt :
- i) det er nødvendigt af sundheds- eller sikkerhedshensyn, eller det er af afgørende betydning for samfundets funktion (inklusive kulturelle og intellektuelle aspekter), og
 - ii) der ikke findes teknisk og økonomisk gennemførlige alternativer eller erstatninger, som er acceptable ud fra et miljø- og sundhedssynspunkt

b) fremstilling og eventuelt forbrug af et kontrolleret stof bør kun tillades, såfremt :

- i) der er taget alle økonomiske forsvarlige skridt til at begrænse den væsentlige anvendelse og de dermed forbundne emissioner af det kontrollerede stof, og
- ii) det kontrollerede stof ikke kan skaffes i tilstrækkelige mængder og kvalitet fra eksisterende lagre af opbevarede eller genvundne kontrollerede stoffer, idet der også tages hensyn til udviklingslandenes behov for kontrollerede stoffer ;

Kommissionen har offentliggjort beslutning 94/563/EF⁽³⁾ om, hvor store mængder kontrollerede stoffer der må anvendes til væsentlige formål i Fællesskabet, bestemt på grundlag af de begrænsede ansøgninger fra medlemsstaterne, der ansås for at overholde kriterierne for væsentlig anvendelse på linje med ovennævnte afgørelse nr. IV/25 under Montreal-protokollen ;

Kommissionen har offentliggjort en meddelelse til brugere i Det Europæiske Fællesskab af kontrollerede stoffer, der er tilladt til væsentlige anvendelser i Fællesskabet i 1995⁽⁴⁾ i henhold til forordning (EØF) nr. 594/91, og har i den forbindelse modtaget ansøgninger om tilladelse til anvendelse af kontrollerede stoffer til væsentlige anvendelser i 1995 ;

i forbindelse med Montreal-protokollens procedurer for identificering og vurdering af væsentlige anvendelser anmodes parterne om at udpege de brugere, der må udnytte disse væsentlige anvendelser i 1995 ;

i Rådets fælles holdning af 8. juni 1994 vedrørende Kommissionens forslag KOM(93) 202 endelig udg.⁽⁵⁾ fastsættes der i artikel 3, 4 og 7 en procedure, hvorved kravene til væsentlige anvendelser kan opfyldes behørigt, og Kommissionen skal udstede tilladelser til disse udpegede brugere i henhold til artikel 7 og i overensstemmelse med den udvalgsprocedure, der er fastsat i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 594/91 ;

⁽¹⁾ EFT nr. L 67 af 14. 3. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 405 af 31. 12. 1992, s. 41.

⁽³⁾ EFT nr. L 215 af 20. 8. 1994, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 253 af 10. 9. 1994, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 301 af 27. 10. 1994, s. 1.

for at opfylde de væsentlige laboratorieformål, der er identificeret i beslutning 94/563/EF, skal Kommissionen udpege de distributører, der må levere de kontrollerede stoffer til dette anvendelsesformål;

i denne forbindelse kan en producent således af den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor producentens relevante produktion finder sted, få tilladelse til at producere de kontrollerede stoffer med henblik på at imødekomme de tilladte ordrer fra de udpegede brugere, og medlemsstatens ansvarlige myndighed skal på sin side i god tid på forhånd underrette Kommissionen om sådanne tilladelser;

de identificerede væsentlige anvendelser fordeler sig på fire kategorier, nemlig: medicinske anvendelsesformål, anvendelse som opløsningsmiddel, laboratorieformål og andre formål; det mængdemæssigt vigtigste væsentlige anvendelsesformål er medicinsk anvendelse af dosisinhalatorer til behandling af astma og anden kronisk åndenød, som UNEP's panel for teknologivurdering og økonomisk vurdering (TEAP — Technology and Economic Assessment Panel) fremhævede i deres anbefalinger fra marts 1994 til Montreal-protokollens parter;

i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 594/91 fastsættes det, efter hvilken procedure der kan træffes afgørelse om forordningens anvendelse;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det i forordningens artikel 12 omhandlede udvalg;

listen over væsentlige anvendelser og mængderne for de kontrollerede stoffer anføres herved i bilaget til underretning for producenter og brugervirksomheder —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De virksomheder, der må udnytte disse væsentlige anvendelser for egen regning i 1995, er opregnet i bilag 2. Kvotefordelingen for væsentlige anvendelser af chlorfluorcarbon-11, -12, -113, -114 og -115, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner og tetrachlormethan i perioden fra den 1. januar til den 31. december 1995 er som anført i bilag 3⁽¹⁾.

Artikel 2

De virksomheder, der må udnytte de væsentlige anvendelsesundtagelser for laboratorieformål, som er omhandlet i beslutning 94/563/EF, er opregnet i bilag 4.

Artikel 3

1. Denne beslutning er rettet til de firmaer, der er nævnt i bilag 1.
2. Denne beslutning gælder for:
kontrolperioden: fra den 1. januar 1995 til den 31. december 1995.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Bilag 3 offentliggøres ikke, da det indeholder fortrolige oplysninger.

ANEXO 1 / BILAG 1 / ANHANG 1 / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 / ANNEX 1 / ANNEXE 1 / ALLEGATO 1 /
BIJLAGE 1 / ANEXO 1

3M Health Care Ltd
Mr. A.J. Maynard
3M House
Morley Street
Loughborough
GB-Leicestershire LE11 1EP

Akzo Nobel Chemicals BV
De Heer J. Boon
Welplaatweg 12
NL-3197 KS Rotterdam

Laboratorio Aldo-Unión SA
Dr. José Sabater Sanmarti
Angel Guimerà n° 123-125
E-08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona)

Sigma Aldrich Company Ltd.
Dr. C. D. Hewitt
Tjheöd Brickyard
New Road
Gillingham
GB-Dorset SP& 4JL

Alcan Deutschland GmbH
Herrn T. Rohling
Werk Göttingen
Hannoversche Straße 1
D-37075 Göttingen
Laboratorio Astra España
Dr. E. Cabré Matas
Mestre Joan Corrales, 95-105
E-08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona)

Albermale PPC
Monsieur P. Soreau
95, rue Général de Gaulle
BP 116
F-68802 Thann Cedex

Ausimont SpA
Dr. E. Giannetti
Viale Lombardia, 20
I-20021 Bollate (MI)

Bespak PLC
Mr. M.A. Talbot
Bergen Way
Kings Lynn
GB-Norfolk PE30 2JJ

Bie & Bernstsen A/S
Fr. Merete Hermann
Sandkabækvej 7
DK-2610 Rødovre

Boehringer Ingelheim GmbH
Herrn Dr. Zimmer
D-55216 Ingelheim/Rhein

Caffaro SpA
Dr. M. Cagnoni
Via Friuli, 55
I-20031 Cesano Maderno

Carlo Erba Reactifs
Monsieur J.M. Ervay
BP 616
Chaussée du Vexin
Parc d'affaires des Portes
F-27106 Val-de-Reuil

Carlo Erba Reagenti
Dr. R. Baschieri
Via Winckelmann, 1
I-Milano

DIMSO SA Stryker Implants
Monsieur J. Y. Carentz
Z.I. De Marticot
F-33610 Cestas

CCL Industries Ltd
Dr. T.D. Boardman
Astmoor Industrial Estate
9 Arkwright Road
GB-Runcorn WA7 1NU

Chiesi Farmaceutici SpA
Mastre Pharma Officina Consortile
Dr. P. Chiesi
Via Palermo, 26/A
I-43100 Parma

Société Cordis
Monsieur Fr. René
2905, route des Dolines
F-06921 Antipolis Cedex

Dideco SpA
Ing. Giorgio Sgarbi
Via Statale 12 Nord, 86
I-41037 Mirandola (MO)

Laboratoires Domilens
Madame Jacquemier
321, avenue Jean Jaurès
F-69007 Lyon

Elf Oil UK Ltd
Mr. John Everett
Environmental & Safetey Manager
Milford Haven Refinery
PO Box 10
Milford Haven
GB-Dyfed SA73 3JD

Eurodif Production
Monsieur J. N. Greffe
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

Fiat Avio SpA
Dr. F. Davico
Via Nizza, 312
I-10127 Torino

Fisia SpA
Cenbtro Serviizi Ecologici
Dott. I. Scola
Strada Torino, 560
I-10043 Orbassano

Fisons Scientific Equipment
Mr. G. Smith
Product Support Manager
Bishop Meadow Raod
Loughborough
GB-Leicestershire LE11 ORG

Fresenius - Smad
Monsieur Ph. Castellino
Directeur • Achats et logistique •
Zone Industrielle de la Ponchonnière
BP 0106
F-69591 L'Arbresle Cedex

Fisons Plc
Pharmaceutical Division
Dr. K. J. Gould
Derby Road 12
GB-Leicestershire LE11 OBB

Fluorochem Ltd
Mr. Peter Whitehead
Wesley Street
Old Glossop
GB-Derbyshire SK13 9RY

Gas-Servei, S.A.
D. L. Ma. Giralt Sans
C/Motores, 151-156 nave n° 9
E-08038 Barcelona

G. Pohl-Boskamp GmbH & Co.
Herrn Dr. M. Schmidt
Kieler Straße 11
D-25551 Hohenlockstedt

Genzyme Phamarceuticals &
Fine Chemicals
Dr. W. A. Stockburn
Manufacturing Operations Manager
Hollands Road
Haverhill
GB-Suffolk CB9 8PU

Glaxo Manufacturing Services Ltd
Mr. Jan Piskaldo
Priory Street
Ware
GB-Hertfordshire SG12 ODJ

Hoechst Danmark A/S
Hr. R.E., Andersen
Islevdalvej 110
DK-2610 Rødovre

Home Office
F1 Division
Mr. Ch. J. Goldie
Room 517
Horseferry House
Dean Ryle Sq.
GB-London SW1P 2AW

JGS Sprühtechnik GmbH
Herrn F. Guck
Im Hemmet 1
D-79664 Wehr Baden

IREOS SpA
Dr. G. Castiello
Via Lagustena 166A
I-Genova

Ismar Chemica Srl
Dr. Fabio de Paz
Via Isocorte, 16
I-16164 Genova

J.T. Baker BV
De Heer F. Leurink
Rijsterborgherweg 20
Postbus 1
NL-7400 AA Deventer

Lancaster Synthesis Ltd.
Dr. M. L. Jasiewicz
A Division of British Tar products
Eastgate, White Land
Morecambe
GB-Lancashire

Landesamt für Umweltschutz
Sachsen-Anhalt
Herrn J. Winkler
Dezernatsleiter
Reideburger Str. 47-49
D-06116 Halle

Lacer S.A.
Dr. Eduardo Albors Yodli
C/Sardenya 350
E-080025 Barcelona

Liquid Carbonic
Da Teresa Larrondo Climent
Da Guadalupe Melero Romera
Po. de la Castellana, 147 - 8a Planta
E-28046 Madrid

Luxcontrol SA
Monsieur R. Manzoni
BP 349
L-4004 Esch-sur-Alzette

Medinov
Monsieur Bregand
ZI de Bapaume - BP 55
F-42312 Roanne Cedex

Merck
Herrn Dr. Reiner Hesse
Gen/P
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt

Merck Ltd.
Mr. P.E. Wall
Merck House
Poole
GB-Dorset BH15 1TD

Miramed S.p.A.
Sig. M. Filippini
Via Morandi, 16
I-41037 Mirandola (MO)

Mobil Oil Française (F)
Monsieur P. H. Pesqueux
BP 2
F-766330 Notre-Dame-de-Gravenchon

Norton Ltd
Mr. Peter Jordan
IDA Industrial Park
IRL-Waterford

Parke-Davis & Co. Ltd
Mr Neil A. Grumbridge
Usk Road
Pontypool
GB-Gwent NP4 OYH

PCI Membrane Systems Ltd
Mr. A. Eckersley
Laverstoke Mill
Whitchurch
GB-Hants RG28 7NR

Farmacia-Farmitalia Carlo Erba
Dott. G. Salvi
I-63100 Ascoli Piceno

Pharmasol Ltd
Mr. C.W. Brading
North Way
Walworth Industrial Estate
Andover
GB-Hampshire SP10 5AZ

Prolabo
Monsieur H. Doucerain
54, rue Roger Solengro
F-94126 Fontenay-sous-Bois Cedex

Promochem GmbH
Herrn T. Karrer
Mercatorstr. 1
D-46485 Wesel

Resolution Chemicals
Dr Chris Homan
Wedgewood Way
Stevenage
GB-Hertfordshire SG1 4QT

Rhône-Pulenc Chimie
Monsieur J.P. Lanuit
Quai Paul Doumer, 25
F-92408 Courbevoie Cedex

Riedel-de Haën
Herrn. Dr. C. Creutzburg
Postfach 10 02 62
D-30918 Seelze

Ringsted & Semler A/S
Fr. Lykke Andersen
Literbuen 9
DK-2740 Skovlunde

Schering-Plough Labo NV
Mevrouw Ingrid Van de Poel
Industriepark 30
B-2220 Heist-op-den-Berg

Société SDS
Monsieur Ph. Coste
BP 4
Zone industrielle de Valdonne
F-13124 Peypin

Les laboratoires Servier
Monsieur Charles VCIX
326, rue Marcellin Berthelot
BP 227
F-45402 Fleury-les-Aubrais

Sigma-Aldrich Chemie GmbH
Frau Renate Reinhardt
Geschäftsbereich Fluka
Messerschmittstr. 17
D-89231 Neu-Ulm

Struers Kebo Lab A/S
Fr. Lisbeth Hansen
Roskildevej 16
DK-2620 Albertslund

Studio Chiono S.r.l.
Sig. R. Chiono
Via Ivrea, 42
I-10086 Rivarola C.SE (TO)

Terumo Europe NV
de Heer W. Dierick
Interleuvenlaan 40
B-3001 Leuven

Valeas SpA. Pharmaceuticals
Dr. Virgilio Bernareggi
Via Vallisneri, 10
I-20133 Milano

Société Valois
Monsieur O. Fourment
BP G
F-27110 Le Neubourg

V.A.R.I. SpA
Sig. Roberto Battigello
Via del Pino, 10
I-22057 Olginate (CO)

Vel NV
de Heer R. Kennis
Geldenaaksebaan, 464
B-6001 Leuven

Rathburne Chemicals
Dr. A.C. Mackay
Cabertson Road
GB-Walkerburn EH43 6AU

P. Bacancos S.A. Chemical and
Pharmaceutical Products CO.
Mr. A. Papadakis
21, Omonia Square
GR-10431 Athens

Agmartin H. Margiolis Co.
Mr. Tiniakos
80, Karaiskou Street
GR-Pireaus

M. Roumboulakis SA
Mr Roumboulakis
30, Sokrates, Street
GR-10552 Athens

BILAG 2

A. MEDICINSKE ANVENDELSESFORMÅL

- i) Fremstilling af dosisinhalatorer til behandling af astma og andre kroniske lungesygdomme, som medfører åndenød: CFC 11, 12, 113, 114

(tons)

Virksomhed	Mængde
3M (UK)	514
Aldo-Union (E)	57,2
Astra (E)	17
Bespak (UK)	156
Boehringer (D)	825
CCL Industries (UK)	591
Chiesi Farmaceutics (I)	120
Fisons Pharmaceuticals (UK)	489
G. Pohl-Boskamp (D)	10
Gas Servei (E)	140
Glaxo (UK)	3 624
I.G. Sprühtechnik (D)	174,5
Lacer (E)	0,834
Liquid Carbonic (E)	800
Norton (IR)	667
Pharmasol (UK)	6
Resolution Chemicals (UK)	3
Schering-Plough (B)	167
Servier (F)	124
Valeas (I)	187
Valois (F)	136
Vari (I)	1,7
I alt	8 810,234

- ii) Rengøring af proteser: CFC 113

(tons)

Virksomhed	Mængde
Cordis (F)	30
Dideco (I)	10
Dimso-Stryker (F)	0,75
Domilens (F)	1,2
Presenius-Smad (F)	80
Medinov (F)	1,4
I alt	123,35

- iii) Anvendelse som opløsningsmiddel ved fremstilling af silikoneopløsning til dyppebelægning af medicinske anordninger: CFC 113

(tons)

Virksomhed	Mængde
Dideco (I)	10
Terumo (B)	13
I alt	23

- iv) Anvendelse som fortynder til ethylenoxid ved sterilisation af chloramphenicolpulver, som anvendes i øjensalver: CFC 12

(tons)

Virksomhed	Mængde
Parke-Davis & Co. Ltd (UK)	0,4224
I alt	0,4224

B. ANVENDELSE SOM OPLØSNINGSMIDDEL

B.1. CFC

- i) Aktive reagenser til fremkaldelse af fingeraftryk på papir: CFC 113

(tons)

Virksomhed	Mængde
Home Office (UK)	9
I alt	9

- ii) Anvendelse som inerte opløsningsmidler til fremstilling af omvendt osmosemembran til fremstilling af levnedsmidler og farmaceutiske produkter: CFC 113

(tons)

Virksomhed	Mængde
PCI (UK)	10
I alt	10

B.2. Tetrachlormethan (CCl₄)

- i) Fremstilling af chlorkautsjuk, chlorparaffin og som mellemprodukt til plantebeskyttelsesmidler
 ii) Fremstilling af chlorkautsjuk

(tons)

Virksomhed	Mængde
Caffaro (I)	20
I alt	20

- iii) Fremstilling af lysledere

- iv) Anvendelse som opløsningsmiddel til NCI, ved chlorfremstilling

(tons)

Virksomhed	Mængde
Albermarle (F)	20
Rhône-Poulenc (F)	500
I alt	520

v) *Rensning og absorptionsdestillation af chlor*

(tons)

Virksomhed	Mængde
Akzo Nobel (NL)	50
I alt	50

vi) *Fremstilling af terephthaloyldichlorid*

(tons)

Virksomhed	Mængde
Akzo Aramid (NL)	72
I alt	72

C. LABORATORIEFORMÅL

C.1. CFC

(tons)

Virksomhed	Mængde
Acros Chimica NV (B)	0,425
Agmarin (GR)	0,03
Ausimont (I)	0,2
Bacacos P. (GR)	0,035
Bie & Bern. (DK)	1,5
Carlo Erba (F)	2,1
Carlo Erba (I)	6,4
Fisons Sc. (UK)	7,8
Fluorochem (UK)	0,269
Hoechst (DK)	0,8
J. T. Baker (NL)	20
Liquid Carbonic (E)	25
Merck (D)	76
Merck (UK)	12
Prolabo (F)	5
Promochem (D)	33
Rathburn Chemicals (UK)	6
Riedel (D)	16
Roumboulakis M. (GR)	0,035
SDS (F)	4
Sigma-Aldrich (F)	0,18
Sigma-Aldrich (D)	1,94
Sigma-Aldrich (UK)	2,101
Struers (DK)	0,45
Vel (B)	0,02
I alt	221,3

i) *Anvendelse af CFC 113 til ekstraktion af organiske forbindelser.*ii) *Kvalitetsprøving af tørrefiltre i kølesystemer: CFC 113.*iii) *Forskning og udvikling af alternative drivmidler til hård polyurethanskum: CFC 11.*iv) *Anvendelse af CFC 113 ved analyse af olieindholdet i vand.*

C.2. Tetrachlormethan (CCl₄)

<i>(tons)</i>	
Virksomhed	Mængde
Acros Chimica NV (B)	0,3
Agmartin (GR)	0,035
Bacacos P. (GR)	0,03
Bie & Bern. (DK)	1,9
Carlo Erba (F)	6,5
Carlo Erba (I)	20,5
Fisons Pharm. (UK)	1
Fisons Sc. (UK)	1,5
J. T. Baker (NL)	20
Merck (D)	80
Merck (UK)	23
Prolabo (F)	13,5
Promochem (D)	3
Rathburn Chemicals (UK)	3
Ringsted (DK)	250 liters
Roumboulakis M. (GR)	0,035
SDS (F)	20
Sigma-Aldrich (F)	0,333
Sigma-Aldrich (D)	2,5
Sigma-Aldrich (UK)	1,6
Struers (DK)	0,4
Vel (B)	5
I alt	205,033 + 250 liter

- i) *Anvendelse i vandanalyser.*
- ii) *Anvendelse ved afprøvning af gasfiltre.*
- iii) *Anvendelse ved halogeneringsreaktion i forskningslaboratorier.*
- iv) *Anvendelse som standarder ved kontrol af kemiske produkter og overvågning af organisk forurening af vand, luft osv.*
- v) *Anvendelse som ekstraktionsmiddel og opløsningsmiddel til analyse til uforudselige formål.*
- vi) *Generelle laboratorie- og forskningsformål: forskning i ozonnedbrydende stoffers termodynamik, termofysik, reaktionskinetik og toksikologi.*

D. FORSKELLIGE ANVENDELSESFORMÅL

- i) **Anvendelse af CFC 11 som varmeoverførselsmedium til uranberigning : CFC 11**

<i>(tons)</i>	
Virksomhed	Mængde
Eurodif Prod. (F)	30
I alt	30

ANEXO 4 / BILAG 4 / ANHANG 4 / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4 / ANNEX 4 / ANNEXE 4 / ALLEGATO 4 /
BIJLAGE 4 / ANEXO 4

Aldrich Chemical Company
Dr. C. D. Hewitt
The Old Brickyard
New Road
Gillingham
UK-Dorset SP8 4JL

Ausimont SpA
Dr. E. Giannetti
Viale Lombardia 20
I-20021 Bollate (MI)

Bie & Berntsen A-S
Mr. Merete Hermann
Sandbækvej 7
DK-2610 Rødovre

Carlo Erba Reactifs
Mr. J.M. Ervay
BP 616
Chaussée du Vexin,
Parc d'affaires des Portes
F-27106 Val-de-Reuil

Carlo Erba Reagenti
Dr. R. Baschieri
Via Winckelmann 1
I-Milano

Chiesi Farmaceutici SpA
Master Pharma Officina Consortile
Dr. P. Chiesi
Via Palermo 26/A
I-43100 Parma

Fiat Avio SpA
Dr. F. Davico
Via Nizza 312
I-10127 Torino

Fisia SpA
Centro Servizi Ecologici
Dott. I. Scola
Strada Torino 50
I-10043 Orbassano

Fisons Pharmaceuticals plc
Dr. K.J. Gould
12 Derby Road
Loughborough
Leicestershire LE11 0BB

Fisons Scientific Equipment
Mr. G. Smith
Product Support Manager
Bishop Meadow Road
Loughborough
Leicestershire UK - LE11 ORG

Fluorochem Ltd
Mr. Peter Whitehead
Wesley Street
Old Glossop
Derbyshire SK13 9RY

Hoechst Danmark A/S
Mr. R. E. Andersen
Islevdalvej 110
DK-2610 Rødovre

IREOS SpA
Dr. G. Castiello
Via Lagustena 166A
I-Genova

Ismar Chemica SRL
Dr. Fabio de Paz
Via Isocorte 16
I-16164 Genova

J.T. Baker BV
De Heer F. Leurink
Rijsterborgherweg 20
Postbus 1
NL-7400 AA Deventer

Lancaster Synthesis Ltd
Dr. M. L. Jasiewicz
A Division of British Tar products
Eastgate, White Lund
Morecambe
UK-Lancashire

Merck
Dr. Reiner Hesse,
Gen/P
Frankfurter Strasse 250
D-64293 Darmstadt

Merck Ltd
Mr. P. E. Wall
Merck House, Poole
UK-Dorset BH15 1TD

Miraméd SpA
Mr. M. Filippini
Via Morandi 16
I-41037 Mirandola (MO)

Prolabo
Mr. H. Doucerain
54, rue Roger Solengro
F-94126 Fontenay-sous-Bois Cedex

Promochem GmbH
Mr. T. Karrer
Mercatorstr. 51
D-46485 Wesel

Riedel-de Haën
Dr. C. Creutzburg
Postfach 10 02 62
D-30918 Seelze

Ringsted & Semler A/S
Lykke Andersen
Literbuen 9
DK-2740 Skovlunde

Société SDS
Mr. Ph. Coste
BP 4
Zone industrielle de Valdonne
F-13124 Peypin

Sigma-Aldrich Chemie GmbH
Ms Renate Reinhardt
Geschäftsbereich Fluka
Messerschmittstr. 17
D-89231 Neu-Ulm

Sigma-Aldrich (F)
Mr. Denis Micol
F-38070 Saint-Quentin-Fallavier

Struers Kebo Lab A/S
Ms Lisbeth Hansen
Roskildevej 16
DK-2620 Albertslund

Studio Chiono SRL
Mr. R. Chiono
Via Ivrea 42
I-10086 Rivarola C. SE (TO)

VEL NV
Mr. R. Kennis
Geldenaaksebaan 464
B-3001 Leuven

Rathburne Chemicals
Dr. A.C. Mackay
Caberston Road
Walkerburn
Scotland EH 43 6AU

J. T. Baker BV
De Heer F. Leurink
Rijsterborgherweg 20
Postbus 1
NL-7400 AA Deventer

Sigma-Aldrich Chemie GmbH
Ms Renate Reinhardt
Geschäftsbereich Fluka
Messerschmittstr. 17
D-89231 Neu-Ulm

Liquid Carbonic
Mme Teresa Larrondo Climent/
Mme Guadeloupe Melero Romera
Pso. de la Castellana, 147 - 8 a Planta
E-28046 Madrid

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 3277/94 af 28. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2869/94 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 339 af 29. december 1994)

Side 75, bilaget, for produktkode »0201 30 00 150 (6)«, kolonnen »Bestemmelse« :

i stedet for: »10«

læses: »09«

i stedet for: »11«

læses: »10«

i stedet for: »09«

læses: »07«.

For produktkode »0201 30 00 190 (6)«, kolonnen »Bestemmelse« :

i stedet for: »10«

læses: »02«.
